

# 15n

quinzaine de l'architecture contemporaine  
Architekturwoche 15n  
la settimana dell'architettura contemporanea

**s i a**

les bâtiments vous ouvrent leurs portes du 24 avril au 2 mai  
Bauwerke öffnen Ihnen ihre Türen vom 24. April bis 2. Mai  
Gli edifici vi aprono le porte dal 24 Aprile al 2 Maggio

**2010**

# 15n

**quinzaine de l'architecture contemporaine**  
**Architekturwoche 15n**  
**la settimana dell'architettura contemporanea**

[www.15n.ch](http://www.15n.ch)

SIA sections romandes + BE, AG, SO, TI

société suisse des ingénieurs et des architectes  
Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
società svizzera ingegneri e architetti

**s i a**

les bâtiments vous ouvrent leurs portes du 24 avril au 2 mai  
Bauwerke öffnen Ihnen ihre Türen vom 24. April bis 2. Mai  
Gli edifici vi aprono le porte dal 24 Aprile al 2 Maggio

**2010**



## TABLE DES MATIERES

préface	10
introduction, organisation et mode d'emploi	16
localisation et fiches par visite	
GE / VD / VS / FR / NE / JU / BE / AG / SO / TI	28
manifestations liées à la 15n	438
remerciements	456

## INHALTSVERZEICHNIS

<i>Vorwort</i>	10
<i>Einführung, Organisation und Gebrauchsanweisung</i>	16
<i>Liste der Besuchsmöglichkeiten</i>	
<i>Lokalisierung der Besuchsmöglichkeiten</i>	
<i>GE / VD / VS / FR / NE / JU / BE / AG / SO / TI</i>	28
<i>Veranstaltungen im Zusammenhang</i>	
<i>mit der Architekturwoche 15n</i>	438
<i>Dank</i>	456

## **INDICE DEGLI ARGOMENTI**

<i>prefazione</i>	10
<i>introduzione, organizzazione, modo d'uso</i>	16
<i>localizzazione e schede per ogni visita</i>	
<i>GE / VD / VS / FR / NE / JU / BE / AG / SO / TI</i>	28
<i>manifestazioni legate alla 15n</i>	438
<i>ringraziamenti</i>	456

### Culture bâtie

Le terme «culture» désigne l'ensemble des manifestations intellectuelles et des productions émanant d'une population ou collectivité humaine. Il est synonyme d'art de vivre et de forme de civilisation. Autrement dit, la culture ne se limite pas aux œuvres picturales, musicales ou littéraires le plus souvent associées à ce mot, même si, avec bien d'autres expressions artistiques, celles-ci figurent évidemment parmi les plus brillants acquis de notre civilisation. La culture englobe également notre modèle économique, notre organisation politique, ainsi que nos manières de manger, d'aborder autrui, de parler, de penser et d'agir. Bref, elle se manifeste dans notre mode de vie et façonne notre quotidien. Or le patrimoine bâti est une somme de toutes ces expressions, raison pour laquelle nos ouvrages constituent des marques essentielles de notre culture. Avec nombre d'autres artefacts, chaque bâtiment, chaque pont et chaque tunnel est à la fois un élément et un reflet de nos

usages. Comme témoin de notre forme de civilisation, il incarne notre mémoire, notre présent et notre devenir. C'est bien pourquoi l'étude et la réalisation de nos ouvrages, partie prenante de notre environnement culturel, commandent la plus haute attention, le plus grand soin et une approche éclairée. Des compétences dont les architectes et les ingénieurs SIA font preuve tous les jours. La culture qui en résulte peut être appréciée dans le cadre de la 15n.

Daniel Kündig, architecte et président de la SIA



### **Baukultur**

*«Kultur» ist die Gesamtheit der geistigen Äusserungen und Leistungen einer Gemeinschaft, eines Volkes. «Kultur» steht für Lebensweise und Zivilisationsform. Oder anders gesagt: Kultur ist eben nicht nur, wie häufig verwendet, Malerei, Musik oder Literatur - die mit vielen anderen künstlerischen Ausdrucksformen zweifelsohne zu den fantastischsten Errungenschaften unserer Zivilisation gehören. Sie ist auch unsere Wirtschaftsform, das politische System, sie ist die Art, wie wir miteinander umgehen, wie wir sprechen, wie wir denken und handeln. Kurz: sie bringt zum Ausdruck, wie wir leben, sie ist unser Alltag. In der gebauten Umwelt kommt dies alles zusammen. Deshalb verdeutlicht das Bauwerk wie kaum etwas anderes unsere Kultur. So sind jedes Haus, jede Brücke und jeder Tunnel zusammen mit vielen anderen Bauwerken gleichzeitig Bestandteil und Abbild unserer Lebensweise. In ihnen manifestiert sich unsere Zivilisationsform, liegen unsere Herkunft, unsere*

*Gegenwart und unsere Zukunft. Wo also sonst, wenn nicht beim Planen und Realisieren unserer Bauwerke, beim Gestalten unseres gemeinsamen Lebensraumes ist höhere Präzision, Sorgfalt und Umsicht gefragt? SIA-Architekten und Ingenieure üben sie aus – jeden Tag. Was dabei an Kultur entsteht, ist an der 15n zu besichtigen.*

*Daniel Kündig, Architekt und Präsident SIA*



### **Cultura costruita**

*La parola «cultura» definisce l'insieme delle manifestazioni e della produzione intellettuale di una popolazione o di una collettività umana. È sinonimo di arte di vivere e di civilizzazione. In altri termini «cultura» non si limita a designare le opere pittoriche, musicali o letterarie, che vengono più di sovente associate a questa parola, anche se queste, insieme a molte altre manifestazioni artistiche, figurano fra le conquiste più brillanti della nostra civilizzazione. La cultura comprende anche il nostro modello economico e la nostra organizzazione politica, così come il nostro modo di mangiare, di rivolgerci agli altri, di parlare, di pensare e di agire. In breve si manifesta nel nostro modo di vivere e plasma la nostra vita quotidiana. Il patrimonio formato dall'insieme del costruito è la somma di tutte queste espressioni, e per questa ragione le nostre opere costituiscono un segno essenziale della nostra cultura. Unitamente a numerosi altri artefatti ogni edificio, ogni ponte, ogni tunnel*

*sono al contempo un elemento ed un riflesso delle nostre usanze. Come testimoni della nostra forma di civiltà incarnano la nostra memoria, il nostro presente ed il nostro avvenire. È per questo che lo studio e la realizzazione delle nostre opere, parte pregnante del nostro ambiente culturale, richiede la più grande attenzione, la più grande cura e un approccio illuminato, competenze delle quali gli architetti e gli ingegneri della SIA danno prova tutti i giorni. La cultura che ne risulta può essere apprezzata in occasione della «settimana dell'architettura contemporanea».*

*Daniel Kündig, architetto e presidente della SIA*



## INTRODUCTION

### Ouvrir au public des réalisations récentes

Les sections romandes et les sections de Berne, Soleure, Argovie et Tessin de la Société Suisse des ingénieurs et des architectes mettent sur pied la «quinzaine de l'architecture contemporaine», soit une semaine et deux week-ends du 24 avril au 2 mai 2010 au cours desquels vous pourrez visiter des réalisations récentes de membres SIA.

### Qu'est-ce que la quinzaine de l'architecture contemporaine?

S'inspirant d'expériences conduites avec succès dans divers pays d'Europe, en particulier en Allemagne, France, Pays-Bas, la SIA vous offre la possibilité de découvrir de près un ensemble de réalisations architecturales et urbaines situées dans les cantons de Suisse romande, Berne, Argovie, Soleure et Tessin.

C'est une occasion privilégiée d'appréhender les problématiques architecturales, les enjeux du développement urbain et de comprendre le rôle des professionnels dans l'amélioration de notre cadre de vie.

La particularité de cette «quinzaine de l'architecture contemporaine» est de solliciter la participation active des architectes et des ingénieurs: ce sont eux qui se chargent de vous accueillir sur les lieux de leur réalisation et de vous fournir les explications.

Cette brochure, ainsi qu'un tableau synoptique des horaires des visites, peuvent être consultés sur le site **[www.15n.ch](http://www.15n.ch)**.

A vous, curieux et passionnés, nous vous souhaitons beaucoup de plaisir!

### **Dem Publikum vor kurzem realisierte Werke öffnen**

*Die Sektionen der Westschweiz und die Sektionen Bern, Aargau, Solothurn und Tessin des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins führen die «Architekturwoche 15n» durch, d.h. eine Woche und zwei Wochenenden vom 24. April bis 2. Mai 2010, während derer Sie die kürzlich realisierten Werke von SIA-Mitgliedern besichtigen können.*

### **Was ist die Architekturwoche 15n?**

*Inspiziert von den erfolgreichen Erfahrungen in verschiedenen Ländern Europas, insbesondere in Deutschland, Frankreich und den Niederlanden, bietet Ihnen der SIA die Möglichkeit, architektonische und städtebauliche Werke in den Westschweizer Kantonen, in den Kantonen Bern, Aargau, Solothurn und im Tessin zu entdecken.*

*Die Architekturwoche 15n ist eine hervorragende Möglichkeit, Fragen des zeitgenössischen architektonischen Schaffens und die Herausforderungen der Siedlungsentwicklung zu vermitteln und das Verständnis für die Arbeit der Planer zur Verbesserung unseres Lebensraumes zu stärken.*

*Die Besonderheit der Architekturwoche 15n ist die aktive Mitwirkung der Architekten und Ingenieure: Sie sind es, die Sie an den Orten ihrer Werke empfangen und Ihnen Erklärungen liefern.*

*Diese Broschüre sowie eine synoptische Tafel mit den Öffnungszeiten für die Besuche finden Sie im Internet unter **www.15n.ch**.*

*Wir wünschen Ihnen, neugierig und passioniert, viel Vergnügen!*

### **Aprire al pubblico delle realizzazioni recenti**

*Le sezioni romande e le sezioni di Berna, Soletta, Argovia e Ticino della Società Svizzera Ingegneri e Architetti organizzano «la settimana dell'architettura contemporanea» dal 24 aprile al 2 maggio 2010, durante la quale potrete visitare le recenti realizzazioni di membri SIA.*

### **Che cos'è la settimana dell'architettura contemporanea?**

*Ispirandosi a esperienze che hanno avuto successo in diversi paesi d'Europa, in particolar modo in Germania, Francia e Paesi Bassi, la SIA vi offre la possibilità di scoprire da vicino un insieme di realizzazioni architettoniche e urbane situate nei cantoni Romandi, nel canton Berna, Argovia, Soletta e Ticino.*

*È un'occasione privilegiata per apprendere le problematiche legate all'architettura, i meccanismi dello sviluppo urbano e per capire il ruolo che dei professionisti possono svolgere nel migliorare il nostro ambiente.*

*La particolarità di questa «settimana dell'architettura contemporanea» è di sollecitare la partecipazione attiva degli architetti e degli ingegneri: sono loro che si impegnano ad accogliervi sui luoghi delle loro realizzazioni e a spiegarvi il loro lavoro.*

*Questa piccola pubblicazione, insieme ad una tavola sinottica degli orari di visita, possono essere consultate sul sito*

**[www.15n.ch](http://www.15n.ch)**

*A voi, curiosi ed appassionati, auguriamo buon divertimento!*

## ORGANISATION

SIA - Société Suisse des ingénieurs et des architectes.

Sections: Fribourg, Genève, Neuchâtel, Jura, Valais, Vaud, Berne, Argovie, Soleure, Tessin.

Secrétariat: SIA section vaudoise, avenue de Rumine 6, 1005 Lausanne.

Avec la précieuse collaboration des Maîtres de l'ouvrage, propriétaires et habitants ainsi que des architectes et ingénieurs des réalisations visitées.

## MODE D'EMPLOI

- Présentation libre par les architectes et les Maîtres de l'ouvrage selon les horaires par objet.
- Pas d'inscription préalable.
- Emplacement exact des objets à l'aide de [www.swissgeo.ch](http://www.swissgeo.ch).
- Dans certains cas, le nombre de visiteurs peut être limité sur place en fonction de l'affluence.
- Merci de respecter les sphères privées et de prendre un soin particulier à la propriété durant votre visite. Les propriétaires et habitants vous en seront reconnaissants.
- Les enfants sont les bienvenus, mais accompagnés.
- La présence de chiens et la prise de photographies à l'intérieur des propriétés privées sont rigoureusement interdites.
- La SIA décline toute responsabilité lors de ces visites.

## ORGANISATION

*SIA – Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein*

*Sektionen: Freiburg, Genf, Neuenburg, Jura, Wallis, Waadt, Bern, Aargau, Solothurn, Tessin.*

*Sekretariat: SIA – Section vaudoise, avenue de Rumine 6, 1005 Lausanne.*

*In Zusammenarbeit mit den Bauherren, Eigentümern und Bewohnern sowie den Architekten und Ingenieuren der zu besichtigenden Werke.*

## GEBRAUCHSANWEISUNG

- *Führungen durch die Architekten und die Bauherren gemäss den Öffnungszeiten für die einzelnen Bauten.*
- *Keine Voranmeldung.*
- *Exakte Lage der Bauten mit Hilfe von [www.swissgeo.ch](http://www.swissgeo.ch).*
- *Gegebenenfalls kann die Besucherzahl bei Andrang vor Ort beschränkt werden.*
- *Danke, dass Sie während Ihres Besuchs auf die Privatsphäre Rücksicht nehmen und fremdes Eigentum pfleglich behandeln. Die Eigentümer und Bewohner werden Ihnen dankbar sein.*
- *Kinder sind willkommen, müssen aber in Begleitung sein.*
- *Hunde und Fotografieren im Innern von Privateigentum sind strengstens untersagt.*
- *Der SIA schliesst jegliche Haftung während der Besuche aus.*

## ORGANIZZAZIONE

*SIA - Società Svizzera Ingegneri e Architetti*

*Sezioni: Friburgo, Ginevra, Neuchâtel, Giura, Vallese, Vaud, Berna, Argovia, Soletta, Ticino*

*Segretariato: SIA sezione Vodese, avenue de Rumine 6, 1005 Losanna*

*Con la preziosa collaborazione dei committenti delle opere, dei proprietari, degli abitanti, così come degli architetti e degli ingegneri delle opere visitate.*

## MODO D'USO

- *Presentazione libera da parte degli architetti e dei committenti secondo gli orari indicati per ogni oggetto.*
- *Non ci sono iscrizioni preliminari.*
- *Posizione esatta degli oggetti con l'aiuto di [www.swissgeo.ch](http://www.swissgeo.ch)*
- *In certi casi il numero dei visitatori può essere limitato sul posto in relazione all'affluenza effettiva.*
- *Grazie per rispettare le aree private e per prestare particolare attenzione a non sporcare durante le visite. I proprietari e gli abitanti ve ne saranno riconoscenti.*
- *I bambini sono i benvenuti ma devono essere accompagnati.*
- *È rigorosamente proibito portare cani e fotografare all'interno delle proprietà private.*
- *La SIA declina ogni responsabilità per eventuali danni o incidenti durante le visite.*

## LOCALISATION



# 01

## GE

### auditorium de l'EMS Val Fleuri Genève

lieu

route du Bout-du-Monde 18, 1206 Genève

réalisation

2008 - 2009

maître de l'ouvrage

Fondation du Bout-du-Monde

architectes mandataires

Fabio FOSSATI - Architectes

ingénieurs civils

Schaeffer G. & Bartolini S. SA

ingénieurs cvse

K. Wintsch & Cie SA

programme

salle de réunion polyvalente

Le dialogue entre béton, mélèze et verre s'est articulé autour de la mise en relation d'un volume cubique, largement vitré, et son enveloppe elliptique ajourée, servant de filtre au regard et de protection solaire. L'espace ainsi créé permet aux diverses activités, allant de la cérémonie religieuse au spectacle ludique, de prendre place dans un volume lumineux et intimiste en même temps.

visite le

dimanche 2 mai 2010, de 14h00 à 16h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Fabio Fossati



# 02 GE

## parc des Chaumettes Genève

lieu rue Micheli-du-Crest 25, 1205 Genève, Angle rue Lombard et Bd de la Cluse

réalisation 2006 - 2009

maître de l'ouvrage Ville de Genève

architectes mandataires Manzoni Schmidig architectes urbanistes sàrl en collab. avec Jacqueline Kissling

ingénieurs civils SANICE ingénieurs civils

architecte paysagiste Tobias Pauli paysagiste

programme parc

Altitude 385 - un imaginaire topographique.

L'acte fondateur du parc est la création d'un vaste plateau en continuité du quartier de Plainpalais. Cette assise horizontale met en évidence la déclivité du site et oriente le parc vers l'Arve.

visite le Situé en lisière de deux quartiers, l'espace du parc est irrigué par différents parcours.

samedi 24 avril 2010, de 16h00 à 17h00  
samedi 1 mai 2010, de 16h00 à 17h00  
Au centre du parc, une grande promenade relie Plainpalais à l'hôpital. Des promenades coulissent entre des murs, descendent depuis l'hôpital vers le parc, s'attardent au jardin médicinal et mènent à la ville.

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Vincent Manzoni



# 03 GE

## bains publics lacustres avec bassin pour les petits, Bellevue

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

Port Gitana, route de Lausanne 314, 1293 Bellevue  
2008 - 2009  
Etat de Genève et Commune de Bellevue  
ADA° Anzevui & Deville architectes  
CKN Cêtre, Kocher, Nusbaumer  
bains publics

En 2006, l'Etat de Genève et la Commune de Bellevue mandatent ADA° architectes pour développer un projet de plage destinée aux jeunes enfants et aux adultes. Le projet comprend des gradins en roches et un enclo circulaire en basalte dans le lac. La plage est ainsi contenue à l'intérieur du cercle de pierres. Cet assemblage, semblant flotter sur l'eau, telle une bouée géante, rappelle les jeux de construction de notre enfance. Par sa forme et le choix des pierres, le projet évoque la pérennité, la stabilité et l'immobilité de la forme face au mouvement toujours changeant et fluide de l'eau.

visite le  
vendredi 30 avril 2010, de 12h00 à 14h00  
visite guidée à 12h30 et 13h30  
samedi 1 mai 2010, de 12h00 à 14h00  
visite guidée à 12h30 et 13h30

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)



# 04

GE

## Centre International de Conférences de Genève (CICG), Genève

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
programme

rue de Varembe 15, 1202 Genève  
2001 - 2005  
FIPOI  
ADA° Anzevui & Deville architectes  
Camen & Rutschi et CKN  
Optitherm et MAB Ingénierie SA  
centre de Congrès

Construit en 1970 par les architectes A.Camenzind et F.Gaillard, le CICG fait partie des grandes infrastructures de la Genève Internationale. Le projet d'ADA° arch. porte sur la rénovation complète du CICG ainsi que la création: d'une nouvelle entrée, d'espaces d'accueils supplémentaires, d'un restaurant et d'une extension comprenant notamment une salle polyvalente et modulable de 850m2. Alors que la rénovation intérieure renforce la lisibilité et la beauté de la structure existante, l'extension s'inscrit dans un principe de continuité architecturale renforçant l'ancrage du CICG dans la ville.

visite le

lundi 26 avril 2010, de 12h30 à 13h30

visite guidée à 12h30 et 13h00

mardi 27 avril 2010, de 12h30 à 13h30

visite guidée à 12h30 et 13h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Nicolas Faure



# 05 GE

## aménagement d'une grange du XVIIe en logement, Chancy

lieu 30 route de Valleiry, 1284 Chancy  
réalisation 2008  
maître de l'ouvrage privé  
architectes mandataires AFM architectes, Martine Villard  
ingénieurs civils CKNR, François Kocher  
programme habitation individuelle

L'aménagement de cette ancienne grange en logement s'appuie sur la mise en valeur de la belle simplicité de ce volume compact. Le projet s'insère dans l'existant, respectant la structure et cherchant une réinterprétation contemporaine des éléments présents. Une attention particulière est portée sur les ouvertures et sur la fluidité des espaces entre eux, permettant d'amener la lumière naturelle dans ce grand volume, et de redéfinir les rapports avec les espaces extérieurs.

visite le  
samedi 1 mai 2010, de 10h00 à 12h00  
dimanche 2 mai 2010, de 14h00 à 16h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Martine Villard



# 06 GE

## extension et transformation d'une maison du XIXe, Veyrier

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

chemin du Pas-de-l'Echelle, 65b, 1255, Veyrier  
2008  
privé  
AFM architectes, Ivan Vuarambon, Agnès Perreten  
ESM ingénieurs civils, Christian Morel  
habitation individuelle

L'extension liée à la maison produit une nouvelle qualité de vie au sein de la demeure. En plaquant la construction devant le corps existant, le projet prolonge et redéfinit les rapports avec les espaces extérieurs. Un nouvel espace de jour communique sur les deux jardins, nord-est et sud-ouest et permet d'amener des lumières variées. La construction en porte-à-faux abrite une plateforme, avec quelques marches en béton pour accéder au jardin. La qualité du béton, en principe non apparent, lors de la mise en oeuvre, a déterminé l'aspect final du projet. Une toiture en cuivre recouvre l'ensemble.

visite le

samedi 24 avril 2010, de 14h00 à 16h00  
dimanche 25 avril 2010, de 14h00 à 16h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Agnès Perreten



# 07 GE

## maison d'habitation avec piscine Vandoeuvres

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

chemin du Pré-de-la-Blonde, 8, 1253 Vandoeuvres  
2004  
Guy et Gilonne Vermeil  
AFM architectes, Ivan Vuarambon, Agnès Perreten  
ESM ingénieurs civils, Christian Morel  
habitation individuelle

En plaçant la maison sur le haut de la parcelle, au nord, le corps de la maison produit et oriente différents rapports intérieurs - extérieurs. Sa forme compacte est prolongée par une grande toiture rouge qui recouvre l'ensemble avec de grands avant-toits abritant entrée et terrasses. De longs piliers prolongent les espaces de jour intérieurs vers l'extérieur et dessinent une grande terrasse à l'ouest. A l'étage, face au jardin, la dalle s'avance pour offrir une coursive aux chambres à coucher. Une grande fenêtre coulissante dans le séjour crée une assise pour la vue sur le jardin.

visite le

samedi 1 mai 2010, de 10h00 à 12h00  
dimanche 2 mai 2010, de 10h00 à 12h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Didier Jordan



# 08 GE

## aménagement des espaces publics Carouge

lieu rue de la Débridée, rue Jacques-Dalphin, rue de la Filature et Place du Temple, 1227  
Carouge

réalisation 2008 - 2010

maître de l'ouvrage Ville de Carouge

architectes mandataires ar-ter et ateliertraces>architectures

ingénieurs civils G. Crugnola (rue de la Débridée), Erbeia Ingénierie civile (secteur Jacques Dalphin)

programme aménagement d'espaces publics

L'aménagement des espaces publics du Vieux-Carouge s'inscrit dans la volonté affirmée par les autorités communales de valoriser le patrimoine urbanistique et architectural de cette ville, mais également de favoriser l'appropriation de ces espaces par les différents usagers. Le projet se fonde notamment sur une lecture historique du site mettant en évidence les caractéristiques spatiales du Plan Viana établi en 1783 (une trame orthogonale définit les alignements du bâti et des rues), tout en affirmant la contemporanéité de l'intervention à travers l'expression d'un langage actuel.

visite le

samedi 24 avril 2010, de 14h00 à 17h00

visite guidée à 14h30

dimanche 25 avril 2010, de 14h00 à 17h00

visite guidée à 14h30

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: ateliertraces>architectures



# 09

## GE

### transformation d'un bâtiment agricole en logement, Jussy

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

372 route de Jussy CH-1254 Jussy  
2009 - 2010  
privé  
DLV architectes & associés sa  
EDMS sa  
maison

Le projet s'inscrit dans un bâtiment agricole existant. Il exploite la déclivité du terrain naturel et propose des mises en relation variées des paysages et des orientations en regard des fonctions. L'espace de jour, ouvert et unique, exalte le paysage en dialoguant avec les différents points de vue par des ouvertures surdimensionnées. Un large puits de lumière, au coeur de l'habitation, recueille les circulations verticales et confère une atmosphère par la couleur et la lumière contrôlée, à l'ensemble des espaces. Les détails et les matériaux sont réduits afin d'en accentuer la lecture.

visite le  
samedi 1 mai 2010, de 14h00 à 16h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)



# 10 GE

## cycle d'orientation de Drize Carouge

lieu

8, route de Drize - 1227 Carouge

réalisation

Projet et réalisation : 2005 - 2010

maître de l'ouvrage

République et Canton de Genève - DCTI, Direction des bâtiments

architectes mandataires

B+W architecture sàrl, Ueli Brauen et Doris Wälchli, en association avec Tekhne SA

ingénieurs civils

Fellrath & Bosso

ingénieur cvse

Betelec SA - Jakob Forrer SA - Zanini Baechli & Associés SA

architecte paysagiste

Paysagiste : L'Atelier du paysage Jean-Yves Le Baron sàrl

artistes

John M. Armleder - Frédéric Post

programme

cycle d'orientation

Une devise de concours n'est pas une formule mais une histoire. Celle du cycle d'orientation de Drize Essere Bosco renvoie explicitement au travail de Giuseppe Penone qui cherche à transcender par l'art les limites humaines. Si, dans Essere fiume, l'artiste italien s'assimile à l'eau qui érode par son action sur la pierre, ici, les architectes substituent un bâtiment à des arbres manquants. Dans cette conjugaison inédite de l'axiome nature et artifice, le parti consiste non seulement à respecter les éléments naturels mais à s'y relier. Texte de Nadja Maillard

visite le

samedi 24 avril 2010

visite guidée de 14h00 à 16h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Yves André



# 11

## GE

### villa contemporaine Cognoy

lieu 42 chemin du Nant d'Argent, 1223 Cognoy  
réalisation 2009  
maître de l'ouvrage privé  
architectes mandataires Plojoux & Voellinger architectes  
ingénieurs civils ESM-ingénierie SA  
paysagiste entreprise Jacquet SA  
programme villa

Cette villa unifamiliale est située sur une parcelle triangulaire et abrupte du coteau de Cognoy. L'implantation optimise les relations entre le construit et les aménagements extérieurs. Avant-toits, grands murs et terrasses généreuses cadrent les différents points de vues sur le lac. Le programme s'articule sur trois niveaux. Le premier est enterré, les deux autres, respectivement le rez et l'étage, sont dévolus aux enfants et à la vie familiale. L'ensemble privilégie une architecture en terrasses, prolongement naturel des espaces intérieurs vers l'extérieur.

visite le

mardi 27 avril 2010, de 14h00 à 16h00  
jeudi 29 avril 2010, de 14h00 à 16h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Delphine Voellinger



# 12 GE

## atelier d'horlogerie «AGENHOR» Meyrin

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
suivi développement durable  
direction des travaux  
programme

6, chemin Emma-Kammacher, 1217 Meyrin  
2008-2009  
AGENHOR  
BCRarchitectes  
Perreten & Milleret SA  
ESTIA SA  
Implénia  
atelier d'horlogerie

Le maître d'ouvrage voulait un bâtiment fonctionnel, énergétiquement autonome, sur deux niveaux et permettant une évolution dans le temps. Il est divisé en deux zones, l'une au nord, l'autre au sud. L'élément séparateur est habité par la distribution technique, par des espaces de rangements et isole acoustiquement. La façade nord, lisse, est ponctuée de grands vitrages laissant pénétrer la lumière dans les espaces de travail horloger. Au sud, le bâtiment se creuse, se plie, offrant des espaces accueillants, couverts, et permet ainsi un jeu d'ombres, bénéfique au climat intérieur du bâtiment.

visite le  
vendredi 30 avril 2010, de 16h00 à 19h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: BCR architectes



# 13 GE

## 4 villas contiguës Plan-les-Ouates

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
projet paysagisme  
programme

chemin de la Plamatte 9, 1228 Plan-les-Ouates  
2009  
privé  
ar-ter, atelier d'architecture-territoire sia fas fsu  
edms, ingénieurs civils sa  
ar-ter, atelier d'architecture-territoire sia fas fsu  
villas individuelles

Situées perpendiculairement au chemin de la Plamatte à Plan-les-Ouates, les parcelles présentent une situation favorable à l'ensoleillement; les quatre maisons s'ouvrent vers le sud-ouest et sont reliées par des couverts. Au nord-est, une cour de gravier permet l'accès aux différentes entrées.

Chaque volume est posé sur un socle minéral: le sous-sol est en béton et les parties émergentes habitables sont construites en ossature bois. Une architecture simple et modeste évoque le caractère économique des constructions.

visite le

samedi 1 mai 2010, de 14h00 à 18h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Olivier Zimmermann



# 14 GE

## villa Luka Genève

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieur géomètre  
programme

route du Bout-du-Monde 19A et 19B, 1206 Genève  
2009  
Gabor et Tibor LUKA  
group8 architectes associés  
INGECO SA  
NEY&HURNY SA géomètre  
villas contiguës

Maisons-jumeaux. Une maison pour 2 frères : 2 volumes qui sont devenus une seule unité à travers le développement du projet. Une seule forme cherchant à concilier les volontés de 2 familles avec une volumétrie jouant avec les arbres et les points de vue au-delà de la forêt qui l'encercle. Dans un site étroit pour une volumétrie imposante et articulée, les espaces habités s'introvertissent à travers des creux produisant une dissolution entre intérieur et extérieur. La masse végétale vient également occuper l'intérieur, les espaces du rez-de-chaussée étant dessinés à la manière d'un jardin.

visite le  
vendredi 30 avril 2010, de 10h00 à 12h00  
visite guidée à 10h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: David Gagnebin-de Bons & Benoît Pointet



# 15<sup>GE</sup>

## villa S Bellevue

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
architecte paysagiste  
programme

chemin du Pré-des-Fourneaux 4, 1293 Bellevue  
2008  
privé  
group8 architectes associés  
ESM-ingénierie SA  
Denogent Paysagiste  
habitation individuelle

Villa à Bellevue. Implantée sur une parcelle exiguë au coeur d'un quartier, la villa se distingue par son bandeau en béton teinté beige. La forme couleur sable rappelle un pliage en carton qui détermine l'organisation des espaces. Les remplissages entre les dalles sont réalisés en verre pour apporter un maximum de transparence et de légèreté à la construction en accentuant les horizontales. Les 3 niveaux d'habitation sont traités de manière distincte et par l'utilisation de différents matériaux, avec de la couleur et des atmosphères spécifiques liées au thème de la simplicité.

visite le  
samedi 24 avril 2010, de 10h00 à 12h00  
visite guidée à 10h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: David Gagnebin-de Bons & Benoît Pointet



# 16 GE

## palexpo Grand-Saconnex

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieur cvse  
programme

route François Peyrot 30, 1218 Le Grand-Saconnex, Ligne Bus n°5  
2009

Palexpo S.A.  
group8 architectes associés  
T-Ingénierie

Weinmann Energies; Zanini V. Baechli P. et Associés; MAB ingénierie  
centre de congrès et d'expositions

Rénovation du Boulevard d'entrée et du Centre de Congrès de Palexpo. La rénovation du Boulevard d'entrée est la première étape d'un nouvel axe de distribution liant toutes les halles du Palais d'expositions. Cet axe en polycarbonate rouge est accompagné d'éléments signalétiques en forme de glaçons et d'un plafond de poutres lumineuses figurant un paysage inversé. La rénovation du Centre des Congrès vise à distinguer 2 types d'espaces: le foyer, dont la déformation du sol en bois forme un meuble cinétique et les salles principales mettant en valeur le tissage lumineux du plafond.

visite le

mercredi 28 avril 2010, de 16h00 à 18h00

visite guidée à 16h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: David Gagnebin-de Bons & Benoît Pointet



# 17 GE

## bâtiment administratif et de dépôts Ports-Francis de Genève

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieur cvse  
programme

Ports-Francis et Entrepôts de Genève SA, 6, rte du Grand-Lancy, 1227 Les Acacias  
2007-2009

Ports-Francis et Entrepôts de Genève SA

Pool d'Architectes ASS architectes - 3BM3

Guscetti & Tournier SA

SB Technique - Schumacher Ingénierie SA - PSA SA et Dumont-Schneider SA

bâtiment administratif et de dépôts

Dans le cadre du développement du site des Ports Francis à Genève, une image directrice a été définie par les bureaux ASS et 3BM3 en 2004. Ce bâtiment en représente la 1ère partie avec cinq étages administratifs hors sol et un étage de dépôts en sous-sol. Sa particularité réside en une typologie visant à optimiser les surfaces de bureaux éclairées naturellement. Deux vastes patios permettent un développement maximal de la façade tout en limitant le nombre de bureaux exposés aux nuisances des voies de chemin de fer. Une façade couleur bronze permet de réagir en permanence aux changements de lumière.

visite le  
jeudi 29 avril 2010, de 09h30 à 11h30

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Luca Fascini



# 18 GE

## transformation d'un rural en logement 2ème étape, Essertines

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

19 ch. de Chafalet, 1283 Essertines - Dardagny, Genève  
2009  
privé  
Jean-Jacques TSCHUMI pour SARRA  
P. KLEMM & ZEHNDER  
habitation individuelle

Métamorphose partielle d'une grangre en habitation en guise d'agrandissement du logement principal. Jardin avec fontaine Virbella.

visite le  
samedi 1 mai 2010, de 10h00 à 12h00  
et de 14h00 à 16h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)



# 19 GE

## dépôt de voirie Versoix

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs bois  
programme

14 rte. de St. Loup, 1290 Versoix  
2002  
Commune de Versoix  
Jean-Jacques TSCHUMI  
CHARPENTE CONCEPT - Thomas BUCHI  
dépôt de Voirie

Construction d'un hangar pour la voirie de la ville de Versoix, avec serres attenantes et rempotoir, locaux de services. En association avec Thomas BUCHI, Charpente Concept SA (Structure, parois et toiture en bois).

visite le  
vendredi 30 avril 2010, de 10h00 à 12h00  
et de 14h00 à 16h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)



# 20 GE

## maison 2LB Villette

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieur cvse  
architecte paysagiste  
programme

route de Rossillon 3, 1226 Thônex  
2010  
privé  
Nussbaumer Perone Architectes Sàrl  
Guscetti & Tournier SA, Marc Walgenwitz  
Estia SA, Manuel Bauer, développement durable  
Pascal Heyraud architecte paysagiste  
villa

Conçue en analogie aux murs d'enceinte du village, l'enveloppe du bâtiment, un mur en béton à la découpe irrégulière, affirme une silhouette cisailée qui dialogue avec le paysage montagneux environnant. La liberté d'usage des surfaces intérieures et leur étendue, l'éclairage zénithal naturel abondant, la variété des parcours et la flexibilité d'aménagement invitent à habiter une maison de multiples manières.

visite le

samedi 24 avril 2010, de 15h00 à 18h00  
mercredi 28 avril 2010, de 12h00 à 14h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Nussbaumer Perone Architectes Sàrl



# 21 GE

## Maison de la Sécurité Lancy / Genève

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieur cvse  
programme

chemin des Olliquettes 2 - 1213 Petit Lancy  
2009  
Ville de Lancy  
DMA Architectures SA et VVR architectes associés  
BG Bonnard & Gardel (Suisse) SA  
BG Bonnard & Gardel (Suisse) SA  
bât. Communal regroupant les pompiers, les samaritains et la Protection civile

Située à l'intersection des routes du Pont-Butin et de Chancy, la Maison de la Sécurité, bâtiment emblématique du quartier de Lancy-Square, regroupe la caserne des Pompiers, les Sauveteurs, les Samaritains et l'Office de la Protection civile. La personnalité forte de ce projet tient à l'utilisation d'un revêtement de façade en polycarbonate teinté en rouge dans la masse, côté route. Ce bâtiment s'illumine comme une lanterne la nuit, repère marquant dans le quartier. Quoi de plus symbolique en effet qu'un grand cube rouge pour matérialiser un ouvrage destiné aux pompiers et au secours.

visite le  
samedi 24 avril 2010, de 10h00 à 13h00  
visite guidée à 11h00  
dimanche 25 avril 2010, de 10h00 à 13h00  
visite guidée à 11h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Serge Du Pasquier



# 22 GE

## immeuble de logements «Du-Bois-Melly», Genève

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse

rue Du-Bois-Melly 7, 1205 Genève  
2009  
Jean-Frédéric Ziegler  
atelier d'architecture Jacques Bugna (en association avec Ehrenbold et Schudel BE)  
Pierre Moser  
CV: Conti & Associés ingénieurs SA  
S: Zanini V. Baechli P. Associés ingénieurs conseils  
programme  
immeuble (26 logements) en loyer libre avec rez commercial et parking souterrain

La géométrie particulière de la parcelle, et le souci d'économie spatiale ont conduit à l'emploi d'un noyau unique de distribution verticale, complété par des coursives sur cour. Un ensemble de 12 logements traversants organisés en duplex, et 2 simplex au dernier étage, bénéficient ainsi chacun d'une terrasse bien ensoleillée. Les 12 logements restants, orientés sur rues, sont desservis directement depuis le noyau. Les façades porteuses en béton préfabriqué teinté dans la masse proposent un moirage couleur rouille, qui donnent à cette construction de qualité toute sa noblesse.

visite le  
mercredi 28 avril 2010, de 12h00 à 14h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Didier Jordan



# 23 GE

## immeuble de logements «Les Genets», Genève

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieur cvse  
programme

chemin de Mon-Soleil 9-9a, 1202 Genève  
2009  
Fondation HBM Jean Dutoit  
atelier d'architecture Jacques Bugna  
ZS ingénieurs civils SA  
CV : Conti & Associés Ingénieurs SA  
immeuble HBM (30 logements) avec parking souterrain

Cet immeuble propose des formes pures, une typologie efficace et rationnelle, et une grande rigueur structurelle, pour être en adéquation avec les critères d'économie du projet, de simplicité d'entretien et de développement durable exigés par les logements de type HBM. Deux noyaux verticaux de distribution, accessibles depuis un passage couvert, desservent les 30 appartements de 3, 4 et 5 pièces, tous orientés sur deux façades. L'emploi de couleurs vives pour les garde-corps des balcons, et le décalage des fenêtres, permettent d'égailler les façades réalisées en béton préfabriqué.

visite le  
jeudi 29 avril 2010, de 12h00 à 14h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Julien Barro



# 24 GE

## ensemble de logements «Les Marbriers», Lancy

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage

avenue du Cimetière 10 à 20, chemin du Repos 1 à 7, 1213 Petit-Lancy  
2003 et 2009

architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

CIA, Caisse de prévoyance du personnel enseignant de l'instruction publique et des fonctionnaires de l'administration du Canton de Genève

atelier d'architecture Jacques Bugna

Thomas Jundt ingénieurs civils SA

immeubles (163 logements) en HLM et en loyer libre avec parking souterrain

Cet important ensemble résidentiel propose un parti bien tranché; les façades rue, revêtues de tuiles, sont percées de façon aléatoire, alors que de grandes baies vitrées s'ouvrant sur de généreux balcons s'orientent sur le coeur de l'ensemble. Une longue barre fait front au cimetière de St-Georges; seules ses extrémités changent d'orientation. Trois immeubles isolés, offrant des bow-windows sur leurs pignons, referment la composition autour d'un parc commun. L'idée maîtresse est d'offrir un ensemble gai et lumineux dans une architecture néanmoins sobre et dépouillée.

visite le

vendredi 30 avril 2010, de 12h00 à 14h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Julien Barro



# 25 GE

## transformation du hall d'entrée de la Tour UIT, Place des Nations, Genève

lieu tour UIT, avenue Giuseppe Motta s/n, (à l'angle de l'av. Giuseppe Motta et chemin Louis Dunant, entrée av. Giuseppe Motta) Place des Nations

2009

Union Internationale des Télécommunications

projet et réalisation  
maître de l'ouvrage

[GAA] Guenin Atelier d'architectures

architectes mandataires

ingénieurs cvse

Rhône-Electra Engineering SA - Enerlink Sàrl.

programme

transformation: bâtiment public

Intervention simple et conceptuelle fondée sur l'épurement spatial: «la qualité par le vide». La façade «multi-couches» crée une épaisseur programmatique répondant à plusieurs usages: obscurcir, filtrer le rayonnement, résoudre le stockage, éclairer, chauffer, informer, et créer une ambiance intérieure raffinée, libérant ainsi l'espace de toute contrainte. Les éléments programmatiques se disposent dans le grand espace comme des objets dynamiques et volumétriquement simples. Elle a permis d'améliorer le confort du bâtiment et d'incorporer les technologies actuelles de gestion et de contrôle.

visite le

lundi 26 avril 2010, de 12h30 à 14h00

vendredi 30 avril 2010, de 12h30 à 14h00

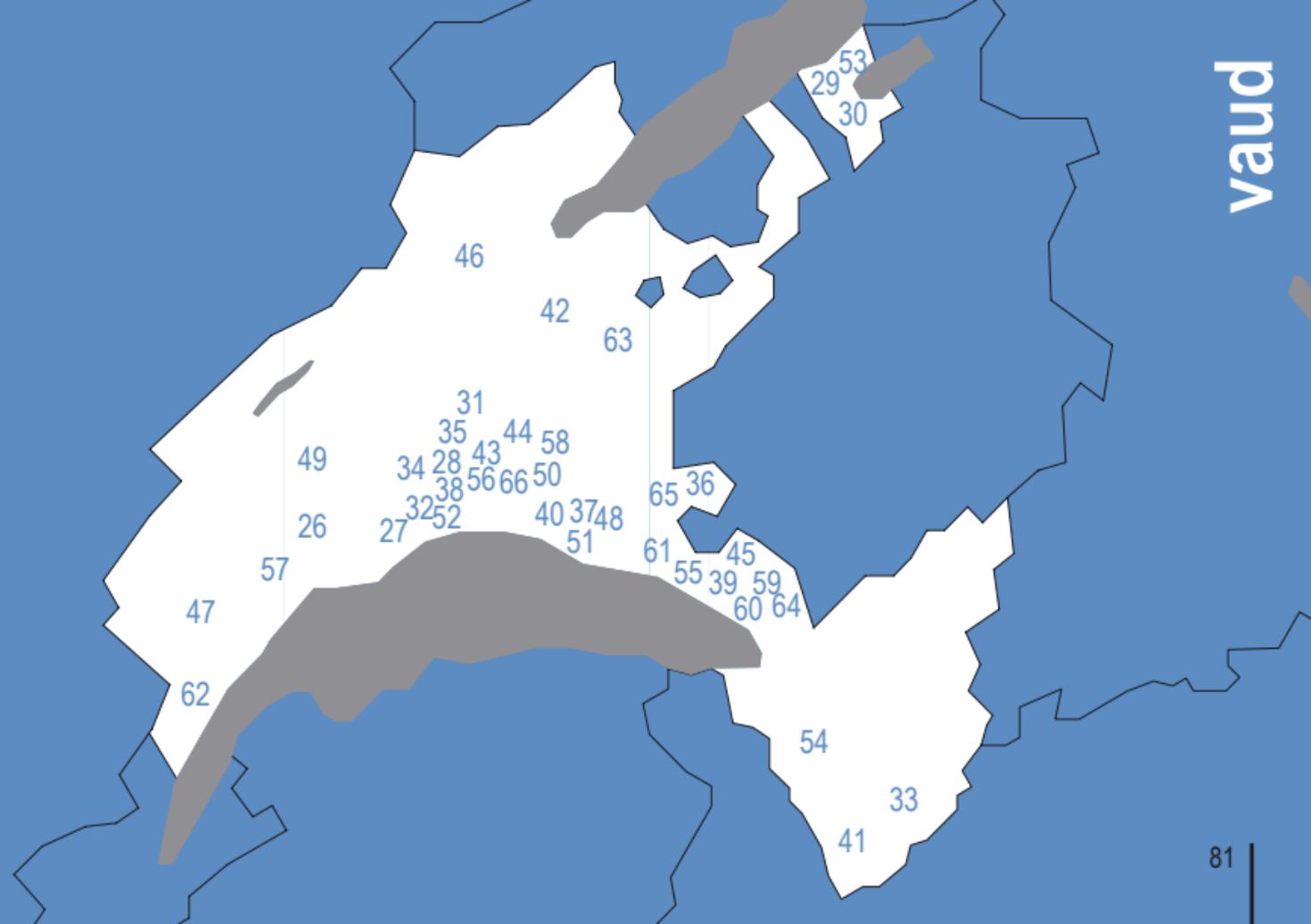
sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: (GAA) Guenin Atelier d'architectures



## LOCALISATION

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)



vaud

# 26<sup>VD</sup>

## transformation d'une grange Villars-sous-Yens

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
programme

route de la tour - 1168 Villars-sous-Yens  
2009  
privé  
atelier niv-o, ivo frei  
cfa, rené crisinél  
weinmann-énergies, enrique zurita  
habitation

Situé au centre du village, le projet consiste à insérer trois logements familiaux dans le volume de l'ancienne grange, sans modifier la volumétrie extérieure. Les trois appartements s'articulent autour de l'espace central de la grange devenu cour intérieure ouverte sur toute la hauteur. Le bâtiment répond au standard minergie et sa matérialisation respecte les exigences de la construction écologique. Les toilettes sont alimentées par l'eau de pluie.

visite le  
samedi 1 mai 2010, de 14h00 à 17h00  
visite guidée à 14h00, 15h00 et 16h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Ivo Frei



# 27<sup>VD</sup>

## transformation d'une maison d'habitation rurale, Préverenges

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

chemin de la Venoge 29, 1028 Préverenges  
2009  
Hoirie Begert  
dB architectes, dubail/begert  
mcr & associés, ingénieurs conseils  
habitation

Le mandat consiste à créer 3 appartements indépendants dans une habitation rurale de 1930. Le programme prévoit la reconstruction d'une annexe et d'une véranda/terrasse. Le projet maximise l'espace habitable à l'intérieur et redéfinit les zones communes des espaces extérieurs. Il répond à la fois aux besoins spécifiques des trois appartements, aux contraintes légales d'un tel site et à une planification des travaux flexible. Par une approche sensible, la transformation retrouve les qualités du plan original et les adapte dans une approche contemporaine.

visite le  
samedi 24 avril 2010, de 14h00 à 18h00  
visite guidée à 15h00  
samedi 1 mai 2010, de 14h00 à 18h00  
visite guidée à 15h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: David Begert



# 28<sup>VD</sup>

## transformation d'un ancien commerce en appartement, Lausanne

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
programme

avenue d'Echallens 13- 1004 Lausanne  
2009  
privé  
Alain Wolff architectes, Vevey  
Logement

transformation d'un ancien commerce en appartement et espace d'exposition

L'appartement occupe la partie arrière, surélevée d'un demi niveau et orientée au sud-ouest. La galerie s'ouvre sur la rue et fonctionne comme hall d'entrée. Des transparences sont ménagées entre ces deux espaces, afin de conserver un contact visuel entre le logement et la rue, tout en préservant l'intimité des habitants. Les anciennes cloisons ont été abattues afin de créer une pièce de vie unique, organisée autour d'un pilier central. Des différences de hauteurs de plafond jouent avec la structure existante et définissent des sous-espaces. Les services sont disposés en périphérie.

visite le

mardi 27 avril 2010, de 16h00 à 18h00

vendredi 30 avril 2010, de 16h00 à 19h00

dimanche 2 mai 2010, de 16h00 à 19h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: AWF archi.



# 29<sup>VD</sup>

## chapelle funéraire Les Savoies Salavaux

lieu 1585 Salavaux

réalisation 2009

maître de l'ouvrage Association de communes

architectes mandataires Alain Wolff architectes, Vevey

ingénieurs civils Chabloz et Partenaires SA, Lausanne

programme chapelle funéraire

Cette chapelle est issue de la volonté du Maître d'Ouvrage de l'EMS Clair Vully d'assumer ouvertement tous les cycles de la vie, jusqu'à l'accompagnement des défunts dans la mort et l'amorce du processus de deuil. Elle est pensée comme une construction annexe qui prend place naturellement dans le parc, sur le modèle des dépendances des maisons de maître campagnardes. Par sa simplicité, sa couleur blanche et sa toiture en cuivre, elle se réfère aux chapelles disséminées dans la région. L'usage du mélèze pour l'ensemble des menuiseries lui confère un caractère chaleureux et confortable.

visite le

samedi 1 mai 2010, de 14h00 à 18h00

visite libre

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: AWF archi.



# 30<sup>VD</sup>

## EMS Clair Vully Les Savoies Salavaux

lieu 1585 Salavaux

réalisation 2009

maître de l'ouvrage Association Clair Vully / Etat de Vaud (SSP)

architectes mandataires Alain Wolff architectes, Vevey

ingénieurs civils Chabloz et Partenaires SA, Lausanne

ingénieur cvse Groupe Technique H2, Ecublens

architecte paysagiste Hüsler et Associés Sàrl

programme établissement médico-social

Situé à l'entrée du village, le nouvel EMS est une grande bâtisse solide et clairement identifiable qui vise à offrir un sentiment de protection et d'ouverture sur l'extérieur à ses 48 résidents. Le hall d'entrée traversant se prolonge par les salles à manger généreusement ouvertes sur le jardin. Aux étages, l'ensemble des services est concentré au centre du bâtiment afin de libérer la périphérie pour les chambres et les lieux de vie. Les couloirs s'élargissent pour former des séjours lumineux et différents lieux de rencontre. Un puits de lumière marque la cour du bâtiment.

visite le

samedi 1 mai 2010, de 14h00 à 17h00

visite guidée à 14h00, 15h00 et 16h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: AWF archi.



31 VD

## maison familiale Malapalud

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

route du Talent 5, 1042 Malapalud  
2008-2009  
privé  
Pont12 architectes SA  
AIC ingénieurs conseils SA  
habitation

Construction d'un volume simple faisant référence par son langage rural aux fermes avoisinantes et délimitant un verger au coeur du hameau.

visite le  
samedi 24 avril 2010, de 10h00 à 12h00  
vendredi 30 avril 2010, de 16h00 à 18h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Ch. De Roten



# 32<sup>VD</sup>

## villa Sabbatini St. Sulpice

lieu

ch. du Bochet 56, 1025 St. Sulpice (en face de l'EPFL, côté lac)

réalisation

2009

maître de l'ouvrage

Michale et Sabrina Sabbatini

architectes mandataires

lacroix | chessex

ingénieurs civils

Peretten & Milleret

ingénieur cvse

Conti & associés

architecte paysagiste

Oxalis

programme

villa individuelle

De l'extérieur, le projet se lit comme une superposition de 3 volumes distincts dans leur forme et leur matérialité. A certains égards, il rappelle l'architecture des case study houses de l'Amérique des années 50-60: relation forte entre intérieur et extérieur, simplicité formelle des volumes, utilisation diversifiée de matériaux (béton, pierre, métal, bois, verre et brique), etc. Chaque étage de la villa représente un «monde» indépendant, caractérisé par une spatialité, un rapport à l'extérieur, une matérialité et une valeur d'usage différents.

visite le

samedi 24 avril 2010, de 09h00 à 12h00

visite guidée à 10h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Walter Mair



# 33<sup>VD</sup>

## chalet Les Noisettes Gryon

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieur cvse  
programme

sur la route de Villars, 300 m après la gare - 1882 Gryon  
2008  
Simon Studer  
lacroix | chessex  
Charpente-concept  
Conti & associés  
transformation et réhabilitation d'un chalet

Un petit chalet à la sortie de Gryon, face aux Alpes. Son architecture modeste mais raffinée, patinée par 100 ans de climat montagnard, fascine par sa beauté pérenne. Comment ne pas rompre le charme lorsqu'il s'agit d'agrandir et de répondre aux besoins du mode de vie contemporain? La petite annexe existante est démontée, reconstruite dans la pente comme cabane de jardin et remplacée par un nouveau volume, sorte de miniature abstraite du chalet existant. Sur la face nord, une tourelle de salles de bain résonne avec la vieille annexe parfaitement intégrée du chalet voisin.

visite le  
samedi 24 avril 2010, de 14h00 à 17h00  
visite guidée à 15h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Hiéronyme Lacroix



# 34<sup>VD</sup>

## maison du Galicien Prilly

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

Combette 8, 1008 Prilly  
2009  
Catherine Monney - Alain Huck  
Lx1 - David Vessaz et Carmen Chabloz  
AIC - Claude Schaer  
habitation

La Maison du Galicien, rescapée de l'histoire, est lovée derrière les barres de logements, au coeur d'un jardin miraculeux, dans un périmètre inconstructible délimité par un plan de quartier à vocation d'espace vert...

La transformation permet la création d'un nouvel appartement sous les combles modifiés, et d'un nouvel accès indépendant le long d'un couvert métallique - reconstruit sur les traces de l'ancien. L'entrepôt du rez-de-chaussée est converti en loft lumineux. L'ensemble est isolé et habillé de bois, offrant une nouvelle unité hybridée, jouant des traces de son histoire...

visite le

samedi 24 avril 2010, de 10h00 à 13h00  
samedi 1 mai 2010, de 10h00 à 13h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Lx1



# 35<sup>VD</sup>

## e-TEM, école d'enseignement spécialisé Lausanne

lieu chemin de Pierrefleur 21, 1004 Lausanne

réalisation 2009

Fondation de Verdeil

architectes mandataires LOCALARCHITECTURE & Atelier d'architecture D. Mondada

ingénieurs civils BG Ingénieurs conseils Mr. Capron

ingénieur cvse Weinmann-Energies SA Mr. Pahud

architecte paysagiste Cécile Albana Passet

programme école

La nouvelle école e-TEM s'inscrit dans un quartier résidentiel dense, sur un terrain en pente orienté ouest, en limite d'un parc boisé, avec vue sur le lac et le Jura. Par sa volumétrie simple et son implantation en contrebas, parallèle à la rue, l'école définit deux espaces ouverts. Un préau supérieur, comme une cour d'entrée en lien direct avec le quartier et un préau inférieur regroupant les terrains de sport en rapport au paysage. Le caractère est donné par des façades largement vitrées avec un jeu d'oblique des cadres en bois, l'épaisseur des dalles béton, et les percées visuelles.

visite le

mercredi 28 avril 2010, de 14h00 à 17h00

visite guidée à 14h00 et 15h30

samedi 1 mai 2010, de 09h00 à 12h00

visite guidée à 09h00 et 11h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Thomas Jantscher



# 36<sup>VD</sup>

## logements pour deux familles Maracon

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieur cvse  
programme

lieu dit «A la Condémine» - 1613 Maracon  
2008 - 2009  
privé  
LOCALARCHITECTURE  
MCR et associés, Vevey  
EQUADA, La Chaux-de-Fonds  
logements

Le bâtiment s'implante dans la continuité des fermes existantes en respectant la morphologie en épi et l'échelle des constructions le long de la rue principale qui traverse le village. Le projet s'inspire des codes et des formes architecturales locales en les réinterprétant au service d'un usage et d'une esthétique contemporaine. La forme du bâtiment vient épouser la topographie du terrain et s'inscrit dans le paysage environnant.

visite le  
samedi 24 avril 2010, de 10h00 à 18h00  
visite guidée à 14h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Millo Keller



# 37<sup>VD</sup>

## maison à Lavaux Grandvaux

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

chemin du Grabe 14, 1091 Grandvaux  
2009  
privé  
L-architectes  
Gex & Dorthe Sàrl  
villa de 2 appartements

Deux habitations sous un même toit. L'accès à la parcelle se fait par l'arrière. La grande toiture en ardoise suit la pente et les espaces se déplient vers le bas pour s'ouvrir à la vue exceptionnelle. Les terrasses extérieures sont orientées latéralement, pour garder une intimité à chaque habitation et pour se protéger du bruit de l'autoroute en contrebas. En référence aux murs de pierre des terrasses du Lavaux, le béton a été sablé assez grossièrement pour faire ressortir les agrégats. La maison s'inscrit dans le paysage du Lavaux avec un aspect de pierre contemporaine.

visite le  
samedi 24 avril 2010, de 15h00 à 17h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Michael Perret



# 38 VD

## extension du Collège du Léman Renens

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
architecte paysagiste  
programme

rue du Léman 10, 1020 Renens  
2007 - 2009  
Ville de Renens  
Esposito & Javet architectes  
Fellrath & Bosso  
Chuard/Sorane (CV) Saniplans (S) Perrotet (E)  
Paysageion  
école (20 salles de classes, salle polyvalente, 2 salles de gym, réfectoire, locaux administratifs)

Le projet d'extension du collège du Léman réinterprète le contexte existant, composé d'une école et une salle de gymnastique double des années 70 construite selon un système modulaire préfabriqué. Il pose la question de la continuité du modèle, confronté aux exigences constructives d'aujourd'hui et à la définition de l'école comme lieu de vie, de rencontres et d'échanges. En s'inspirant de ces prémices, le projet réinterprète l'organisation existante et le système constructif préfabriqué mis en oeuvre. Cette analogie contribue à donner de l'unité à l'école.

visite le  
samedi 24 avril 2010, de 10h00 à 13h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Thomas Jantscher



# 39<sup>VD</sup>

## immeuble Condémine La Tour-de-Peilz

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieur cvse

avenue de la Condémine 26, 1814 La Tour-de-Peilz  
2007-2009  
privé  
ARCHI-DT SA  
D. Willi SA  
Chamartin & Spicher  
Ménétrey SA  
logement Minergie Standard

visite le  
samedi 24 avril 2010, de 10h00 à 12h00  
visite guidée à 10h30  
dimanche 25 avril 2010, de 14h00 à 17h00  
samedi 1 mai 2010, de 10h00 à 12h00  
visite guidée à 10h30  
dimanche 2 mai 2010, de 14h00 à 17h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Situé dans un tissu bâti hétérogène, le projet se situe à l'arrière du front bâti de l'avenue de la Condémine dont l'unique accès se situe au sud-est de la parcelle. Le bâtiment volontairement conçu comme un volume clairement identifiable joue sur une dynamique induite par le décalage des percements et la mise en oeuvre du calpinage et les différentes couleurs des revêtements de façade. Immeuble labellisé en Minergie Standard, il met en place 6 appartements en simplex et un duplex de typologie traversante avec une séparation claire des espaces jour/nuit.

photo: Cédric Demierre



# 40<sup>VD</sup>

## résidence Les Terrasses Blanches Lutry

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

au Ponfilet 7, 1095 Lutry  
2005-2009  
privé  
ARCHI-DT SA  
PETIGNAT & CORDOBA ingénieur conseil SA  
logement

Situé dans les hauts de Lutry, le projet des Terrasses Blanches bénéficie d'un environnement résidentiel calme et d'une large vue panoramique sur le lac. Conçu comme un ensemble de sept appartements de haut standing agencés en terrasse, le principe fondateur du projet réside dans la reconnaissance de la double pente d'orientation nord-sud et est-ouest du terrain naturel. Cette démarche, au fil des courbes de niveaux, pousse chaque unité à s'individualiser les unes des autres par leur adaptation à la pente et leur permet de bénéficier d'une vaste terrasse cadrée sur la vue.

visite le  
samedi 24 avril 2010, de 10h00 à 12h00

visite guidée à 10h30

dimanche 25 avril 2010, de 14h00 à 17h00

visite guidée à 14h30

samedi 1 mai 2010, de 10h00 à 12h00

visite guidée à 10h30

dimanche 2 mai 2010, de 14h00 à 17h00

visite guidée à 14h30

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Cédric Demierre



# 41 VD

## villa unifamiliale / géodésie Bex

lieu les Dévens 12 / 1880 Bex, au lieu dit : les Dévens  
Sortie autoroute St-Triphon, suivre Bex, puis les Dévens  
2008  
Nelly et Pascal Deventéry  
Voltolini Architectures  
Pierre-Alain Bongard  
Sam Voltolini  
villa

projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
architecte paysagiste  
programme

La mise en place du volume construit, introverti du côté de la route, s'ouvre au sud, en direction du grand paysage. Le volume bâti émergeant du sol est creusé au rez-de-chaussée. Cet espace développé sur deux demi niveaux, s'offre au jardin. L'étage renferme les espaces intimes. Les services, rassemblés dans un noyau central, lui-même orienté vers un patio végétal, sont baignés d'une lumière zénithale de l'est. Le paysage se prolonge dans la maison en inter réagissant aux prolongements paysagés.

visite le

samedi 24 avril 2010, de 16h00 à 18h00

dimanche 25 avril 2010, de 14h00 à 16h00

lundi 26 avril 2010, de 17h30 à 19h30

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Sam Voltolini



# 42<sup>VD</sup>

## maison villageoise Fey

lieu route de Vuarrens 6, 1044 Fey (VD)  
réalisation 2008 - 2009  
maître de l'ouvrage privé  
architectes mandataires sermet gross architectes Sàrl  
ingénieurs civils Christian Meldem  
programme habitation

La réhabilitation de cette ancienne maison villageoise, inventoriée au registre des bâtiments dignes d'être protégés et dans un état de délabrement avancé, impliquait une intervention lourde. L'enjeu du projet était de rendre habitable le grand volume de la toiture sans pour autant dénaturer le caractère patrimonial de l'édifice. L'intervention visait principalement deux buts: l'assainissement des parties extérieures, y compris la reconstruction de certains éléments trop dégradés, ainsi que la transformation des espaces intérieurs en logement adapté aux standards de confort contemporains.

visite le  
samedi 1 mai 2010, de 14h00 à 17h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Didier Oberson



# 43<sup>VD</sup>

## logements à Beaulieu Lausanne

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage

chemin des Grandes-Roches, 3 à 7b - 1018 Lausanne  
2005 - 2009

architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
architecte paysagiste  
programme

AST- La Fondation UBS pour l'investissement du patrimoine d'institutions de prévoyance, représentée par UBS Fund Management (Switzerland) AG, Bâle  
B+W architecture sàrl, Ueli Brauen et Doris Wälchli - Entreprise totale: Losinger  
IngPhi SA, Daniel Willi SA  
Rigot + Rieben SA  
L'Atelier du paysage Jean-Yves Le Baron sàrl  
logement

visite le  
samedi 1 mai 2010  
visite guidée de 14h00 à 16h00

Sur le terre-plein des anciennes écuries de Beaulieu viennent se poser huit villas urbaines conçues comme des objets dans un parc. Les thèmes principaux de la composition sont la vue et le respect de l'échelle des constructions environnantes. Tous les appartements s'ouvrent sur trois côtés et les services sont regroupés autour des circulations centrales. Ce dispositif permet de libérer les façades dont la ligne brisée atténue visuellement l'effet de masse et répond à l'impératif de dégagement des vues.

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Jean-Philippe Daulte



# 44 VD

## logements à Beaulieu Lausanne

lieu

chemin des Grandes-Roches 7, 1018 Lausanne

réalisation

2005 - 2009

maître de l'ouvrage

AST - La fondation UBS pour l'investissement du patrimoine d'institutions de prévoyance, représentée par UBS Fund Management (Switzerland) AG, Bâle

architectes mandataires

Atelier Cube SA - Entreprise totale: Losinger

ingénieurs civils

Daniel Willi SA

ingénieur cvse

Rigot + Rieben SA

architecte paysagiste

L'Atelier du Paysage Jean-Yves Le baron sàrl

programme

22 logements dédiés aux aînés avec une salle communautaire et un service de conciergerie

visite guidée le

samedi 1 mai 2010

visite guidée de 14h00 à 16h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

En amont du terre-plein des anciennes écuries de Beaulieu, un monolithe émerge de la pente tel un caillou. La vue et le respect de l'échelle de l'environnement construit sont les thèmes principaux. Au nord, la forme optimisée du monolithe est réglée par la géométrie de la parcelle, son front sud s'ouvrant sur les vues interstitielles laissées par les villas urbaines. Les appartements sont munis de loggias abritées et éclairés par des fenêtres verticales ouvrant jusqu'au sol, permettant de garder un contact visuel et acoustique avec les différents espaces verts environnants.



# 45<sup>VD</sup>

## réhabilitation et extension d'une villa des années 50, Vevey

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
programme

av. Gustave Doret 17, 1800 Vevey (sur les hauts de Vevey)  
2009  
privé  
ar.id Vincent Rapin et Maria Saiz architectes  
Normal Office Peter Braun  
Olivier Tinelli et Chammartin Spicher sa  
habitation

Dessinée en 1958 par l'architecte suédois Pehr Danielsson, cette petite maison intègre aux détails de construction la notion d'ornementation. Son échelle, l'expression de sa façade en crépi et brique apparente, le traitement des percements, les fenêtres basculantes font de ce bâtiment un discret témoignage d'architecture scandinave dans la Riviera. L'enjeu du projet était de rendre plus fluide sa typologie, d'augmenter sa surface, et d'améliorer son bilan énergétique tout en conservant son identité.

visites guidées le  
samedi 1 mai 2010, de 15h00 à 18h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Mona Dorion



# 46<sup>VD</sup>

## réhabilitation du château en lieu culturel, d'hébergement et de vie, Montcherand

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

rue du Château 7, 1354 Montcherand  
réhabilité en 2005 et 2009  
privé  
ar.id Vincent Rapin et Maria Saiz architectes  
Normal Office Peter Braun  
multifonctionel: habitation, lieu culturel, chambres d'hôtes

Le château de Montcherand date de 1790. De nombreuses transformations ont, au fil du temps, dépouillé l'intérieur du bâtiment de grand nombre de ses traces historiques. Un concept moderne d'appropriation des vieux murs a été mis en place par les propriétaires et l'association l'Art de Vie. Suite à sa réhabilitation, le château est devenu résidence, mais aussi lieu d'expositions et de spectacles, chambres d'hôtes et lieu de fêtes, participant ainsi à revitaliser la vie culturelle du village. Le projet architectural consiste à marier ces différentes activités et à retravailler l'ornementation perdue.

visite le

dimanche 2 mai 2010, de 10h00 à 14h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Vincent Rapin



# 47<sup>VD</sup>

## villa T Givrins

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
programme

6 chemin de Châtel-Dessus, 1271 Givrins  
2008-2009  
privé  
COUNSON architectes  
Guscetti & Tournier  
Weinmann Energies  
villa individuelle

La villa s'implante sur un site en pente douce entre Alpes et Jura. Un socle en béton s'enfonce dans le terrain créant une horizontale face au lac et s'épaissit au nord de manière à préciser la limite entre les espaces publics et l'espace privé de la villa. Les espaces de vie situés dans le pavillon en bois se dilatent sous forme d'une terrasse au sud et d'une cour privative au nord. Perchés à l'étage, les espaces de repos et de méditation dialoguent avec le bassin lémanique. Dans le socle, au sous-sol, s'organisent des espaces utilitaires ainsi qu'un espace de bien-être.

visite le

samedi 24 avril 2010, visite guidée à 14h00

samedi 1 mai 2010, visite guidée à 14h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Bertrand Counson



# 48<sup>VD</sup>

## rénovation maison villageoise Grandvaux

lieu

ruelle de l'Eglise 7, 1093 Grandvaux

réalisation

construction vers 1800, rénovation des étages 2009

maître de l'ouvrage

Commune de Corcelles-le-Jorat

architectes mandataires

atelier Loco M. Boband

ingénieurs civils

Kalin & Cuere

programme

création de 3 appartements

visite le

Rénovation d'une maison vigneronne et création de 3 appartements.

samedi 24 avril 2010 de 09h30 à 16h30

Difficultés:

visite guidée à 11h00 et à 15h30

- contexte bâti très dense et difficile d'accès

dimanche 25 avril 2010 de 09h30 à 16h30

- maintien des caves et du local d'exploitation du vigneron au rez-de-chaussée.

visite guidée à 11h00 et 15h30

- au dernier niveau, conception et mise en place d'une charpente en panneaux de

samedi 1 mai 2010 de 09h30 à 16h30

bois massif contrecollé, dimensions et poids définis en fonction du bras télescopique de la grue.

visite guidée à 11h00 et à 15h30

Résultats:

dimanche 2 mai 2010 de 09h30 à 16h30

- des appartements lumineux

visite guidée à 11h00 et à 15h30

- un appartement dans les combles au volume cathédralesque.

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Benjamin Marchat



# 49<sup>VD</sup>

## maison Barby Bière

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

chemin des Alpes 16, 1145 Bière  
2008-2009  
privé  
NB.ARCH / Sarah Nedir / Luc Bovard / Yves Macherel /architectes epfl  
Bureau d'ingénieurs Nicolas Fehlmann SA  
villa

La maison et son garage sont implantés à l'extrémité sud d'une nouvelle zone de villas. Dans ce village du pied du Jura au climat rude, les façades exposées des maisons sont bardées. Ainsi, l'ensemble des faces extérieures de la maison est recouvert de plaques de ciments, réunissant garage et maison sous un seul et même toit découpé. La longue façade de la maison s'ouvre, au sud, sur les Alpes. A l'ouest, le salon se prolonge par une terrasse, lieu protégé revêtu de lames de mélèze. Les propriétaires possèdent de grands meubles marquetés, autour desquels le plan et les espaces s'articulent.

visite le  
samedi 24 avril 2010 de 14h00 à 17h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Stéphanie Meylan



# 50<sup>VD</sup>

## agrandissement d'un maison familiale Lausanne

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
programme

chemin de la Vuachère 43, 1012 Lausanne  
2004 - 2005  
Luc André  
Andreas Tschopp  
André Bignens  
Olivier Zahn  
habitation, agrandissement

Le sujet de départ était une maison familiale des années '30 ne répondant plus aux attentes de ses habitants. Les relations avec l'extérieur et avec le paysage ont été mises en valeur par l'agrandissement qui accueille une nouvelle cuisine et une nouvelle zone jour. Ces nouveaux volumes ont permis la création de diverses terrasses, prolongements extérieurs bienvenus sur ce terrain en pente, en relation tant avec l'agrandissement qu'avec la partie existante de la maison. L'enveloppe existante a été complètement isolée: toiture, façades et menuiseries ont été renouvelées.

visite le  
samedi 24 avril 2010 de 15h00 à 17h30  
visite guidée à 16h00  
samedi 1 mai 2010 de 15h00 à 17h30  
visite guidée à 16h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Andreas Tschopp



# 51 VD

## appartement dans les combles en vieille ville, Cully

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
programme

rue Davel 4, 1096 Cully  
2008  
Famille Richner  
aec architectes, ch.kaempfer + partners, 1675 Vauderens  
aménagement d'un appartement dans les combles

La toiture de cet ancien bâtiment mitoyen montrait de sérieux signes de vieillesse. Avec le remplacement de la toiture et la rénovation des façades, un nouveau lieu de vie a pu être créé dans les anciens combles. Un dôme s'ouvrant sur la rue apporte de la lumière et un peu d'espace. Les ouvertures dans le mur mitoyen font quelques clins d'oeil intéressants au lac. Dans la partie centrale, une mezzanine accueille la partie nuit de ce nouvel appartement.

visite le  
vendredi 30 avril 2010  
visite libre de 17h00 à 19h00  
samedi 1 mai 2010  
visite libre de 10h00 à 12h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)



# 52<sup>VD</sup>

## Starlinghôtel at EPFL St-Sulpice

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
architecte paysagiste  
programme

route Cantonale 31 - 1025 St-Sulpice  
2008-2009  
KFL HOTEL SA  
Jean-Baptiste Ferrari et Associés SA  
Boss & Associés SA  
CV : AZ Ingénieurs / E : Herzog Kull Group  
Hüsler & Associés Sàrl  
hôtel 4\*

visite le  
samedi 24 avril 2010  
visite guidée à 11h00 et à 14h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Le projet se trouve à l'articulation entre deux éléments marquants du site qui ont influencé sensiblement la forme urbaine: le campus de l'EPFL et le lac. Les quatre volumes de l'hôtel posés perpendiculairement au lac offrent des percées sur les Alpes depuis le Learning Center. Le concept original de la chambre casse la typologie traditionnelle hôtelière constituée d'une salle de bain fermée à l'entrée et de la zone de séjour côté fenêtre. La chambre du Starlinghotel est un espace ouvert et fluide articulé par un meuble central qui fait office de tête de lit et de meuble de salle de bain.



# 53<sup>VD</sup>

## Crooked House Montet

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

Pré de Riaux 7a, 1588 Montet / Cudrefin  
2007  
privé  
FOVEA comte sandoz architectes sàrl  
ADEQUAT Georges Comte  
villa

Afin de résoudre la contradiction entre besoin d'intimité et ouvertures généreuses au sud, le projet propose une volumétrie radicale. Le biais de 40° de la façade de l'étage crée une grande privacité sur toute la largeur de la terrasse du rez-de-chaussée et offre aux espaces supérieurs une vue plongeante et introspective sur le jardin. De cette manière, le développement ultérieur du vis-à-vis n'est plus problématique en soi. L'orientation des espaces tire parti de toute la longueur de la parcelle, seul élément environnant pérenne.

visite le

jeudi 29 avril 2010 de 16h00 à 18h00  
vendredi 30 avril 2010 de 16h00 à 18h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Thomas Jantscher



# 54<sup>VD</sup>

## chalet Gross Corbeyrier

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
programme

1856 Corbeyrier, à côté de l'église en pierre  
2009  
Véronique Gross  
Alain Porta  
chalet d'habitation

Le chalet se trouve sur un terrain dominant la plaine avec vue spectaculaire sur les Dents du Midi. L'enjeu est de dialoguer avec l'église en préservant l'intimité. Le chalet est donc implanté sur le haut du terrain en retrait de l'accès et de l'église, maintenant ainsi sa position dominante. La construction est orientée plein sud, affichant une seule façade, prolongée d'une loggia en relation avec la plaine et le soleil, bénéficiant ainsi d'un micro-climat et d'intimité. Le chauffage de cette habitation réalisée en ossature bois est assuré par le soleil et une cheminée à bois.

visite le  
dimanche 25 avril 2010 de 10h00 à 14h00  
samedi 1 mai 2010 de 10h00 à 14h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)



# 55<sup>VD</sup>

## villa Babel Vevey

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
programme

bvd. Louis Dapples 1, 1800 Vevey  
2009  
M. et Mme Babel  
Alain Porta  
villa

La villa prend place sur la cave d'un chalet. D'un volume plus conséquent, elle cherche des perspectives nouvelles sur le lac et les Alpes. On entrevoit son intimité par le biais de son hall d'entrée, autour duquel gravitent cuisine, escalier, cheminée, séjour, ainsi que le bureau en mezzanine. Une loggia au sud cadre le paysage tout en offrant une intimité appréciable. Un claustra coulissant rafraîchit la température ambiante ou au contraire participe au chauffage. Préfabriquée en atelier, en ossature bois et tout mélèze, cette habitation a été réalisée en 4 mois.

visite le

samedi 24 avril 2010 de 10h00 à 14h00

dimanche 2 mai 2010 de 10h00 à 14h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: M. Rüss



# 56<sup>VD</sup>

## transformation et extension d'un immeuble d'habitation, Lausanne

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

chemin de Noirmont 11, 1004 Lausanne  
2009  
privé  
AL30 architectes sàrl  
Pierre-Alain Bongard, Fongestim sàrl  
habitation

Un cas de densification caractérisé, où il s'agit de maximiser l'utilisation de la parcelle en maintenant l'intégrité de l'immeuble existant, datant de 1932. L'agrandissement de 2 niveaux à l'ouest contient les séjours. A l'est un immeuble de 5 niveaux s'y accole avec les circulations verticales en guise de joint. Le jeu du contraste des matériaux et la reprise des lignes de corniches assurent à la maison un rôle central malgré l'importance de l'intervention. De grandes fenêtres s'ouvrant sur le sud et au nord où s'élève le coteau du beau parc de Valency caractérisent les nouveaux bâtiments.

visite le

samedi 24 avril 2010 de 11h00 à 13h00  
vendredi 30 avril 2010 de 17h00 à 19h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Sebastien Secchi



# 57<sup>VD</sup>

## salle de gymnastique Mont-sur-Rolle

lieu

1185 Mont-sur-Rolle, lieu dit «Ancienne Forge», route du Coeur de la Côte  
2009

réalisation

Commune de Mont-sur-Rolle

maître de l'ouvrage

Ruffieux-Chehab Architectes SA

architectes mandataires

ingénieurs civils

Boss & associés ingénieurs conseils SA

ingénieurs cvse

Chammartin et Spicher SA (CV), Saniplans techniques sanitaires SA (S), Perrottet  
Ingénieurs Conseils en Electricité SA (E)

architecte paysagiste

Hüsler & Associés Sàrl

étude d'éclairage

Aebischer et Bovigny

programme

salle de gymnastique

L'objectif spécifique du projet est d'affirmer le caractère du lieu en privilégiant la structure de l'ensemble du hameau et en développant une relation étroite au paysage unique du site de Mont-sur-Rolle. L'insertion de la salle de gymnastique se réfère à l'échelle des constructions voisines de manière à renforcer l'unité de la composition existante. Des perspectives différenciées accentuent la relation des espaces avec le paysage lémanique. Elles accompagnent le parcours à l'intérieur mais aussi à l'extérieur et le long de la promenade au nord.

visite le  
samedi 24 avril 2010 de 13h30 à 16h30

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Yves André



# 58<sup>VD</sup>

## Maison de quartier de Chailly Lausanne

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieur cvse  
architecte paysagiste  
programme

avenue de la Vallonnette 12, 1012 Lausanne  
2006-2008  
Ville de Lausanne  
Tardin & Pittet architectes EPFL-SIA-FAS, Lausanne  
Kälin & Cuérel ingénieurs civils, Lausanne  
Chammartin & Spicher Lausanne, Saniplans Pully, Louis Richard Orbe  
Atelier du Paysage J.-Y. Le Baron  
centre de loisirs et de rencontres

visite le  
samedi 1 mai 2010 de 10h00 à 15h00  
visite guidée à 10h00 et 14h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

La Maison de quartier se situe à quelques pas du Pont-de-Chailly et à proximité immédiate du vallon de la Vuachère dans un lieu idéal à la jonction entre ville et nature. Cet équipement de proximité est destiné à accueillir les activités culturelles et associatives de Chailly : un hall d'entrée qui fait office de foyer-bar, une salle de spectacles de 200 places, une salle de danse, un espace pour les adolescents des bureaux, une halte-jeux pour les enfants, plusieurs salles modulables, un atelier, une bibliothèque, une salle multimédia répondent aux besoins multiples des utilisateurs.

photo: Thoams Jantscher



# 59<sup>VD</sup>

## un immeuble en bois La Tour-de-Peilz

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

av. de Traménaz 38bis, 1814 La Tour-de-Peilz  
2006  
privé  
AAS cristobal delgado veluzat  
Edmond Sumi SA, La Tour-de-Peilz (béton) - Marc Jeannet, Moiry (bois)  
un immeuble en PPE, Minergie, structure et revêtement en bois

L'intervention ressemble à la construction d'un immeuble mitoyen de cinq niveaux: trois appartements spacieux et des stationnements sont proposés dans un immeuble à structure bois labellisé Minergie. Deux triplex sont distribués par une coursive vitrée, faisant office de sas. Les espaces intérieurs jouent des interrelations qui peuvent se créer: salle à manger et balcon loggia au sud, salon en double hauteur et cheminée au nord, mezzanine-bureau et double hauteur au second étage, terrasse et chambre-loft au dernier niveau. Les façades ventilées sont revêtues de panneaux massifs en sapin.

visite guidée le

samedi 24 avril 2010 de 10h00 à 12h00  
vendredi 30 avril 2010 de 17h30 à 19h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Genitrini Arnaldo



# 60<sup>VD</sup>

## piscine de la Maladaire, rénovation de l'accueil et des vestiaires, Clarens

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
programme

La Maladaire, 1815 Clarens  
2009  
Commune de Montreux - Service des domaines et bâtiments  
AAS cristobal delgado veluzat  
Daniel WILLI SA, Montreux  
BESM SA, Granges-près-Marnand  
piscine communale

A l'intérieur d'une structure existante basse et de surface réduite, la transformation des zones publiques de la piscine organise un parcours nouveau : de l'accueil au bord du bassin. Un accueil lumineux offre une vision du bassin en transparence des différentes zones à traverser. Les cabines de change individuelles permettent la création d'espaces mixtes fluides. Trois couleurs permettant l'orientation suggèrent le fonctionnement du bâtiment.

visite le

samedi 24 avril 2010 de 09h00 à 12h00

jeudi 29 avril 2010 de 17h00 à 19h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Genitrini Arnaldo



# 61 VD

## un immeuble de logements Vevey

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
programme

rue des Marronniers 6, 1800 Vevey  
2008 - 2009  
Société coopérative d'habitation «Les Jardins de la Paix»  
AAS cristobal delgado veluzat  
Tappy Bornand Michaud SA, Vevey  
Tecnoservice Engineering SA, Martigny  
15 logements subventionnés et parking souterrain

Un immeuble en situation urbaine, entre deux murs contigus : au sud, la rue et au nord, une cour intérieure. Les quinze logements, subventionnés et labellisés Miner-  
gie, sont agencés dans un plan simple, derrière une grande claie en bois. Celle-ci  
abrite des balcons qui courent le long de l'entier de la façade. Des décrochements  
de façade privatisent les espaces extérieurs de chaque appartement. A l'arrière, les  
chambres prennent leur lumière et s'orientent sur le calme de la cour. La façade  
est simple et lumineuse. La toiture partiellement cintrée abrite le dernier niveau de  
logements.

visite le  
mardi 27 avril 2010 de 17h30 à 19h30  
samedi 1 mai 2010 de 09h00 à 12h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Genitrini Arnaldo



# 62<sup>VD</sup>

## transformation / agrandissement maison d'habitation, Crans-près-Céligny

lieu

chemin du Levant 6, 1299 Crans-près-Céligny  
2009

réalisation

Isabelle et Jean-Marc Fillistorf

maître de l'ouvrage

Pierre Meylan, architecte SIA - urbaniste FSU

architectes mandataires

Sancha SA, rue de Neuchâtel 42, 1400 Yverdon-les-Bains

ingénieurs civils

programme

transformation et agrandissement d'une maison d'habitation

Conçue pour un terrain plat, la maison originelle se posait sur un remblai ignorant la topographie du terrain naturel, en pente vers le lac. L'extension du programme domestique tire parti de cette situation pour s'implanter dans le prolongement des étages inférieurs du volume d'origine. La nouvelle configuration du site profite à l'aménagement d'une piscine et de dépendances. La simplicité des volumes, l'usage du béton et du bois contrastent avec les lignes plus traditionnelles de l'ancienne maison et affirment ainsi la contemporanéité du projet.

visite le

dimanche 25 avril 2010 de 10h00 à 13h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Jean-Marc Fillistorf



# 63<sup>VD</sup>

## maison b+m - minergie vd 277 Chesalles s/moudon

lieu chemin de fenette 4, 1683 Chesalles s/moudon, à 5 km à l'est de Moudon sur la crête d'une colline, première route à droite en rentrant dans le village depuis Moudon

2008

privé

réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

nahrath + vouillamoz, architectes epfl-sia, lausanne

MB engineering, michel bürgisser, domdidier

habitation privée

Maison familiale mariant une véranda lumineuse inscrite dans le volume de l'habitation et une enveloppe structurée en terre cuite. Recherche autour d'une unité toiture-façade symbolisant un prisme minéral. Clin d'oeil aux maisons villageoises voisines. Travail sur des géométries biaisées accentuant les perspectives et enrichissant les points de vue.

visite le

samedi 1 mai 2010 de 14h00 à 17h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: nahrath + vouillamoz



# 64<sup>VD</sup>

## villa à St.-Légier

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
programme

sentier de la Scie 11, 1806 St.-Légier  
2009  
privé  
Jenny Architectes SA  
villa de 2 appartements

Un quartier de villas à l'architecture hétéroclite, un bâtiment tout en longueur qui s'implante comme une trace dans le paysage, adossé aux limites du village et des voies de chemin de fer, ouvert sur le bassin lémanique... Double jeu de couleurs et matières, un socle, une toiture, des lignes simples pour créer des espaces clairs et lumineux dans l'esprit du loft.

visite le  
samedi 24 avril 2010 de 13h00 à 15h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)



# 65<sup>VD</sup>

## transformation d'une maison Remaufens

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

chemin de la Vignetta 10, 1617 Remaufens  
2008  
privé  
Jenny Architectes SA  
MCR Sarl  
villa de 2 appartements

Revisiter une maison d'habitation des années 70, répondre aux critères de confort et d'esthétique d'aujourd'hui dans un souci de développement durable, optimiser l'utilisation des volumes, se libérer des contraintes de la typologie originale en abattant des cloisons pour organiser l'espace autour d'un élément de mobilier réunissant diverses fonctions, tels furent les enjeux de ce projet qui entretient une relation privilégiée avec la nature qui l'entoure.

visite le  
samedi 24 avril 2010 de 10h00 à 12h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)



# 66<sup>VD</sup>

## EMS de l'Orme Lausanne

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
programme

rue des plaines-du-loup 4b, 1018 Lausanne  
2008/2009  
Fondation de l'Orme  
tribu architecture sàrl  
Sancha SA  
Groupe H2 Hirschi et Hurni SA  
Etablissement Médico-Social EMS

visite le  
jeudi 29 avril 2010  
visite guidée de 14h00 à 15h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

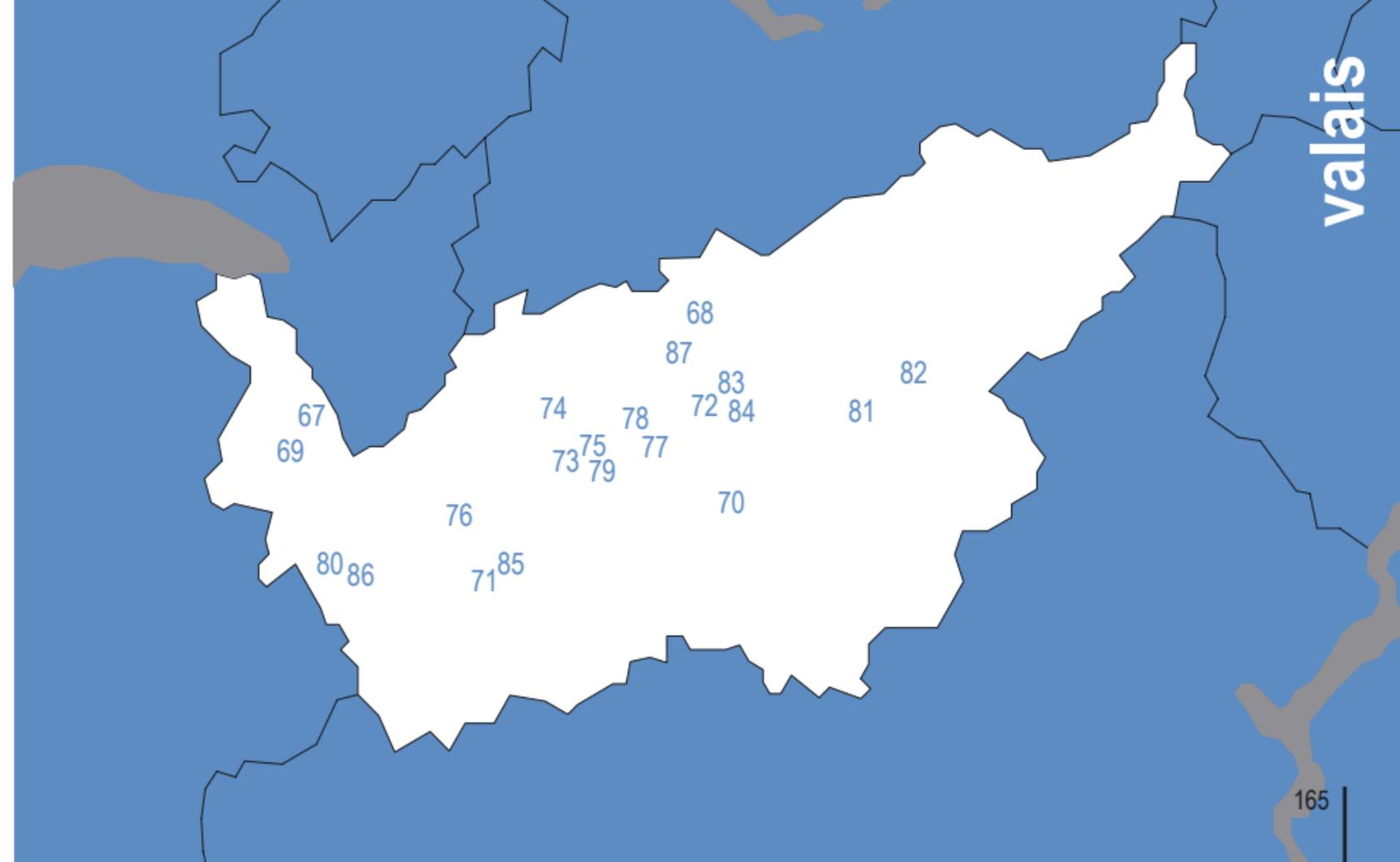
Le projet lauréat d'un concours en 2002 abrite une nouvelle unité de soin de l'EMS voisin exploité par la Fondation de l'Orme. Au rez supérieur se trouvent l'entrée, la cafétéria, divers locaux d'animation, un groupe de quatre chambres et une terrasse extérieure à l'ouest. Au rez inférieur se trouvent la salle à manger, la cuisine, divers espaces collectifs et des locaux de services. Les chambres se situent aux étages supérieurs et s'organisent par groupes de quatre autour d'une petite courette. Devant chaque chambre, un banc invite le résident à sortir de chez lui et échanger avec ses voisins.

photo: Fred Hatt



## LOCALISATION

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)



# 67 VS

## FRSA - Centre des Marmettes Monthey

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
programme

avenue de Crochetan 33, 1870 Monthey  
2009-2010  
Fondation Romande en faveur des personnes Sourdes-Aveugles  
Pont 12 architectes SA - Direction des Travaux : Quartal sàrl  
Alpatec SA  
Lami SA, Tecnoservice Engineering SA  
extension du foyer existant, logements et centre médico-social

La volumétrie simple et compacte de cette extension destinée à la FRSA exprime une identité forte. Un socle crée le lien avec l'institution déjà présente sur le site. Cinq niveaux articulés autour d'un espace de circulation central abritent divers types de logements: studios pour les résidents de la fondation, appartements protégés, logements en location. La façade, généreusement ouverte, résulte de la rotation du plan et unifie les différentes typologies. La conception spatiale, le choix des matériaux et la signalétique sensorielle participent à l'ergonomie et à l'orientation des occupants.

visite le  
samedi 24 avril 2010 de 14h00 à 17h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Pont 12 architectes sa



# 68 VS

## structure d'accueil, ecomusée Alpage de Colombire, Mollens

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
programme

alpage de Colombire, Plumachitt - 3974 Mollens  
2009  
Association du Hameau de Colombire  
Frundgallina SA  
BISA- Bureau d'ingénieurs SA  
Michel Bonvin  
structure d'accueil, restaurant de montagne

Situé en montagne et complétant une infrastructure touristique à vocation culturelle, le projet se caractérise par un volume inséré dans le terrain et émergeant en ses deux extrémités à des altitudes différentes. Cette volonté de minimiser l'impact visuel de l'intervention découle du caractère exceptionnel du site.

visite le  
samedi 1 mai 2010 de 11h00 à 15h00  
dimanche 2 mai 2010 de 11h00 à 15h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)



# 69 VS

## la Cavagne, Coopérative agricole Troistorrents

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
programme

route de Troistorrents 34B, 1872 Troistorrents  
2007  
Coopérative agricole la Cavagne  
NOR architectes - BURRI Guillaume  
espace de vente

Espace destiné à la promotion et à la vente des produits de la vallée d'Illeiez, la Cavagne est un lieu de vente particulier. Il s'agit de vendre une identité régionale qui se veut actuelle. La construction prend le parti d'exprimer cette identité. Tout en puisant dans les codes de la région (matériaux de construction, proportions), elle se veut contemporaine (volumétrie, larges vues).

Programme:

- Rez-de-chaussée, vente et présentation des produits par dégustation
- Sous-sol, préparation des produits (laboratoire)

visite le  
samedi 1 mai 2010 de 10h00 à 12h00  
et de 13h00 à 17h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Burri Guillaume



# 70 VS

## chalets de vacances Grimentz

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieur cvse  
programme

route de Grand Combe, 3961 Grimentz  
2009  
Grand Combe SA  
Marc Rolinet  
Simon Crettaz  
Géo Rey et Raphael Pont  
chalets de vacances groupés

Dominant Grimentz aux chalets en mélèze tricentenaires, le projet comprend une quinzaine de chalets et petits immeubles. Le long d'une ruelle piétonne, leur ordonnancement aléatoire préserve l'intimité. La volumétrie avec des soubassements maçonnés offre une assise stable à la construction en bois, malgré la forte déclivité. Le rythme des percements répond aux critères actuels d'habitabilité et offre des perspectives sur le paysage. Les espaces de vie largement ouverts à l'ensoleillement, la cheminée centrale, l'isolation renforcée et le sol chauffant optimisent leur performance énergétique.

visite le

samedi 24 avril 2010 de 14h00 à 18h00

dimanche 25 avril 2010 de 10h00 à 13h00

samedi 1 mai 2010 de 14h00 à 18h00

dimanche 2 mai 2010 de 10h00 à 12h30

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Marc Rolinet



# 71 VS

## chalet à Bruson Val de Bagnes

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
architecte paysagiste  
programme

chemin Inshlon 21, bruson 1934 Bagnes  
2008  
privé  
Atelier Miden architectes  
Deperaz Claude geneve  
ab Jardin geneve  
chalet

Chalet familial contemporain, situé sur le haut du village de Bruson, en s'intégrant entre deux routes et un dénivelé important.

visite le  
samedi 24 avril 2010 de 10h00 à 16h00  
dimanche 25 avril 2010 de 11h00 à 14h00  
vendredi 30 avril 2010 de 15h00 à 18h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Clin d'œil, Séverine Rouiller



# 72 VS

## centrale de couplage Sierre Energie SA Sierre

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieur cvse  
programme

ancienne route de Salquenen, 3960 Sierre  
2006  
Sierre Energie SA  
Renggli Architectes  
Viaccoz Jean-Marie  
Sierre Energie SA - ABB  
construction industrielle

Construite au milieu des murs de vignes si typiques du Valais, cette centrale de couplage électrique est parfaitement intégrée dans le paysage. Les matériaux choisis (murs en béton bouchardé et barreaux en mélèze) contribuent fortement à cette harmonie entre la nature et l'architecture épurée de cette édifice. Le jeu des hauteurs permet à la lumière naturelle d'envahir l'espace intérieur.

visite le  
vendredi 30 avril 2010 de 14h00 à 17h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Joël Von Allmen



# 73 VS

## maison pour un cinéaste Sion

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
architecte paysagiste  
programme

chemin de l'agasse, 1950 Sion  
2009  
privé  
actescollectifs architectes sa, Sierre  
amy ingénieurs civils, André Melly, Sierre  
Pascal Heyraud, Neuchâtel  
maison familiale et atelier

Flanquée sur une parcelle d'exception, la maison surplombe la ville, ses châteaux et tutoie le coteau viticole. Fermée sur les côtés pour se protéger du voisinage, la maison se développe sur deux niveaux pour s'ouvrir sur le jardin et le vignoble. Les espaces jour s'organisent entre le patio et la terrasse, cadrent le paysage et s'exposent alternativement au parcours du soleil qui rythme le quotidien. La cuisine, espace de prédilection des réunions familiales, est un meuble (mur habité) dans l'espace manger, comme les bibliothèques qui habitent un mur dans le séjour ou dans l'atelier.

visite le

samedi 24 avril 2010 de 14h00 à 16h30

samedi 1 mai 2010 de 14h00 à 16h30

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: actescollectifs architectes sa



# 74 VS

## villa Mayoraz Savièse

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

route de Prinzières, 1965 Savièse  
2009  
Nadine Odermatt et Fabrice Mayoraz  
Pascal Varone  
Swen Francey  
habitation primaire

Cette villa unifamiliale est située dans un secteur d'extension en bordure de zone agricole. Le terrain, de pente moyenne, longé par la route d'accès au Nord, est assez long et relativement étroit. Cette configuration a débouché sur le parti d'implanter la nouvelle construction à distance de la route pour échapper aux constructions voisines sises plus en amont et se garantir la tranquillité, le dégagement et la vue au Sud. La géométrie convexe du plan souligne cette même logique qui se retrouve dans le volume général à la fois traditionnel, compact et économique.

visite le  
samedi 1 mai 2010 de 14h00 à 17h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Atelier d'architecture Pascal Varone



# 75 VS

## Tous-Vents Sion

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
programme

rue des Châteaux 20, 1950 Sion  
2009  
Philippe et Sabine Varone  
Pascal Varone  
habitation primaire

Transformation et agrandissement d'une maison dans la vieille ville de Sion.

Cette réalisation se situe au cœur de la vieille ville et débute en 2002 par une réaffectation en logement. Le volume principal en maçonnerie, maintes fois transformé, a été rénové dans un souci de conservation de la substance historique restante et accompagné d'une annexe en bois.

En 2008, suite au souhait d'agrandir le séjour, un nouveau volume est projeté dans le même esprit, permettant à la fois de gagner en intimité dans un patio et de bénéficier d'une transparence interne entre les espaces disposés en enfilade jusqu'au rocher de Valère.

visite le  
samedi 24 avril 2010 de 14h00 à 17h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Atelier d'architecture Pascal Varone



# 76 VS

## transformation d'une maison individuelle, Charrat

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

rue des marronniers 16, 1906 Charrat  
2009  
privé  
clavienrossier architectes hes/sia, genève  
philippe bruchez, Fully  
habitation

Il s'agit de la transformation d'une maison des années 50 située à la sortie du village de Charrat. Seuls les éléments pouvant facilement être réutilisés ont été conservés, les caves ainsi que l'étage de l'habitation préexistante. Le reste a été démoli. Des volumes en béton de couleurs sont venus remplacer le toit à deux pans et la grange attenante. La géométrie des superstructures résulte tant d'une envie formelle que d'une volonté de faire disparaître l'épaisseur du mur. Il n'y a pas de couloirs, la circulation se fait le long des murs de façade, de pièces en pièces, le long des fenêtres.

visite le

samedi 1 mai 2010 de 15h00 à 18h00

visite guidée à 16h30

dimanche 2 mai 2010 de 14h00 à 17h00

visite guidée à 15h30

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)



# 77 VS

## maison familiale Grône

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

rue du Paradis 26, 3979 Grône  
2007-2008  
privé  
PSarchi  
Alpatec SA  
villa

Cette maison s'anime par ses décrochements qui organisent les espaces extérieurs. Afin de profiter de la belle vue sur le village et son château, le grand espace jour se prolonge sur la terrasse à l'étage. Les baies vitrées rythment la façade principale et apportent des gains solaires importants. L'ambiance intérieure de la maison est sobre et chaleureuse grâce au mariage du bois, du béton et des couleurs. Un vide sanitaire a été prévu pour isoler la maison du terrain très humide. Le toit est en bois pour alléger la structure en cas de séisme.

visite le  
samedi 24 avril 2010 de 14h00 à 17h00  
visite guidée à 16h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Vincent Pittier



# 78 VS

## domaine Azur, immeuble Terra Granges VS

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieur cvse  
programme

route de la Crête Blanche 9, 3977 Granges  
2008-2009  
Azur Valais sàrl  
MSBR Nouvelle Génération SA  
Mauler SA, Amsler Bombeli et Associés SA  
GD Climat SA  
1er immeuble de l'ensemble, PPE de 8 appartements

Un cube rouge, un cube orange,. Dans les appartements, des cubes aussi, posés en biais, parfois rouges. Le carré, base du plan, se répète avec les fenêtres et crée non seulement le motif de toutes les façades mais aussi le «fil rouge» du projet. Les baies vitrées des séjours, accompagnées par des terrasses, des balcons et des excroissances décalées animent cette composition et même le plan des appartements à l'apparente symétrie. Minergie, pompe à chaleur, renouvellement d'air contrôlé, apports solaires passifs, cheminements et aménagements extérieurs ondoyants complètent le projet.

visite le  
samedi 24 avril 2010 de 10h00 à 12h00  
et de 14h00 à 16h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Azur Valais sàrl



# 79 VS

## espace Provins Sion

lieu

centrale Provins, rue de l'Industrie 22, 1950 Sion

réalisation

2009

maître de l'ouvrage

FidFund Management SA pour Procimmo Swiss Commercial Fund

architectes mandataires

schaer saudan architectes, Martigny

ingénieurs civils

SD Ingénierie, Sion

ingénieurs cvse

Tecsa SA, Conthey (CVS), DPE Electrotechnique SA, Sierre (E)

programme

accueil clients

Suite à la centralisation de la récolte de la vendange, l'espace client de Provins a été déplacé dans une halle industrielle existante. Les nouveaux locaux ont été aménagés en créant une nouvelle peau intérieure isolante. Le programme comprend un magasin, un espace lounge, une salle de banquet et une cuisine; ces locaux s'organisent autour d'un patio central. La halle a été revêtue d'une tôle perforée couleur or pour unifier les ouvertures et distinguer la fonction dans un environnement industriel. Détails sous: <http://www.provins.ch/fr/espace/sion/millesime/>

visite le

samedi 1 mai 2010, de 10h00 à 12h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Schaer Saudan architectes



# 80 VS

## transformation d'un chalet de vacances, Les Jours, Trient

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
programme

Pierre-André, Les Jours, 1929 Trient  
2009  
Béatrice Schaer, Stéphane Saudan  
schaer saudan architectes  
Chalet de vacances

La rénovation révèle l'histoire du bâtiment: la construction en madrier centrale de 1801 et l'agrandissement ultérieur. Le projet se concentre sur la réorganisation spatiale intérieure, la redéfinition et le cadrage des ouvertures, ainsi que sur une matérialisation durable. Outre l'isolation de l'enveloppe, un nouveau système de chauffage est installé avec une cuve chauffée par des panneaux solaires et par le potager à bois de la cuisine. Les matériaux utilisés sont naturels: bois huilé ou savonné, enduits et peintures en argile et minérale. Les surfaces en contact avec l'eau sont en béton ciré.

visite le  
samedi 1 mai 2010 de 14h00 à 17h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Schaer saudan architectes



# 81 VS

## EFH Zenhäusern-Truffer Alt-Zeneggen

Ort	3934 Zeneggen
Realisierung	2009
Bauherr	Familie Zenhäusern-Truffer Adrian & Cornelia
Architekt	bw1 architekten gmbh, Visp
Bauingenieure	VWI Ingenieure AG, Ulrichen
HLKS-Ingenieure	Ewald Gattlen, Visp
Programm	Einfamilienhaus

### Besuch am

Samstag, 24. April 2010 von 14:00 bis 16:00

Sonntag, 25. April 2010 von 14:00 bis 16:00

Einfamilienhaus auf einer Sonnenterrasse oberhalb des Bergdorfs Zeneggen in 1450 m.ü.M. Dem traditionellen Walliserhaus nachempfundene einfache Formensprache. Ein Volumen von 750 -m3 und die Verwendung von einfachsten Materialien erlaubten eine ökonomische Bauweise, die offene Anordnung der die Haupträume verbindenden Treppen eine überraschend grosszügige Raumaufteilung. Die Materialwahl im Innern beschränkt sich auf einen dunkelbraun eingefärbten Bodenbelag, auf Einbauten in Lärchenholz sowie auf geölte Gipswände. Zeitgemässe, einfache Haustechnik mit LWWP und Sonnenkollektoren.

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: bw1 architekten



# 82 VS

## Umbau und Sanierung Aufnahmegebäude Bahnhof Brig, Brig

Ort Bahnhofplatz 1, 3900 Brig

Realisierung 1908/ 2009

Bauherr SBB AG

Architekt architecum gmbh

Bauingenieure Furrer + Heinzmann AG

HLKS-Ingenieure TECSA SA (HLK), Perrottet SA (E)

Kunst am Bau Felix Weinold (Künstler)

Programm Bahnhof, Restaurant, Kommerz- und Büroflächen

Im Rahmen des Umbaus des zu Beginn des 20. Jahrhunderts erbauten Aufnahmegebäudes wurde die Gebäudehülle komplett saniert und wurden die nicht originalen An- und Aufbauten des Altbaus rückgebaut. Der Westflügel des Gebäudes wurde umgenutzt. Die neuen Kommerzflächen des Platzgeschosses erstrecken sich von der Haupthalle bis zum neuen Anbau West, der das Stadtbistro beherbergt und im Innern die Altbaufassaden vollständig freispielt. Ziel aller baulichen Massnahmen war, die räumlichen Situationen zu klären, die noch vorhandene Originalsubstanz zu stützen und im Sinne eines «Weiterbauens» zu ergänzen.

Besuch am

Samstag, 24. April 2010 von 09:00 bis 14:00

Führungen jede volle Stunde

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: architecum



# 83 VS

## poste de Police Sierre

lieu	place de la Gare, 3960 Sierre
réalisation	2010
maître de l'ouvrage	Ville de Sierre
architectes mandataires	Giorla & Trautmann architectes SA
ingénieurs civils	Jean-Marie Viaccoz
ingénieurs cvse	BTC, Protech
paysagiste	Berclaz de Sierre
programme	poste de police

Le nouveau poste de police de Sierre profite de la différence de niveau existante entre la place de la gare et les jardins de l'Hôtel de Ville pour s'implanter dans le socle ouest et nord de ce dernier. Organisé sur un seul niveau, il bénéficie d'un rapport privilégié avec la place de la gare depuis laquelle on accède au bâtiment. La toiture complète le jardin de l'Hôtel de Ville. Les patios amènent la lumière au niveau des bureaux et des circulations intérieures. Les façades sont revêtues de pierre et les ouvertures sont disposées de façon irrégulière pour accentuer la force du socle.

visite le  
samedi 24 avril 2010 de 10h00 à 12h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Giorla & Trautmann architectes



# 84 VS

## crèche Europe Sierre

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieur cvse  
architecte paysagiste  
programme

avenue Max Huber 5, 3960 Sierre  
2008  
Ville de Sierre  
Giorla & Trautmann architectes SA  
Montani Schoop Ingénieurs  
Energiebat, TECSA, DPE  
collectif «Fouzzato», Paysagegestion  
crèche

Le programme de la nouvelle crèche s'articule en différents secteurs organisés autour d'un espace d'accueil ponctué par trois cubes «maisonnettes». Une grande attention a été apportée afin que chaque niveau trouve des prolongements extérieurs privatifs. Au rez-de-chaussée les espaces destinés aux enfants de 2 à 4 ans s'ouvrent sur le parc existant à l'est. A l'étage une terrasse protégée permet de prolonger les espaces sur l'extérieur. Le toit terrasse accueille les locaux communs à tous les groupes et un grand espace de jeu qui s'ouvre sur le paysage avoisinant.

visite le  
samedi 24 avril 2010 de 14h00 à 16h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Hannes Henz



# 85 VS

## un chalet au Sapey Sapey / Bruson

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
architecte paysagiste  
programme

chemin de la Crête, Les Condémines, 1934 Le Sapey/Bagnes  
2008-2009  
privé  
Delaloye architectes  
Yoca Concept SA  
Tecnoservice Engineering SA  
Oxalis/Tinguely  
chalet

Le chalet est situé sur un versant orienté nord. Il s'adapte à la pente en se retournant vers le sud. Au rez, l'entrée et l'escalier séparent les services et les chambres. A l'étage, la cheminée organise l'espace du salon et de la salle à manger. En retrait, on trouve le bureau et la chambre parents avec double orientation. Aux combles, une mezzanine prolonge l'espace du salon et apporte de la lumière. La construction est en ossature bois reposant sur un socle en béton. Les boisages extérieurs et intérieurs sont en mélèze. Un grand soin est apporté à la finition et au concept énergétique.

visite guidée le  
samedi 1 mai 2010 de 14h00 à 17h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: delaloye architectes



# 86 VS

## chalet Heenan Giétroz

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
programme

1925 Giétroz, parking à l'entrée du village, traverser le village à pied  
2007-2008  
privé  
Carole Pont architecte epf sia  
Roger Lugon-Moulin  
Tecsca  
chalet de vacances

La construction implantée à l'extrémité du village fait sienne la topographie escarpée. Le magnifique panorama influence la planification des ouvertures qui permettent de cadrer le paysage. Conçu pour une famille sur les deux étages supérieurs, il peut accueillir les visites à l'étage inférieur. La difficulté d'accès a conditionné le mode constructif. Une ossature bois entièrement préfabriquée a été acheminée par les airs.

visite le  
samedi 24 avril 2010 de 09h00 à 12h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Ariel Huber



# 87 VS

## crèche / salle polyvalente école primaire, Chermignon

lieu Martelles Le Zerdeu, 3971 Chermignon, le long de la route cantonale à la sortie de Chermignon-d'en-Bas, en direction de Crans-Montana

2008 - 2010

Commune de Chermignon

projet et réalisation  
maître de l'ouvrage

architectes mandataires

ingénieurs civils

ingénieur cvse

programme

Frei Rezakhanlou architectes epfl sia, Lausanne / Genève

Cordonier & Rey / BISA, Sierre

Tecnoservice, Martigny

crèche-garderie, salle polyvalente et scène, école primaire

Situé entre les villages de Chermignon-d'en-Bas et d'en-Haut, le site accueille une crèche-garderie de 60 places, une école primaire de 9 classes, une cafétéria et une salle de sport polyvalente pour les communes voisines. La crèche se perche sur un promontoire dégagé alors que l'école et la salle retiennent le terrain escarpé à l'arrière. Cette disposition définit une nouvelle esplanade publique. Le traitement des façades et des murs de soutènement détermine la continuité des parcours et l'ancrage dans le site. Il assure l'homogénéité de l'ensemble et confère au lieu sa vocation publique.

visite le

samedi 1 mai 2010 de 11h00 à 14h00

visite guidée à 12h00

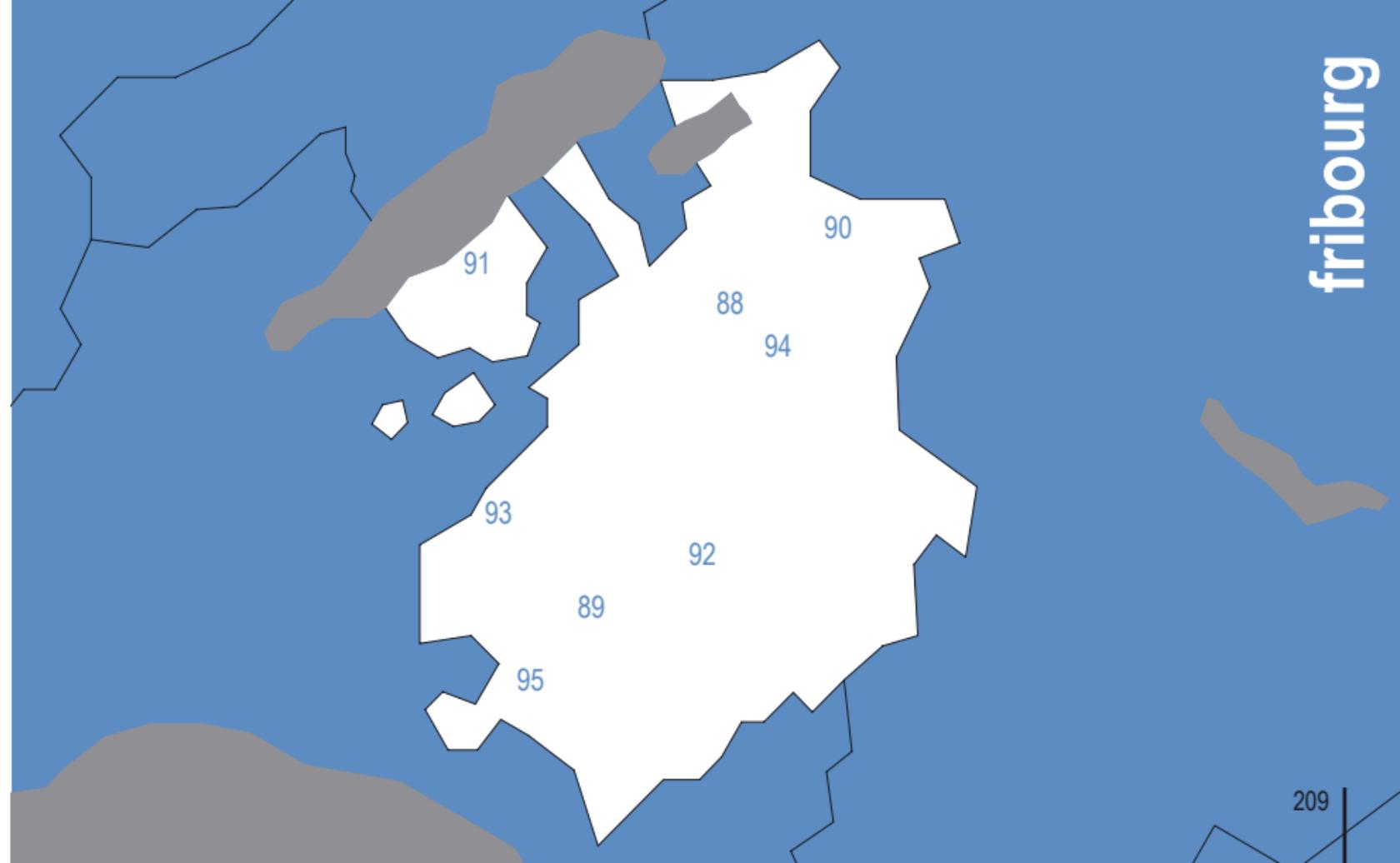
sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Jean-Michel Landecy / Frei Rezakhanlou architectes



## LOCALISATION

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)



88 FR

## Gainerie Moderne Givisiez

lieu route des fluides 2 - 1762 Givisiez, zone industrielle de Givisiez en direction de Corminboeuf au bord de la route Jo Siffert

2008-2009

Gainerie Moderne

réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires

Simonet & Chappuis Architectes

ingénieurs civils

Rhême & Jeanneret SA

ingénieur cvse

Chammartin & Spicher

programme

bâtiment industriel et Administratif

L'entreprise Gainerie Moderne est active dans la création, la production et la vente de boîtes d'emballages utilisées principalement dans le domaine de l'horlogerie. Le programme pour leur nouveau siège à Givisiez comprend 3 domaines d'activité bien distincts, à savoir du stockage de produits finis, des ateliers de production et des bureaux. L'intérêt spatial vient du système structurel, constitué de blocs porteurs indépendants les uns des autres et avec des dimensions différentes d'un étage à l'autre.

visite le

samedi 24 avril 2010 de 09h00 à 11h30

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)



# 89

FR

## ateliers protégés personnes en situation de handicap psychique, Vaulruz

lieu Champ-Paccot 12, 1627 Vaulruz  
sortie autoroute Vaulruz, direction Bulle, Grand Rue, 2ème à gauche.

réalisation 2008  
maître de l'ouvrage Fondation HorizonSud  
architectes mandataires Olivier Charrière SA  
ingénieurs civils CSD Ingénieurs conseils  
ingénieurs cvse Chuard SA  
programme ateliers protégés

La Fondation HorizonSud a planifié la construction de nouveaux ateliers destinés aux personnes souffrant de handicap psychique. Organisé sur deux niveaux, le projet cherche à faciliter les interactions avec l'extérieur, qu'il s'agisse des personnes ou des marchandises. L'idée centrale est d'offrir aux occupants du bâtiment un cadre de travail dont ils soient fiers, tel qu'en offrirait l'industrie de pointe, par exemple. Tant les matériaux que leur mise en oeuvre sont soignés, afin de valoriser les utilisateurs du bâtiment, comme prélude à une réinsertion réussie dans le monde du travail.

visite le  
samedi 24 avril 2010 de 13h00 à 16h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Serge Du Pasquier



# 90 FR

## Neubau Doppelhaus WAM Wünnewil

Ort Schlösslistrasse 6, 3184 Wünnewil  
Realisierung 2005  
Bauherr Sabine Wagenbach, Hubert Aebischer, Urs Meier  
Architekt werk1 architekten und planer ag, Olten  
Programm Neubau Wohnhaus

Das dreigeschossige Doppelhaus mit Carport ist als einfacher Kubus konzipiert, der parallel zur Nordgrenze gesetzt, nach Süden ausgerichtet und von Norden her erschlossen ist. Die rechteckige Grundrissdisposition komponiert die beiden Hausteile zu einem Gebäude. Eine Schlaufe aus Lärchenholz fasst den Carport und die beiden Hausteile zusammen und bettet den Bau ins Gelände ein. Sie ist verbindendes Element und tragende Entwurfsidee zugleich. Ein Doppelhaus nach Minergie-Standard, welches seine innere Zweiteiligkeit nicht in der Ansicht zum Thema werden lässt.

Besuch am

Samstag, 24. April 2010 von 14:00 bis 17:00  
Mittwoch, 28. April von 17:00 bis 19:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)



## extension de l'école du Cycle d'Orientation de la Broye, Estavayer-le-Lac

lieu école du Cycle d'Orientation de la Broye  
route de la Chapelle, 1470 Estavayer-le-Lac, Pavillon 5

2008-2010

réalisation Association de l'Ecole du CO des communes de la Broye et de Villarepos  
maître de l'ouvrage Widmann Fröhlich architectes eaug  
architectes mandataires

direction des travaux Deillon Delley architectes epf

ingénieurs civils CP ingénieurs Civils sa / ING Holz ag

ingénieurs cvse Pierre Chuard Fribours sa / Scherler sa

architecte paysagiste Hüsler & associés sàrl

programme école secondaire

Dans la continuité de l'organisation pavillonnaire de l'école existante, le nouveau bâtiment des classes s'inscrit comme un objet dans un parc. Le projet réinterprète les formes et la typologie des bâtiments présents et s'identifie comme une nouvelle entité. L'espace de circulation central, en béton, prolonge les parcours extérieurs existants. Il distribue trois unités de classes, en ossature et dalles bois. Les couleurs et la matérialité des façades relie le bâtiment à son contexte et à son statut de pavillon. Par la volumétrie et l'échelle, il s'affirme comme un bâtiment public.

visite le  
samedi 1 mai 2010 de 14h00 à 17h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Widmann Fröhlich architectes



# 92 FR

## transformation immeuble Café de la Gare, Bulle

lieu  
réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieur cvse  
programme

avenue de la Gare 6, 1630 Bulle  
2009  
ProConseils SA / Boland SA  
decroux+piccolo Sàrl, Bulle et Lausanne  
Gex & Dorthe Sàrl, Bulle  
BESM SA, Granges-Marnand  
bureaux, logement, café-restaurant

La transformation renforce le caractère mixte et public du bâtiment «Café de la Gare», immeuble du centre-ville datant de la fin du 19<sup>e</sup> siècle. Trois espaces fluides et décloisonnés superposent leurs fonctions: le café à l'angle de l'avenue et de la rue; les bureaux au bel étage, généreusement éclairés par l'enfilade des fenêtres ainsi dévoilées; le logement déployé sous le volume de la charpente centenaire révélée. La mise en oeuvre a tiré parti des diverses structures existantes dans le respect d'un développement durable.

visite le  
samedi 1 mai 2010 de 10h00 à 12h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: G. Cottenceau



# 93 FR

## bâtiment communal Siviriez

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
programme

au Pontonney, 1678 Siviriez  
2008-2010  
Commune de Siviriez  
deillon delley architectes sa, Bulle  
MGI Partenaires Ingénieurs conseils SA, Fribourg  
Energie Concept SA, Bulle  
administration communale, école maternelle, office de poste

Le nouveau bâtiment abrite l'administration communale, une école maternelle ainsi qu'un office de Poste. Le volume construit comporte trois niveaux avec un porte-à-faux sur la place d'accès protégeant les différentes entrées. Le caractère public de l'édifice est renforcé par une enveloppe à la matérialité tranchée mêlant métal, bois et béton dans une unité de tons. Les espaces intérieurs sont traités dans le même esprit, alliant chêne naturel et sol minéral coloré. Les ouvertures en façades jouent avec les pleins et les vides du bâti environnant. Le complexe répond au standard Minergie.

visite le  
samedi 24 avril 2010 de 10h00 à 12h00  
et de 14h00 à 16h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Deillon Delley architectes sa



94 FR

## les Neigles Fribourg

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
programme

route des Neigles 45 , 1700 Fribourg  
2004-2008  
privé  
Bakker & Blanc Architectes Associés  
Gex & Dorthe consultants Sàrl  
Weinmann-énergies SA  
3 maisons individuelles en zone inondable

Les trois maisons font partie d'un plan de quartier controversé suite au débordement de la Sarine en été 2005. Les parcelles étant inondables, l'étude a consisté à imaginer le scénario de sauvetage des habitants en cas de crue séculaire. Pour être sauvés, un périmètre a été défini, dans lequel un remblai permet aux pompiers de porter les habitants sur leur dos en ayant au maximum les pieds dans 60 centimètres d'eau ce qui est considéré comme sûr. Pour contempler les inondations, les maisons ont leur espace de séjour au 2ème étage, prolongé par une grande véranda en porte-à-faux sur l'eau.

visite le  
samedi 24 avril 2010 de 10h00 à 12h00  
visite guidée à 10h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)



95 FR

## salle de sport du Lussy Châtel-St-Denis

lieu route du Lac Lussy 170, 1618 Châtel-St-Denis, la salle de sport se trouve à côté du stade du Lussy.

2008-2009

Association Communes pour le CO de la Veveyse et Commune de Châtel-St-Denis  
Viridis Architecture Sàrl

Chardonnens & Corminboeuf SA et Philippe Cottet (en association)

Pierre Chuard Fribourg SA (CV), Gérald Aebischer (S), Comazzi ERT SA (E)

Plurial Vision - Victor Ramalho (oeuvre d'art et signalétique)

salle de sport et réfectoire scolaire

De par son intégration douce dans les pentes naturelles de la butte et ses longues toitures inclinées, le volume forme par sa silhouette un vallon supplémentaire dans ce paysage plissé. La nouvelle colline formée par la salle de sport s'entrecroise délicatement avec les vallons de prairie. Les perspectives ainsi offertes sont adoucies par une apparition et disparition lente du volume qui s'efface derrière les plis du paysage. En réponse au caractère paysagé et agricole du lieu, le bois a été largement utilisé en structure et en revêtements intérieurs et extérieurs.

visite le

dimanche 25 avril 2010 de 10h00 à 13h00

dimanche 2 mai 2010 de 10h00 à 13h00

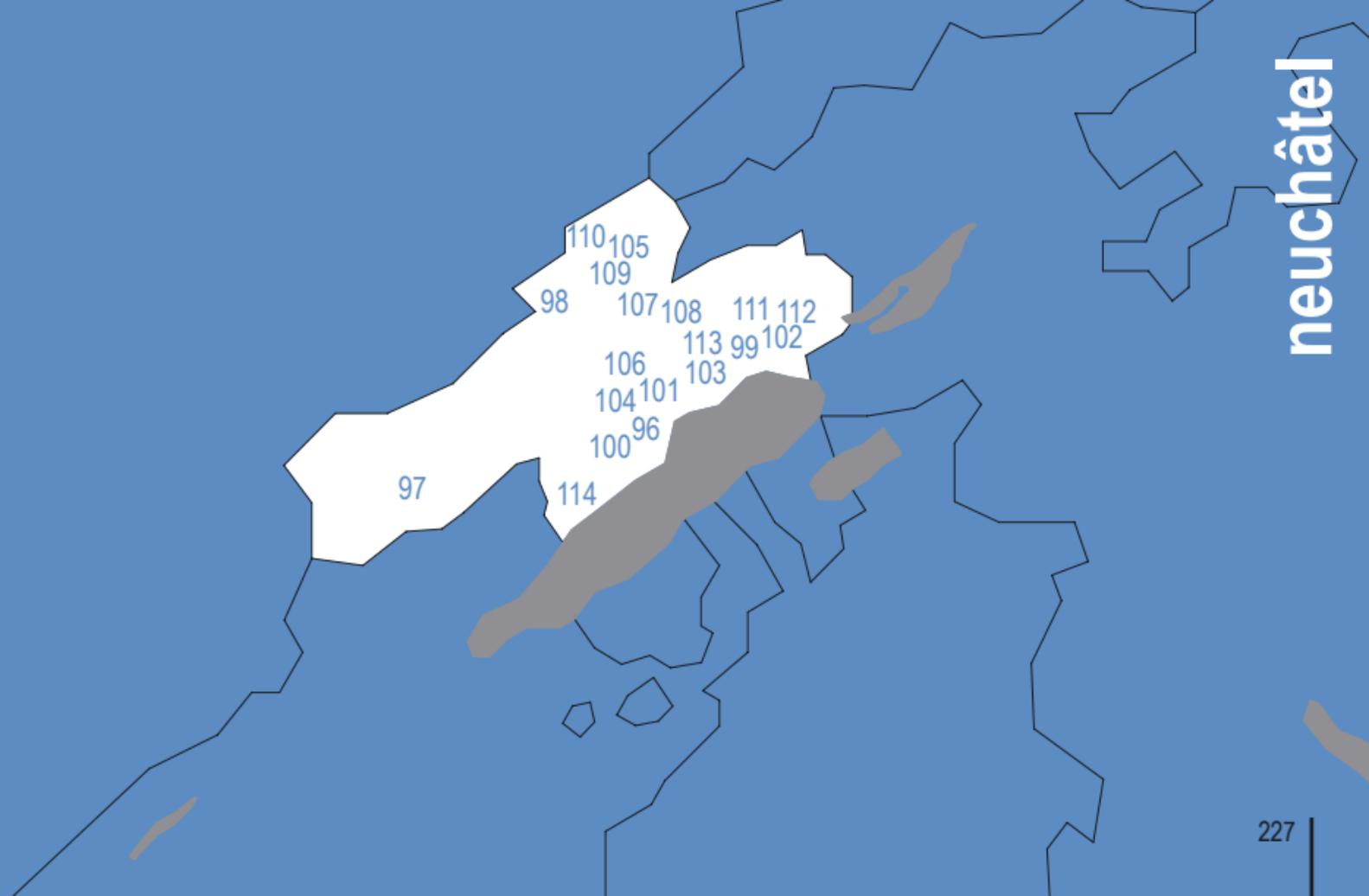
sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Thomas Jantscher



## LOCALISATION

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)



# 96 NE

## V.I.P.S. Viral Inactivated Plasma Systems SA, Colombier

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
programme

avenue de la Gare 26, 2013 Colombier/NE  
2009  
Adam Development SA  
maison d'art'chitecture serge grard  
AJS ingénieurs civils SA  
Roland Chapuis / Laurent Geiser / André Pasche  
entreprise pharmaceutique

Intégré dans un quartier résidentiel, le bâtiment comprend les locaux pour l'administration, la recherche et le développement de produits thérapeutiques liés à la transfusion sanguine. Le concept s'articule autour d'un espace central qui génère la Vie.

visite le  
dimanche 25 avril 2010 de 14h00 à 17h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Serge Grard



# 97 NE

## Waeber HMS SA Fleurier

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
programme

rue du levant 17, 2114 Fleurier/NE  
2009  
Waeber HMS SA  
maison d'architecture serge grad  
Pascal Stirnemann SA  
Planair SA  
entreprise de production d'aiguilles de montres

Situé dans un quartier résidentiel à l'entrée du village horloger, le bâtiment se distingue clairement par la pénétration de deux volumes: le premier, sur un niveau, attribué à l'administration et le second, sur deux niveaux, destiné à la production. Le concept des façades est directement inspiré des bandes du produit brut de la fabrication des aiguilles (lamelles verticales à l'échelle x10) qui dynamisent et unifient la perception volumétrique industrielle.

visite le  
dimanche 25 avril 2010 de 09h00 à 12h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Serge Grad



# 98

## NE

### école technique - CIFOM Le Locle

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
ingénieurs façades - artiste  
programme

1, rue Klaus, 2400 Le Locle  
2002 - 2004  
Ville du Locle - Etat de Neuchâtel - Confédération  
meier + associés architectes  
Amsler Bombeli et Associés SA  
Technic's Energy SA  
façades: BCS sa    artiste: Markus Egly  
école technique pour la formation des apprentis du secteur automobile, ateliers,  
salles de cours théoriques (Label Minergie).

Le projet consiste en une réappropriation des quatre niveaux du bâtiment existant ainsi qu'une extension permettant d'accueillir l'ensemble des espaces d'enseignement. Par un principe de «pince», l'édifice actuel est réécrit dans un contexte plus contemporain. La structure est conçue comme grand «mécano»: assemblage à sec et préfabrication sont de rigueur et en accord avec la destinée de l'ouvrage. Cette structure sera perceptible au travers du vitrage de la façade sud, accentuant sa connotation mécanique dans une ville qui a bâti sa renommée sur la notion de précision et d'assemblage.

visite le  
samedi 1 mai 2010 de 14h00 à 17h00  
visite guidée à 14h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Jean-Michel Landecy



# 99 NE

## villa Bettaieb Hauterive

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

chemin de l'Abbaye, 2068 Hauterive  
2009  
H. et K. Bettaieb  
mhconcept sàrl, Mark Hubscher  
Mauler SA  
villa individuelle

Un site escarpé, un morceau de terrain au milieu d'une urbanisation forte, une vue exceptionnelle sur le lac et les alpes. Le bâtiment se développe sur 3 niveaux: le niveau inférieur, partiellement enterré, accueille entrée, locaux techniques et garage. Le niveau 1 est celui des chambres, chacune avec sortie sur jardin (au sud); le niveau 2 accueille l'espace jour, en relation directe avec une terrasse (ouest) et un jardin privatif au nord. Chauffage par pompe à chaleur, ce bâtiment est certifié du label MINERGIE.

visite le

samedi 24 avril 2010 de 14h00 à 16h30

visites guidées à 14h00, 14h30 et 15h30

samedi 1 mai 2010 de 10h00 à 12h00

visites guidées à 10h00, 10h30 et 11h30

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Thomas Jantscher



# 100

NE

## villa Fasel Boudry

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
architecte paysagiste  
programme

chemin des Prisettes 6, 2017 Boudry «La Tour de Pierre»  
2009  
A. et S. Fasel  
mhconcept sàrl, Mark Hubscher  
RBA SA, Etienne Grossenbacher  
Planair SA  
Bannwart SA  
villa individuelle

Sur les hauteurs de Boudry, située dans un cadre entre champs et vignes, cette villa est une superposition de deux volumes. Au rez, le parallélépipède rectangle abrite les fonctions de vie, ainsi qu'une terrasse offrant une vue sur le vieux village de Boudry, le vignoble et les alpes; à l'étage, le cube est composé de l'espace nuit. Respectueuse de ce cadre enchanteur, la maison est certifiée du label MINERGIE. Le rez-de-chaussée est formé de béton et de verre, l'étage est composé d'une ossature bois, revêtue de plaques fibro-ciment. Chauffage par sondes géothermiques.

visite le  
samedi 24 avril 2010 de 10h00 à 13h00  
visites guidées à 10h00, 11h00 et 12h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Thomas Jantscher



# 101

NE

## Centre Médical de la Côte Corcelles-Cormondrèche

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
programme

rue du Petit Berne 14, 2035 Corcelles-Cormondrèche  
2007-2009  
CMC SA, PMC SA, Commune de Corcelles-Cormondrèche  
espace blanc  
gvh saint blaise  
planair  
centre médical

Cette réalisation consiste en la rénovation de l'ancien collège du petit-berne au centre du village en pôle de compétences médicales. Afin que le bâtiment puisse répondre à la nouvelle affectation de ce programme, un nouveau volume de réception, d'attente et de circulation verticale a été créé au nord du bâtiment à la place de l'ancienne entrée du collège. Une façade entièrement vitrée permet de montrer clairement à la population la nouvelle affectation de l'édifice tout en respectant la volumétrie et l'architecture de l'ancien bâtiment.

visite le  
samedi 24 avril 2010 de 14h00 à 17h00  
visite guidée à 15h00  
samedi 1 avril 2010 de 14h00 à 17h00  
visite guidée à 15h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: espace blanc



# 102<sup>NE</sup>

## transformation d'une maison villageoise, Hauterive

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
programme

rue des Longschamps 2, 2068 Hauterive, (Virage du Brel)  
2008-2009  
privé  
Atelier d'architecture Manini Pietrini Sàrl à Neuchâtel  
Bureau ingénieurs civils Adéquat G. Comte  
Bureau ingénieurs conseils Toedtli Energie  
appartement sur 3 niveaux

La maison est la première pierre du noyau du centre, posée comme pour en freiner la descente, ou comme écran érigé pour préserver l'intimité des jardins et des cours internes. Le volume du toit a été fortement transformé à l'aide de la proportion d'or. En haut ont été créés une chambre et une salle de musique, laquelle se jette comme un pont sur le séjour et libérant ainsi le profil intérieur du toit. La disparité géométrique entre le construit intérieur orthogonal et l'enveloppe aux angles non droits, met en scène un dialogue entre nouveau et ancien.

visite le  
samedi 1 mai 2010 de 10h00 à 12h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Thomas Jantscher



# 103<sup>NE</sup>

## maison familiale Neuchâtel

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

8, rue de la Cassarde, 2000 Neuchâtel  
2008  
privé  
Alain-G. Tschumi, architecte dipl. FAS/SIA, professeur hon. EPFL  
Pierre Gorgé, GVH Saint-Blaise SA  
maison familiale

Une toute petite parcelle de 350 m2 seulement, très en pente. Un grand garage en bordure de route, un jardin par-dessus le toit du garage, une maison abritant un grand espace de séjour à double hauteur organisé autour d'une longue table préexistante, 4 chambres et 2 salles de bain, tel était le programme du maître de l'ouvrage, un couple avec un enfant. La maison, en partie enterrée, est construite en béton armé apparent. Elle est vivifiée par l'emploi de couleurs naturelles chaudes à l'intérieur des espaces de vie ainsi que par l'introduction de la lumière naturelle par différents moyens.

visite le  
samedi 24 avril 2010 de 15h00 à 18h00  
visites guidées à 15h00, 16h00 et 17h00  
jeudi 29 avril 2010 de 15h00 à 18h00  
visites guidées à 15h00, 16h00 et 17h00  
samedi 1 mai 2010 de 15h00 à 18h00  
visites guidées à 15h00, 16h00 et 17h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Christian Galley



# 104<sup>NE</sup>

## habitation plurifamiliale Boudry

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

chemin des Isles, 2017 Boudry  
2009-2010  
Famille L'Eplattenier  
Julien Dubois Architectes SA  
GVH Saint-Blaise  
maison à deux logements

La forme du bâtiment est dictée par le lieu, sorte de clairière au milieu du bâti. La construction à ossature bois, labellisée Minergie, s'y inscrit comme une cabane. Les éléments se placent de manière fluide dans le paysage naturel tout en créant de nouvelles centralités, de nouveaux points de vue. Les matériaux bruts sont mis en exergue par un travail sur la couleur. Dédiée avant tout à la vie familiale, la maison se divise pourtant en trois espaces distincts et séparés. Les espaces de vie paternelle et maternelle sont indépendants mais accessibles entre eux par l'espace enfants.

visite le  
samedi 24 avril 2010 de 14h00 à 16h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Julien Dubois Architectes SA



# 105<sup>NE</sup>

## rénovation d'un centre culturel La Chaux-de-Fonds

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

rue de la Serre 64, 2300 La Chaux-de-Fonds  
1957, rénovation 2008-2009

Club 44  
Angelo Mangiarotti, rénovation Julien Dubois Architectes SA  
Stamm Concept SA  
centre de rencontre et de culture

L'intervention vise à rénover ce lieu de culture «unique», de manière respectueuse et économique en respectant au mieux son caractère architectural. La réalisation procède par construction, insertion, transformation et restauration afin de ne pas abîmer la cohérence de cette architecture, contemporaine dans sa composition, tout en donnant du caractère au hall d'entrée, non traité à l'époque. Sans cacher la nouvelle intervention, l'entrée, épurée et simplifiée, est constituée de niches rouges contenant différents services, notamment un nouvel ascenseur.

visite le  
samedi 1 mai 2010 de 14h00 à 16h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Xavier Voirol



# 106

NE

## MDMHOUSE

### Bevaix

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
architecte paysagiste  
programme

chemin du Châtelard 17, 2022 Bevaix  
2008  
privé  
FOVEA comte sandoz architectes sàrl  
ADEQUAT Georges Comte  
Hervé Nicolas  
villa

Conçue comme le dialogue entre deux séquences intérieures et extérieures, cette maison s'articule autour des activités spécifiques des maîtres d'ouvrages, et de leur rapport à la terre. Un jardin potager qui rentre dans la cuisine, centre de la maison, une passerelle volante qui mène à une salle de danse, une suite d'espaces privés et publics rythment les parcours du projet. Derrière une façade d'entrée mystérieuse commence une série de découvertes, aboutissant à l'espace le plus intime de la maison, une salle-de-bain / solarium évidée dans la toiture.

visite le  
samedi 24 avril 2010 de 10h00 à 12h00  
samedi 1 mai 2010 de 10h00 à 12h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Thomas Jantscher



# 107<sup>NE</sup>

## maison unifamiliale (1) Cernier

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
programme

chemin des Alisiers 1, 2053 Cernier  
2009  
privé  
GTU+, Cernier  
RMT SA, Neuchâtel  
P+, Neuchâtel  
maison unifamiliale

La maison s'implante sur une petite parcelle triangulaire à l'entrée d'un quartier en utilisant au maximum la surface à disposition. La volumétrie du bâtiment s'inscrit dans ce contexte et préserve l'intimité des espaces de vie. L'utilisation du bois et du crépi à l'extérieur comme à l'intérieur renforce la compacité et la sobriété de l'habitation.

visite le

samedi 24 avril 2010 de 14h00 à 16h00

lundi 26 avril 2010 de 17h00 à 19h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: GTU+



# 108

NE

## maison unifamiliale (2)

### Cernier

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
programme

chemin des Alisiers 10, 2053 Cernier  
2008-2009  
privé  
GTU+, Cernier  
RMT, Neuchâtel  
Planair, La Sagne  
maison unifamiliale

Le bâtiment forme un L afin de se séparer du parking et de la déchetterie situés en limite nord du terrain. La terrasse couverte, le hall d'entrée et l'escalier forment le coeur de la maison en relation directe avec l'extérieur. La dalle de toiture est formée d'éléments préfabriqués en bois portant sur les façades. Les locaux sont ainsi aménagés sans contraintes statiques.

visite le

samedi 24 avril 2010 de 14h00 à 16h00

lundi 26 avril 2010 de 17h00 à 19h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)



# 109<sup>NE</sup>

## succursale bancaire La Chaux-de-Fonds

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

rue Neuve 3, 2300 La Chaux-de-Fonds  
2008

Clientis / Caisse d'Epargne du district de Courtelary  
Axe Architecture SA  
GVH La Chaux-de-Fonds SA  
établissement bancaire

Disposés au rez-de-chaussée et à l'étage d'un immeuble de rapport construit en 1912, les locaux de la banque ont été aménagés de manière à exploiter formellement la mise en valeur et la restauration des caractéristiques patrimoniales du lieu, en particulier au niveau de l'étage. A contrario, le concept architectural pris en considération dans les différents espaces du rez-de-chaussée est résolument contemporain et rationnel; cette dichotomie reflète une volonté de véhiculer un message empreint de dynamisme et d'ouverture, tout en conservant le respect de certaines valeurs et traditions.

visite le  
samedi 24 avril 2010 de 10h00 à 16h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Evelyne Perroud



# 110<sup>NE</sup>

## villa individuelle La Chaux-de-Fonds

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

Plaisance 18, 2300 La Chaux-de-Fonds  
2009  
Boris & Myriam Evard  
Axe Architecture SA  
Mauler SA / GVH St-Blaise SA  
villa

Situé au nord-ouest de la ville, en lisière de forêt, le projet tire parti des contraintes du site (alignements de construction, déclivité du terrain, proximité d'une maison d'habitation). Le volume prismatique du rez-de-chaussée comprenant chambre, bureau, séjour et cuisine se découvre progressivement d'Est en Ouest. Le volume trapézoïdal de l'étage réunissant chambre, salle-de-bain et atelier est disposé en porte-à-faux du niveau inférieur; ce décalage matérialise ainsi une protection de l'espace d'entrée et permet la création d'une terrasse en toiture Sud et Ouest du rez-de-chaussée.

visite le  
dimanche 25 avril 2010 de 14h00 à 17h30

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Boris Evard



# 111

## NE villa individuelle Saint-Blaise

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
programme

chemin des Ordons 3, 2072 Saint-Blaise  
2008-2009  
privé  
Ad'A architecture Sàrl  
Sancha SA  
Toedtli Energie  
villa

La villa est située entre 2 vignes dans le haut du village de Saint-Blaise. La typologie en «L» tire profit de la contrainte des alignements à la vigne obligeant une implantation au centre de la parcelle. Cette géométrie définit une cour, espace semi privé où l'on trouve l'entrée de la maison. Les espaces jours ont été placés à l'étage, tourné vers l'Ouest, afin de profiter de la situation exceptionnelle du lieu.

visite le  
vendredi 30 avril 2010 de 14h00 à 17h00  
samedi 1 mai 2010 de 09h30 à 12h00  
et de 14h00 à 17h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Ad'A architecture sàrl



# 112<sup>NE</sup>

## 4 maisons Minergie de 3 appartements en PPE, Saint-Blaise

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
architecte paysagiste  
programme

rue Daniel Dardel n°16-18a-18b-18c, 2072 Saint-Blaise  
2008-2010  
privé  
Ad'A architecture sàrl  
SDI BIEL-BIENNE SA  
François Toedtli & AndréPasche ing.CVSE  
Atelier Vert Sàrl  
logements

Le parti adopté reprend l'échelle et la structuration des implantations des édifices environnants. Les 4 bâtisses comprennent chacune 3 appartements de 5 pièces. Le jeu volumétrique permet, par les biais, une ouverture des espaces jours vers le lac au sud-ouest. Les façades sont de 4 couleurs différentes en fonction de leurs orientations. L' idée est de valoriser l'espace commun par divers plans de couleurs, ceci invitant le piéton à une découverte toujours changeante des ambiances.

visite le  
vendredi 30 avril 2010 de 14h00 à 17h00  
samedi 1 mai 2010 de 09h30 à 12h00  
et de 14h00 à 17h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Ad'A architecture sàrl



# 113

NE

## immeuble rue des Trois-Portes Neuchâtel

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
programme

rue des Trois-Portes 2, 2000 Neuchâtel  
2008-2009  
privé  
Geninasca Delefortrie Architectes SA  
Bernard Simon  
logement

A l'ouest du château, un quartier 19ème au caractère enchanteur exprimé par un étalement de jardins aux arbres centenaires sur lequel s'inscrivent des immeubles résidentiels. La parcelle, une ancienne carrière de forme triangulaire placée entre deux rues s'affichait en rupture avec le tissu environnant. Au vu de cette configuration, l'enjeu de ce projet de deux logements consiste à combler l'anomalie du «trou». Il se traduit par un bâtiment de deux niveaux sur un socle qui s'inscrit dans les échelles et la matérialité des murs de soutènement existants et entre en résonance avec eux.

visite le

samedi 24 avril 2010 de 10h00 à 12h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Geninasca Delefortrie Architectes SA



# 114 NE

## résidence Côté Port\_La Damettaz Gorgier

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
programme

La Damettaz, rue du Littoral, 2023 Gorgier  
2008-2009  
privé  
Geninasca Delefortrie Architectes SA  
Bonnard & Gardel SA  
TP SA / Perrin Spaeth SA  
logements

Les pieds dans l'eau, face au lac de Neuchâtel et aux Alpes, l'atmosphère unique du site est accentuée par une végétation centenaire. La forte déclivité et les arbres en place ont dicté l'implantation et la forme du projet. Il se traduit par un volume tendu à la linéarité brisée qui fait corps avec la falaise pour préserver le site et libérer un avant plan naturel sur le lac. Composé de trois corps reliés les uns aux autres par de vastes coursives, circulations, terrasses, il propose aux 28 logements des échelles en rapport avec l'environnement et un caractère balnéaire particulier.

visite le  
samedi 24 avril 2010 de 10h00 à 12h00

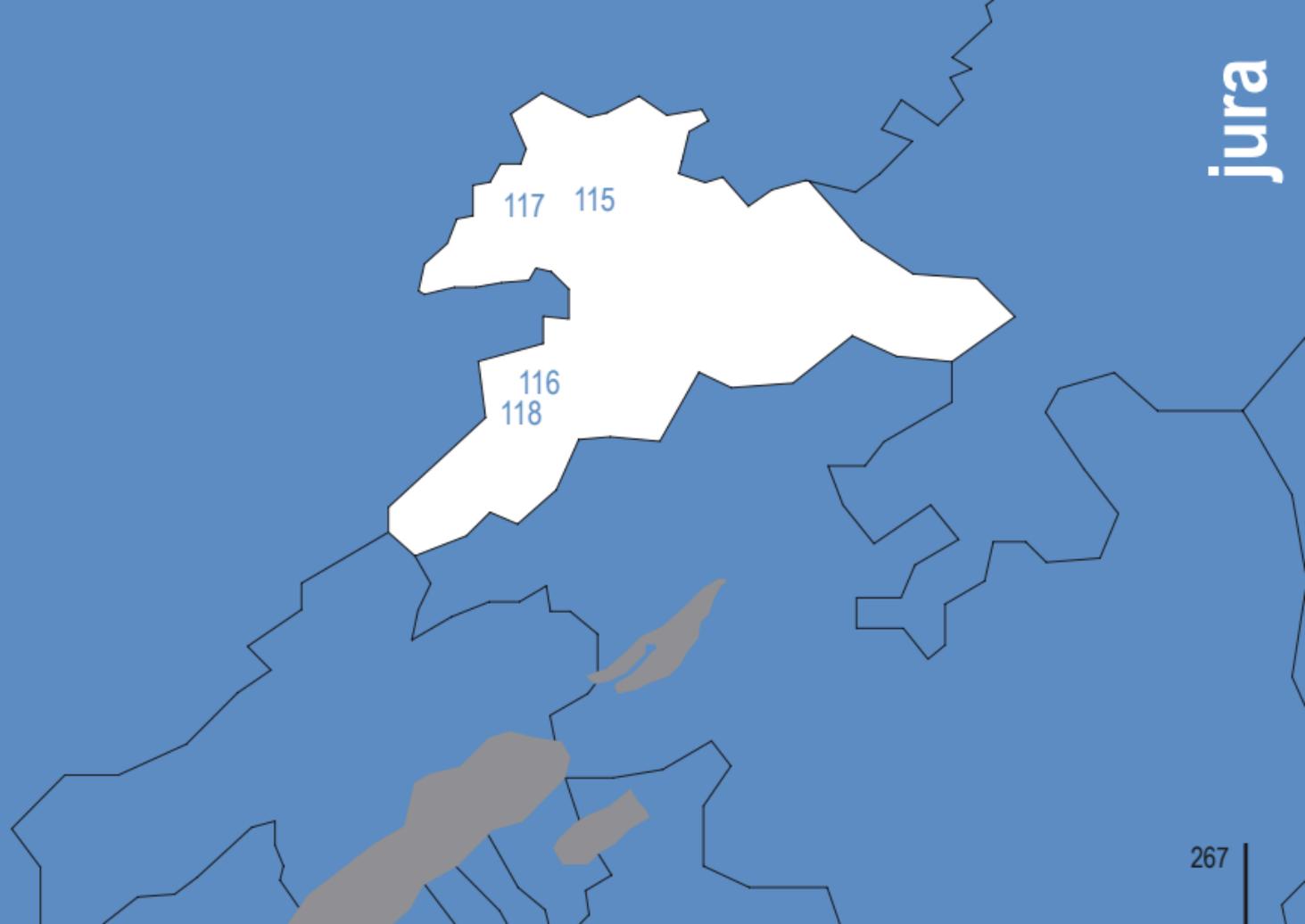
sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Geninasca Delefortrie Architectes SA



## LOCALISATION

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)



# 115<sup>JU</sup>

## extension du Lycée - transformation du bâtiment du Séminaire, Porrentruy

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
direction des travaux  
programme

rue Thurmann, 1, 2900 Porrentruy  
2007 - 2010  
République et Canton du Jura, Service des constructions et des domaines  
Salvi Architecture Sàrl, Delémont  
Voisard/Migy Sàrl, Porrentruy  
Air m'études Sàrl, Porrentruy  
Sironi SA, Porrentruy  
lycée

Il s'agit d'une part de réhabiliter l'ancien bâtiment du Séminaire en classes de lycée, d'autre part, de restaurer l'ancienne tour initialement ouvrage de fortification contenant une chapelle remarquable. Ces deux entités offrent la possibilité au public et à diverses collectivités d'accéder à la tour en dehors des heures scolaires. Après démolition d'annexes diverses, les façades ont été entièrement refaites à la manière d'antan et l'espace extérieur redessiné afin de privilégier le rapport entre le bâtiment et la ville avec les soucis permanents d'intégrer le contemporain dans l'ancien.

visite le  
samedi 24 avril 2010 de 10h00 à 12h00  
et de 13h30 à 16h30

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Salvi Architecture Sàrl



# 116 JU

## bâtiment d'exploitation frésard frères sàrl, Saignelégier

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
programme

chemin du finage, 2350 Saignelégier  
2009  
frésard frères sàrl  
dB architectes, dubail - begert  
bâtiment d'exposition et menuiserie

Situé entre la route cantonale et la lisière de la forêt, ce bâtiment d'exposition et de dépôt joue sur deux matériaux, le faisant dialoguer avec son environnement proche: zone industrielle côté route, quartier de maisons individuelles côté forêt. De la route, deux faces en polycarbonate lient le bâtiment aux immeubles industriels alentours. Le reste du volume est revêtu de lames de bois noires dialoguant avec les arbres en arrière-plan et faisant écho au nom du lieu-dit, la Combe-la-noire.

visite le  
samedi 24 avril 2010 de 10h00 à 12h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: dB



# 117 JU

## place d'armes - centre d'instruction au combat, Bure

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
ingénieurs façades  
artiste  
programme

G. A. Z. Ouest, 2915 Bure, Jura  
2006-2008

Armasuisse constructions  
Meier + associés architectes  
Amsler Bombeli et Associés SA  
Technic's Energy SA  
BCS sa

Daniel Schlaepfer

bâtiment d'instruction: aula de 200 places, locaux d'enseignement, bureaux  
halles: dépôts, garages

Le projet du nouveau Centre d'Instruction au Combat (CIC) met en place trois différents édifices soit: un bâtiment d'instruction avec aula de 200 places; un bâtiment d'équipement des chars et des hommes; une halle de maintenance. La façade du bâtiment d'instruction se présente sous la forme de tôles en aluminium perforé qui «ondulent» légèrement sur la hauteur afin de leur conférer un caractère organique, en rapport avec la frondaison des arbres. Les halles, avec leurs grands avant-toits, présentent une peau en polycarbonate et des porteurs en éléments préfabriqués en béton.

visite le  
samedi 24 avril 2010 de 14h00 à 17h00  
visite guidée à 14h00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Yves André



# 118 JU

## villa Willemin-Saucy Saignelégier

lieu  
projet et réalisation  
maître de l'ouvrage  
architectes mandataires  
ingénieurs civils  
ingénieurs cvse  
programme

rue des Sorbiers 10, 2350 Saignelégier  
2009  
Mme Willemin et M. Saucy  
Julien Dubois Architectes SA  
Marc Donzé, Saignelégier  
Denis Chaignat, Saignelégier  
maison individuelle

Le projet, labellisé Minergie, se caractérise par un volume inséré dans un terrain pentu. Sorte de prisme monomatériau émergeant de terre, il se développe dans une géométrie particulière dictée par les vues intéressantes tout en minimisant l'impact des constructions voisines. Tirant parti des spécificités du lieu, le projet inverse la typologie courante du programme d'habitation en plaçant les activités de jour à l'étage. Les ouvertures permettent des relations privilégiées avec leur environnement, parfois cadrage sur le paysage, parfois prolongement des espaces de vie sur l'extérieur.

visite le  
samedi 1 mai 2010 de 10h00 à 12h00

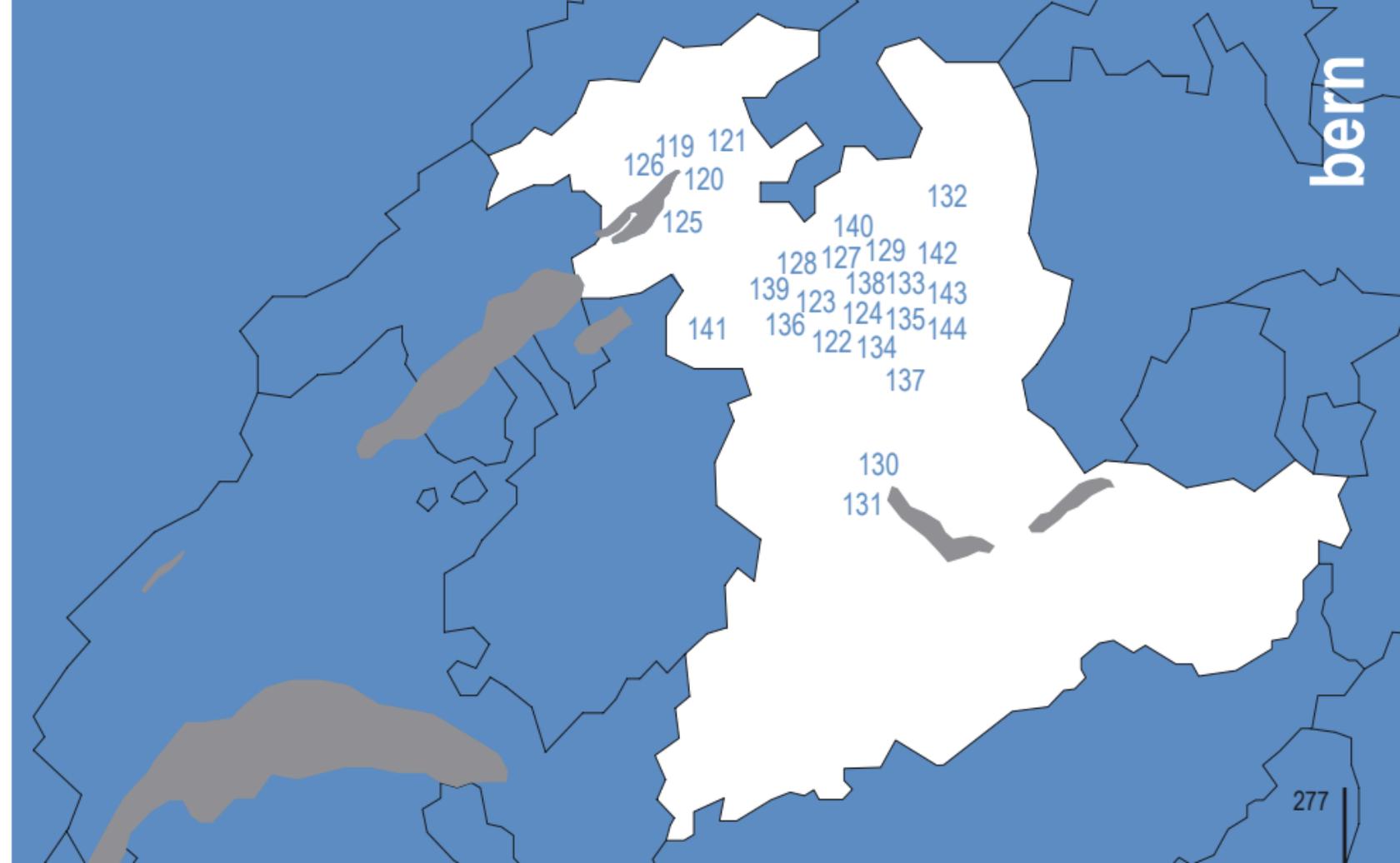
sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

photo: Julien Dubois architectes Sa



## LOKALISIERUNG

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)



# 119

BE

## Wohnen Biel Zentral Biel

Ort Freiburgstrasse 42/ 54, 2503 Biel

Realisierung 2007-2009

Bauherr RWR Baulösungen GmbH

Architekt wahlirüefli Architekten und Raumplaner AG

Bauingenieure Arge Hunziker - TEP

HLKS-Ingenieure Basler & Hofmann

Landschaftsarchitekten Landplan, Markus Steiner

Programm Wohnungsbau

Das Wohnbauprojekt Biel-Zentral grenzt unmittelbar ans Stadtzentrum von Biel. Die beiden Neubauten bilden auf der Innenseite einen Hof, der direkt an die kleine Schüss grenzt. Beide Wohnbauten bestehen aus vier Geschossen plus Attika. Das Erdgeschoss ist ein Hochparterre. Es findet sich ein breites Angebot an Wohnungen für Familien- bis Single-Haushalte. Jede Wohnung verfügt über einen grosszügigen, gedeckten Aussenbereich mit guter Besonnung. Die Gebäude sind Minergie zertifiziert.

Besuch am

Samstag, 24. April 2010 von 14:00 bis 17:00

Mittwoch, 28. April 2010 von 14:00 bis 17:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Primula Bosshard



# 120

BE

## Raiffeisenbank Bielersee Biel

Ort

Bahnhofplatz 11, 2502 Biel

Realisierung

2007-2008 (Umbau); 1940 (Architekt Sommer, Biel)

Bauherr

Raiffeisenbank Bielersee, Biel

Architekt

Simon Binggeli Architekten SIA

Bauingenieure

WAM Partner, Planer u. Ingenieure, Bern

Kunst am Bau

Verena Lafargue Rimann

Programm

Bank

Besuch am

Dienstag, 27. April 2010

Besuch mit Führung um 17:00

Freitag, 30. April 2010

Besuch mit Führung um 17:00

Das Gebäude Bahnhofplatz 11, schützenswert eingestuft wie sämtliche Bauten im Bieler Bahnhofsquartier, wurde in Zusammenarbeit mit der Denkmalpflege des Kantons Bern zum neuen Hauptsitz der Raiffeisenbank Bielersee umgebaut. Der repräsentative Bereich der Bank ist die Kundenberatung im EG und 1. OG. Das prägende Element dieser beiden Geschosse ist das riesige Kunstwerk der Künstlerin Verena Lafargue Rimann. Das hell beleuchtete mehrschichtige Bild, das auf den zweigeschossig erlebbaren Treppenhauskörper aufgezogen ist, strahlt über die Kundenberatung hinaus bis auf den Bahnhofplatz.

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Yves André



# 121

BE

## Innensanierung Siedlung Falbringen I Biel

Ort Sonnhalde 2-16, 2503 Biel

Realisierung 2006-2010 (Innensanierung); 1926-1931 (Architekt E. Lanz, Biel)

Bauherr BIWOG, Bieler Wohnbaugenossenschaft

Architekt Simon Binggeli Architekten SIA

HLKS-Ingenieure Amstein + Walthert, Bern

Programm Wohnungsbau

Die Bieler Wohnbaugenossenschaft BIWOG unterzieht die Siedlung Falbringen des Architekten Eduard Lanz aus den Jahren 1926-1931 einer sanften Innensanierung. Es ist eine der ältesten Siedlungen des bedeutendsten Bieler Architekten der 1930er Jahre. Lanz ist der Erbauer des Volkshauses und zahlreicher weiterer Siedlungen in Biel. Während 4 Jahren werden etappiert sämtliche 3- und 4-Zimmer-Wohnungen der Siedlung saniert und 4 Wohnungen zu Duplexwohnungen ausgebaut. Dabei wird die gesamte Haustechnik erneuert und sehr darauf geachtet, die originale Bausubstanz zu erhalten.

Besuch am

Dienstag, 27. April 2010

Besuch mit Führung um 14:00

Freitag, 30. April 2010

Besuch mit Führung um 14:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Yves André



# 122<sup>BE</sup>

## Wohnüberbauung Dreispitz Liebefeld Bern

Ort Wabersackerstrasse 58-106, 3097 Liebefeld Bern  
Besammlung für Führung: Wabersackerstrasse 76

Realisierung 2003-2011 (Etappe 1-3 fertiggestellt)

Bauherr GFW Wohnbau AG Bern, Pirit AG, Bern

Architekt Rykart Architekten AG, Gümligen Bern

Bauingenieure Nydegger + Finger AG, dipl. Bauingenieure, Bern

HLKS-Ingenieure Matter + Ammann AG, Haustechnikplaner, Bern

Landschaftsarchitekten Moeri & Partner AG, Landschaftsarchitekten, Bern

Programm Städtische Wohnsiedlung im Minergie-Standard

Besuch am

Samstag, 24. April 2010 von 10:00 bis 12:00

Samstag, 1. Mai 2010 von 14:00 bis 16:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Das neue Wohnquartier Dreispitz in Liebefeld verspricht mit seinem differenzierten Wohnungsangebot eine vielfältige Bewohnerstruktur. Grundlage des städtebaulichen Konzeptes bilden die viergeschossigen Zeilenbauten und die sechsgeschossigen Turmbauten, welche die Bebauung zum Liebefeld Park abschliessen. Die Umgebungsgestaltung mit grosszügigen Wohnhöfen unterstützt das Gesamtkonzept. Die Wohnüberbauung ist im Minergie-Standard ausgeführt. Im Rahmen der Führung erläutern die Planer ihre Konzepte, Wohnungsbesichtigungen runden den Eindruck dieser wegweisenden städtischen Wohnsiedlung ab.

Fotograf: Dominique Uldry, Bern



# 123 BE

## Hochschule der Künste Bern

**Ort** Hochschule der Künste, Bern HKB-Instandstellung und Umbau Alte Schild Tuchfabrik, Fellerstrasse 11, 3027 Bern

**Realisierung** 1956- 1960 Neubau - Instandstellung 2005-2008

**Bauherr** AGG Amt für Grundstücke und Gebäude des Kantons Bern

**Architekt** Rolf Mühlthaler Architekt BSA SIA

**Bauingenieure** H.P. Stocker + Partner 1. Etappe - Prantl Bauplaner 2. Etappe

**HLKS-Ingenieure** Varrin & Müller Thun - Luco AG 1. Etappe - Roschi und Partner 2. Etappe

**Landschaftsarchitekten** Mona Hatoum Berlin noch nicht ausgeführt

**Programm** Hochschule

Die alte Schild Tuchfabrik wurde von Henry Daxelhofer zwischen 1956 und 1960 gebaut. Die neue Nutzung durch die Hochschule der Künste mit ihren Ateliers und Werkstätten fügt sich wie selbstverständlich in die denkmalgeschützte Fabrik ein. Die pro Stockwerk charakteristischen, völlig unterschiedlichen Struktur- und Raumgliederungen sowie Lichtstimmungen, stellen nebst der äusseren die innere Identität und Logik der Etagenfabrik dar. In respektvollem Dialog zwischen Alt und Neu wird eine unverwechselbare Authentizität angestrebt. Der Geist der Industriebaute lebt weiter.

**Besuch am**

Sonntag, 25. April 2010 von 12:00 bis 16:00

Führungen um 13:00 und um 15:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Alexander Gempeler



# 124

BE

## Mehrfamilienhaus Freiestrasse 23 Bern

Ort

Freiestrasse 23, 3012 Bern

Realisierung

1897-1898 / Totalsanierung 2009-2010

Bauherr

privat

Architekt

saj architekten ag

Bauingenieure

Nydegger & Finger AG, Bern

Programm

Wohnen

Besuch am

Samstag, 24. April 2010 von 13:00 bis 17:00

Führungen um 14:00 und 15:00

Sonntag, 25. April 2010 von 13:00 bis 17:00

Führungen um 14:00 und 15:00

Mittwoch, 28. April 2010 von 17:00 bis 20:00

Führungen um 18:00 und 19:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Das Wohn- und Geschäftshaus Freiestrasse 23 im Berner Länggassquartier wurde 1897-1898 als Abschluss der Strassenzeile im Neurenaissance-Stil errichtet und steht heute unter Denkmalschutz. Grosse Teile der originalen Bausubstanz konnten bei der 2009-2010 durchgeführten Totalsanierung erhalten oder wieder instand gesetzt werden. Entstanden sind fünf Stadtwohnungen, die zeitgenössische Architektur und historische Bausubstanz in zurückhaltender Weise verbinden.

Fotograf: saj architekten



# 125<sup>BE</sup>

## Archäologische Tauchbasis Sutz-Lattrigen

Ort

Im Uferbereich des von Rütte-Gut, Seestrasse 6, 2572 Sutz-Lattrigen  
2010

Realisierung

Bauherr

Amt für Grundstücke und Gebäude des Kantons Bern

Architekt

architekturStettler, Bern

Bauingenieure

Tschopp Ingenieure GmbH, Bern

HLKS-Ingenieure

Roschi&Partner

Programm

Sonderbau

Die Tauchbasis liegt in einer flachen Bucht vor dem von Rütte-Gut. Von der Parkanlage aus ist sie nur zu erahnen und zeigt sich erst vom bestehenden Hafenvavillon aus. Es ist ein Haus auf einer Plattform im See, einer einfachen und zweckmässigen Fischerhütte nachempfunden. Über den Zugangsteg gelangen Besucher und Taucher zum Haus. Die Besucher geniessen den Blick zurück aufs Landgut, informieren sich in der archäologischen Ausstellung und können den Tauchern bei der Arbeit zuschauen. Das Haus ist als kompakte Raumfolge konzipiert. Die Erschliessung der Räume ist nach aussen verlegt.

Besuch am

Sonntag, 2. Mai 2010 von 14:00 bis 18:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Jürg Stettler



# 126<sup>BE</sup>

## Kindergarten / Hort / Freizeitatelier Dachgarten, Biel

Ort Neuengasse 10, 2502 Biel

Realisierung 1900 - rénoviert 2009

Bauherr Stadt Biel

Architekt bartbuchhofer

Bauingenieure Marchand + Partner AG, Bern

HLKS-Ingenieure Maxplan, Bütigen / W. Delessert, Studen / R. Wiedmer, Biel / Schlosser AG, Biel

Landschaftsarchitekten Alfred Forster AG, Golaten

Programm Schule

Das 1900 vom Stadtbaumeister Fehlbaum gebaute Mädchenschulhaus wird zum Kindergarten, Kinderhort und Freizeitatelier umgenutzt. Ein Dachgarten ersetzt das in den 60er Jahren ausgebaute Dachgeschoss. Mit der Strategie von 'As Found' wird den Nutzern ein breiter 'Gestaltungsspielraum' innerhalb einer klar definierten Struktur gegeben. Einfache Durchbrüche zwischen einzelnen Schulzimmern schaffen bisher unbekannte Raumbezüge und die für die neuen Nutzungen notwendigen Voraussetzungen. Haustechnisch wird das Haus mit angemessenem Aufwand auf den aktuellen Stand der Zeit gebracht (Minergie).

Besuch am

Samstag, 1. Mai 2010 von 10:00 bis 12:00  
und von 14:00 bis 16:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Ruedi Walti



# 127<sup>BE</sup>

## Blinden- und Behindertenzentrum Bern

Ort Neufeldstrasse 95, 3012 Bern

Realisierung 2008 - 2009

Bauherr Blinden- und Behindertenzentrum Bern

bevollmächtigter Architekt A. Furrer und Partner

Bauingenieure WAM Partner

HLKS-Ingenieure Amstein + Walthert Bern

Landschaftsarchitekt David Bosshard

Beschriftungen Netthoewel & Gaberthüel

Programm Wohnheim und Werkstätten

Besuch am

Dienstag, 27. April 2010

Führung um 16:30, ca. 1.5 Std

Mittwoch, 28. April 2010

Führung um 16:30, ca. 1.5 Std

Donnerstag, 29. April 2010

Führung um 16:30, ca. 1.5 Std

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Mit dem Umbau eines Wohnheims und einer Werkstatt aus den 60er-Jahren wurde neuer, auf die heutigen Bedürfnisse abgestimmter Lebens- und Arbeitsraum für mehrfachbehinderte, meist auch sehgeschädigte Menschen und deren Betreuende geschaffen. Weiter wurde auch eine umfassende Sanierung der Gebäudehülle und der Haustechnik sowie eine komplette Erneuerung des Infrastrukturbereichs mit Verwaltung, Bistro, Küche, Wäscherei und Anlieferung vorgenommen. Übergeordnet wurde der Thematik Sehbehinderung besondere Beachtung geschenkt.



# 128<sup>BE</sup>

## Verwaltungsgebäude / Zivilstandsamt Bern

Ort Laupenstrasse 18A, 3008 Bern  
(Nähe Hauptbahnhof Bern / vis-à-vis Parking City-West/Hotel ADOR)

Realisierung Erbaut 1959 / Renovation 2008-2010 (Fassade/Innenausbauten)

Bauherr PSP Real Estate AG

Architekt Burckhardt+Partner AG

Bauingenieure Mange+Müller AG

HLKS-Ingenieure Kalt AG, Bering AG, Tamm+Ayer AG

Fassadenplaner Prometplan AG

Programm Büro-/Verwaltungsgebäude, Standesamt, Passbüro

Besuch am

Samstag, 24. April 2010 von 10:00 bis 15:00

Besuch mit Führung um 11:00

Samstag, 1. Mai 2010 von 10:00 bis 15:00

Besuch mit Führung um 11:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Das Gebäude aus den 60er Jahren wurde innen und aussen total saniert. Die Energieeffizienz konnte dadurch erheblich verbessert werden. Zudem erhielt das Gebäude ein zeitgemäss elegantes, aber schlichtes Erscheinungsbild. Die Aufdoppelung der Fassade erfolgte während Vollbetrieb. Durch das Schliessen des innenliegenden Lichtschachtes wurde zusätzlich vermietbare Fläche gewonnen und die Nutzung der Geschosse verbessert. Im Gebäude sind Büroräumlichkeiten für die kantonale Verwaltung und das neue Zivilstandsamt sowie das eigene Architekturbüro der Projektverfasser realisiert worden.

Fotograf: Croci & du Fresne



# 129<sup>BE</sup> Einfamilienhaus Bern

**Ort** Bellevuestrasse 31, 3095 Spiegel bei Bern  
**Realisierung** Baujahr 1976, Sanierung und Aufstockung 2009  
**Bauherr** privat  
**Architekt** Overhage & Roggo Architekten  
**Bauingenieure** Schibler&Haldi AG, Hansjörg Schwab Techniker TS Holzbau  
**Programm** Sanierung und Aufstockung

Hangseitig eher Pavillon, talseitig ein Baumhaus. Das Einfamilienhaus von Architekt M. Röthlisberger wurde 1976 als modernes Stöckli für ein älteres Ehepaar errichtet und scheint geprägt von den Leichtbauten der Architekten Gwathmey & Siegel und den Case Study Häusern der amerikanischen Moderne. Die Bedürfnisse der neuen Bewohner und erheblicher baulich bedingter Sanierungsbedarf haben eine umfassende Erneuerung notwendig gemacht. Mit der Aufstockung durch zwei Zimmer und Terrassen, dem Ersatz der alten Holzfassade sowie zusätzlicher Wärmedämmung wurde das Haus nun familientauglich gemacht.

**Besuch am**

Sonntag, 25. April 2010 von 13:00 bis 17:00  
Samstag, 1. Mai 2010 von 13:00 bis 17:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Beat Overhage



# 130

BE

## Umbau Winkelbau Selve-Areal Thun

Ort

Scheibenstrasse 6, 3600 Thun

Realisierung

Umbau 2008-2009

Bauherr

Privat

Architekt

brügger architekten ag, Thun

HLKS-Ingenieure

Elektroplanung: Bering AG, Thun

Programm

Wohn- und Geschäftshaus

Auf dem alten Areal der Schweizerischen Metallwerke Selve&Co., im Gebäude der ehemaligen Drahtzieherei und Werkzeugmacherei, werden mit einem Umbau Büro- und Atelierräume sowie Loftwohnungen geschaffen. Aus Respekt vor dem historischen Gebäude wird vieles in den Originalzustand rückgebaut. Geschichtsschreibende Bauteile werden wieder hervorgeholt oder erhalten und mit neuen Elementen ergänzt. Der Innenausbau vermittelt eine Kombination zwischen Altem und Neuem.

Besuch am

Samstag, 24. April 2010 von 10:00 bis 14:00

Führungen um 10:00 und 12:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Roland Trachsel



# 131

BE

## Verkehrsprüfzentrum Berner Oberland Thun-Allmendingen

Ort Tempelstrasse 30, 3608 Thun-Allmendingen

Realisierung 2006 - 2007

Bauherr Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern vertreten durch das Amt für Grundstücke und Gebäude (AGG)

Architekt Itten + Brechbühl AG, Bern

Bauingenieure Bächtold & Moor AG Ingenieure Planer ETH SIA usic, Bern, Thun

HLKS-Ingenieure Toneatti Engineering AG, Bern / Iten, Kaltenrieder und Partner AG, Bern, Murten, Münchenbuchsee

Kunst und Bau Peter Willen, Unterseen

Programm Dienstleistungsbetrieb

Das Verkehrsprüfzentrum in Thun-Allmendingen ist das erste Gebäude im Kanton Bern, das nach dem neuen Minergie-Eco-Standard gebaut wurde. Die Prüfhalle und der Bürobereich sind in einem Gebäudekomplex zusammengefasst, was energetisch sinnvoll ist und kurze Arbeitswege erzeugt. Bei der Materialisierung wurde darauf geachtet, dass diese wenig graue Energie und keine gefährlichen Inhaltsstoffe enthalten. Die Trennung von Primär-, Sekundär- und Tertiärsystem ermöglicht eine langfristig flexible Nutzung. Beheizt wird das Gebäude mit einer umweltfreundlichen Pelletheizung.

Besuch am

Samstag, 24. April 2010 von 09:00 bis 13:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Georg Englert, Photofant



# 132<sup>BE</sup>

## Neubau Einfamilienhaus Burgdorf

Ort Gerstenweg 12, 3400 Burgdorf  
Realisierung 2004  
Bauherr privat  
Architekt k.o.o.p Architekten, Hohengasse 19, 3400 Burgdorf  
Bauingenieure Nydegger + Finger AG, dipl. Bauingenieure AG, Klaraweg 1, 3006 Bern  
Programm Einfamilienhaus

Das Haus besteht aus zwei sich gegenüberstehenden Wandwinkeln. Der Hintere überragt das Hausvolumen an beiden Schenkelenden und fasst damit die Aussenterasse. Auf der Innenseite wird den Bewohnern Intimität und Geborgenheit gewährt. Der Vordere bildet die Fassade von Hauswirtschaft, Küche und Essen sowie von den Schlafräumen im Obergeschoss. Die Fassadenelemente zwischen den Winkeln werden vollständig verglast und charakterisieren den dahinter liegenden grosszügigen zweigeschossigen Wohnraum mit Mezzanine. Die schwebende Dachfläche vereint die Winkel zu einem Gebäude.

Besuch am

Sonntag, 25. April 2010 von 13:00 bis 17:00

Samstag, 1. Mai 2010 von 13:00 bis 17:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Verena Gerber-Menz



# 133

BE

## Umbau Cafeteria Bern

Ort  
Realisierung  
Bauherr  
Architekt  
Programm

Zähringerstrasse 21, 3012 Bern  
2009

SBD.bibliotheksservice AG, Zähringerstrasse 21, 3012 Bern

k.o.o.p Architekten, Hohengasse 19, 3400 Burgdorf

Cafeteria

Beim Umbau einer Cafeteria in einem Verwaltungsbau wird mit der Materialisierung bewusst eine klare Abgrenzung zur restlichen Büroumgebung geschaffen. Die Nutzer sollen sich während ihres Aufenthaltes in der Cafeteria in einer anderen Welt wähen.

Besuch am  
Donnerstag, 29. April 2010  
von 16:00 bis 20:00  
Freitag, 30. April 2010  
von 16:00 bis 20:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Verena Gerber-Menz



# 134

BE

## Neubau Einfamilienhaus Liebefeld

Ort Jägerweg 15c, 3097 Liebefeld  
Realisierung 2008  
Bauherr privat  
Architekt k.o.o.p Architekten, Hohengasse 19, 3400 Burgdorf  
Bauingenieure BPU Ingenieurunternehmung AG, Industrie Neuhof 23, 3422 Kirchberg  
Programm Einfamilienhaus

Das Gebäude nimmt mit präzis gesetzten räumlichen Elementen den Dialog mit dem Grün der Umgebung auf. Eine Treppe führt den Bewohner nach dem Durchschreiten des Gartens auf eine erhöhte Terrasse zum Gebäudeeingang. Die Terrasse mit Kräutergarten und Sitzplatz bildet zugleich den Aussenraum zur Wohnküche. Im Innern öffnet sich das tiefer gelegene Wohnzimmer grosszügig zum Garten und bildet eine Symbiose zwischen Innen und Aussen. Im Zwischengeschoss sind die privaten Räume. Darüber schliesst das Besucherzimmer, eng verbunden mit der Dachterrasse, die Gebäudestruktur ab.

Besuch am

Samstag, 24. April 2010 von 13:00 bis 17:00

Sonntag, 2. Mai 2010 von 13:00 bis 17:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Verena Gerber-Menz



# 135<sup>BE</sup>

## Dachwohnung Bern

Ort Wylерstrasse 43, 3014 Bern  
Bus 20 bis Wyleregг, Wylерstrasse Richtung Süden bis Restaurant Carpe Diem

Realisierung 2008  
Bauherr privat  
Architekt 3B Architekten AG, Bern  
Bauingenieure Weber + Brönnimann, Bern  
Programm Ausbau Dachwohnung

Neu betritt man die Duplex-Wohnung über ein einladendes Entrée im 4. OG. Hier befinden sich drei Zimmer und das Bad. Über die neu eingebaute Treppe gelangt man ins Dachgeschoss. Der ganze Dachraum ist frei gespielt. Kamin, Küchenkorpus und Terrasse zonieren Orte verschiedener Qualitäten, wie den Essbereich mit neuem Panoramafenster, den Kochbereich mit Terrasse und den Wohnbereich. Als Antwort auf Heterogenität und Lichtverhältnisse wurden alle Oberflächen weiss gehalten. Entstanden ist ein sich mit den Lichtverhältnissen ständig verändernder Raum. Er strahlt vornehme Ruhe und Eleganz aus.

Besuch am

Samstag, 1. Mai 2010 von 14:00 bis 17:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Adrian Turla



# 136<sup>BE</sup>

## Verwaltungsgebäude Bundesamt für Bauten und Logistik, Bern

Ort Fellerstrasse 21, 3027 Bern

Realisierung 2010 Umbau / Erweiterung

Bauherr Bundesamt für Bauten und Logistik, BBL

Architekt alb architekturgesellschaft, Bern

Bauingenieure Tschopp + Kohler, Ingenieure GmbH, Bern

HLKS-Ingenieure Dr. Eicher + Pauli AG, Bern / Brücker Ingenieure, Muri b. Bern

Inäbnit Ingenieure, Bern

Programm Verwaltungsgebäude

Vom Lagerhaus zum Verwaltungsgebäude. Das 1966 gebaute Lager- und Verwaltungsgebäude ist zum Verwaltungsgebäude umgebaut und erweitert worden. Mit einem grosszügigen in die bestehende Betonstruktur hineingeschnittenen Innenhof als überdachtes Atrium wurden die Voraussetzungen für einen zeitgemässen 6-geschossigen Bürobau nach Minergiestandard geschaffen. Ein nordseitiger Anbau erweitert die Nutzfläche auf 550 Arbeitsplätze. Im neuen Attika unter der Glastonne ist das Personalrestaurant platziert.

Besuch am

Donnerstag, 29. April 2010

Führung um 17:00

Samstag, 1. Mai 2010

Führung um 10:30

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)



# 137<sup>BE</sup>

## Wohnüberbauung nach Minergie-Standard, Chutzenweg Münsingen

Ort Chutzenweg 1+3, 3130 Münsingen  
Zu Fuss eine Minute östlich vom Bahnhof Münsingen

Realisierung 2008  
Bauherr Bauherrengemeinschaft H.U. Schärer & Söhne  
Architekt BSR Bürgi Schärer Raaflaub Architekten sia AG, Bern  
Bauingenieure Geobau AG, Münsingen  
HLKS-Ingenieure Enerconom AG, Bern  
Landschaftsarchitekt David Bosshard, Landschaftsarchitekt BSLA, Bern  
Programm Mietwohnungsbau

Besuch am  
Freitag, 30. April 2010  
Führungen um 17:00, 17:50, 18:40, 19:30  
Samstag, 1. Mai 2010  
Führungen um 10:00, 10:50, 11:40, 12:30

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Die zwei Wohnbauten betonen volumetrisch und typologisch eine räumliche Abfolge mit strassenbezogenen Fassaden und sich verschränkenden Grünräumen. Die Gebäude übernehmen den ortstypischen Massstab und verbinden zwischen grossen Bauten des Bahnhofsquartiers und der lockeren Bebauung des südlichen Dorfrandes. Im Hochparterre, in den Obergeschossen und im Attikageschoss befinden sich insgesamt 19 Mietwohnungen mit 3.5 bis 5.5 Zimmern. Interessante Aussenraumbezüge, variable Grundrisse, eine ökologische Materialwahl und das Minergie-Konzept schaffen hohe Wohnqualität.

Fotograf: Alexander Gempeler



# 138 BE

## Gewerbe- und Wohnliegenschaft Spitalgasse 22, Bern

Ort Spitalgasse 22, 3011 Bern

Realisierung 1938 / 2009

Bauherr Immobiliengesellschaft Scholl AG / Familie Busato

Architekt BSR Bürgi Schärer Raaflaub Architekten sia AG, Bern

Bauingenieure Tschopp + Kohler Bauingenieure GmbH, Bern

HLKS-Ingenieure ibe Institut Bau + Energie AG, Bern

Programm Laden, Dienstleistung, Wohnen

Das Vorderhaus gegen die Spitalgasse bleibt nach der Gesamterneuerung in seiner Struktur und im Ausdruck erhalten. Rückwärtig - auf der fünf Meter breiten und fünfzig Meter tiefen Parzelle - erstreckt sich jedoch anstelle der Gebäude aus den 1920/30-er Jahren ein schlichter, moderner und zukunftsgerichteter Ersatzneubau. Um einen zentralen Innenhof mit Vertikalbegrünung sind Ladenräume im Erd- und 1. Obergeschoss, Dienstleistungsräume im 2. und 3. Obergeschoss sowie Wohnungen gegliedert. Die Gesamterneuerung ist das erste Minergie Wohn- und Gewerbehaus in der Berner Altstadt.

Besuch am

Samstag. 24. April 2010

Führungen um 15:00 und 17:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Alexander Gempeler



# 139

BE

## Raiffeisen Geschäftsstelle Bümpliz Bern

Ort

Brünnenstrasse 123, 3018 Bern-Bümpliz  
2009

Realisierung

Bauherr

Raiffeisen Schweiz, Niederlassung Bern

Architekt

Althaus Architekten Bern AG

Bauingenieure

weber + brönnimann ag, bern

HLKS-Ingenieure

Marcel Rieben Ingenieure, Liebefeld

Kunst am Bau

Julia Steiner, Kunst am Bau

Programm

Bankgebäude

Besuch am

Montag, 26. April 2010 Führung um 17:00

Dienstag, 27. April 2010 Führung um 17:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Der von Karl Indermühle 1911 erbaute Gebäudekomplex gilt als typisches Beispiel des Heimatstils. Bei der Umnutzung des ehemaligen Polizeipostens Bümpliz in eine Bankfiliale der Raiffeisen Schweiz stand, neben raumprogrammspezifischen Anforderungen, die Auseinandersetzung mit der denkmalgeschützten Bausubstanz im Vordergrund. Mit dem Einführen eines neuen Brusttäfers mit konstanter Höhe konnte die gegensätzliche Raumkonzeption der verlangten Transparenz und der vorgefundenen Massivität in ein stimmiges Ganzes gebracht werden.

Fotograf: Architekturfotografie Gempeler



# 140 BE

## Casappella, eine Kapelle und 3 Wohnungen, Bern

Ort Längackerweg 14, 3048 Worblaufen

Realisierung 2008 / 2009

Bauherr Reformierte Kirchgemeinde Ittigen

Architekt Althaus Architekten Bern AG

Bauingenieure Zeltner und Partner, Belp

HLKS-Ingenieure Strahm AG, Ittigen

Kunst am Bau Carlos Nogueira, Portugal

Programm Sakralräume - Wohnen

Casapella, das Miteinander von Sakralräumen und Wohnungen, basiert auf der Grundidee von baulicher sowie sozialer Nachhaltigkeit. Der starke Einbezug von Gemeindegliedern in den Alltag der Kirche soll das Wachsen stabiler Gemeindestrukturen, geeignet auch zum Tragen Schwächerer, ermöglichen. Die grosszügigen Gesten der lang gezogenen Rampe und des südlichen Hofabschlusses verleihen dem Bau das nötige Gewicht, um als einladendes öffentliches Gebäude in Erscheinung zu treten. Die Ausnahmestellung, am öffentlichen Raum, zeichnet die Kapelle als städtebauliche Besonderheit im Quartier aus.

Besuch am  
Samstag, 24. April 2010

Führungen um 10:00 und 11:00

Freitag, 30. April 2010

Führung um 17:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Architekturfotografie Gempeler



# 141

BE

## Wohnhaus Remund-Rüttimann Allenlüften, Gümmenen

Ort

Alte Bernstrasse 30A, 3205 Gümmenen

Realisierung

2009

Bauherr

Caroline Rüttimann & Daniel Remund

Architekt

Lorenz Frauchiger, Overhage&Roggo, Jelli Thomann; dipl. Architekten ETH/SIA

Bauingenieure

Anton Graf, dipl. Bauing ETH, Bern

Programm

Wohnhaus

Die klaren Vorgaben der Bauherrschaft nach energieeffizientem Bauen und der Verwendung von Holz führten zu einer kompakten, klaren Gebäudeform. Die beiden Grundentscheide ermöglichten eine Realisierung des Wohnhauses nach den Kriterien von Minergie-P. Die Hüllenkonstruktion basiert zur Hauptsache auf der Dämmebene von bis zu 400mm Mineralwolle und einer tragenden Massivholzplatte von 35mm, welche, verstärkt durch Rippen (in der Dämmebene), alle statischen Funktionen aufnimmt, als fertige Innenoberfläche verwendet wird und zudem die Luftdichtigkeit für den Blower-Door-Test garantiert.

Besuch am

Samstag, 24. April 2010 von 10:00 bis 12:00

Samstag, 1. Mai 2010 von 10:00 bis 12:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Lorenz Frauchiger



# 142<sup>BE</sup>

## Siedlung Weissenstein-Neumatt Bern und Köniz

Ort Hardeggerstrasse 31-45, 3008 Bern, Wilkerstrasse 20-34, 3098 Köniz

Realisierung

2008

Bauherr

Weissenstein Projekte AG

Architekt

GWJ Architekten AG

Bauingenieure

Marchand & Partner AG, Bern

HLKS-Ingenieure

IKP und Partner AG / Binaqua AG / Bering AG

Landschaftsarchitekten

Klötzli + Friedli Landschaftsarchitekten AG / Kontur2 Monte und Thun

Programm

Wohnen

Private Gartenbereiche und gemeinsame Zugangshöfe sowie ein Siedlungsplatz gliedern die Anlage. Der z-förmige Wohnraum verbindet die Hofseite mit der Gartenseite. Ein Gartensitzplatz bildet den privaten Aussenraum. Die Hofterrasse oder ein geschosshohes, französisches Fenster bieten den direkten Bezug zur Hof- und Zugangsseite. Lofts können nach Mass, im Sinne nutzungsneutraler Raum-Kontingente, erworben werden und gestatten einen völlig individuellen Ausbau im Baukastenprinzip. Unkonventionelle Lebensformen mit einer Kombination von Wohnen und Arbeiten sind prädestiniert.

Besuch am

Donnerstag, 29. April 2010

Führung um 17:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Thomas Jantscher



# 143<sup>BE</sup>

## Orgelneubau und Gewölbeseanierung in der Pauluskirche (ev.ref.), Bern

Ort Freiestrasse 8, 3012 Bern

Realisierung 1905 / Realisierung 2008 / 2009

Bauherr Kirchmeieramt der Stadt Bern

Architekt Gody Hofmann Architekten AG, Bern / 1905 Prof. Karl Moser (Curjel+Moser)

Bauingenieure Bächtold & Moor AG, Bern

HLKS-Ingenieure Orgelexperte: Dr. Urs Fischer, Zürich / Orgelbauer: Metzler Orgelbau, Dietikon

Programm Kirche

Die Pauluskirche ist ein Gesamtkunstwerk und Baudenkmal - des Jugendstils - von nat. Bedeutung. Die neue Orgel wurde in enger Zusammenarbeit mit der Städt. Denkmalpflege, den Orgelexperten, dem Orgelbauer und dem Architekten entwickelt. Es ist eine 3 manualige Orgel, mit 39 Registern, der Orgelbaufirma Metzler. Das Instrument wurde von der Südepore an den originalen Standort über der Sakristei zurückversetzt. Auch die beiden Engelsfenster wurden wieder versetzt und die Gewölbe erhielten die alte dekorative Farbigekeit zurück. Planungszeit 10 Jahre, Bauzeit 6-8 Monate. Baukosten Fr. 1.6 Mio.

Besuch am

Samstag, 1. Mai 2010 von 14:00 bis 17:00

Führungen um 14:00, 15:00 und 16:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Christine Blaser/Kai Rösler



# 144 BE

## Gesamtsanierung der Sporthallen des Manuelschulhauses, Bern

Ort Schildknechtstrasse 7A, 3006 Bern

Realisierung 1953 / Sanierung 2009

Bauherr Einwohnergemeinde Bern, Stadtbauten Bern

Architekt Gody Hofmann Architekten AG, Bern/1953 H. Daxelhofer

Bauingenieure Bächtold & Moor AG, Bern

HLKS-Ingenieure eproplan ag, Gümligen (El.)/Matter+Amman AG (HLKS), Bern/G +P AG, Baupysik

Programm Schulhaus (Minergiestandard)

Denkmalgeschützte Schulanlage aus den Jahren 1962-55. Der wohl ausgeprägteste Typ einer Berner Pavillon-Schulanlage. Mit der Sanierung wurde - in Zusammenarbeit mit der Städt. Denkmalpflege - der Minergiestand (Solar-WW-Aufbereitung) zum Ziel gesetzt. Zertifikat Nr. BE 520. Neben der baulichen Innensanierung wurde die gesamte Gebäudehülle erneuert und den aktuellen energetischen Anforderungen angepasst. Sämtliche haustechn. Installationen wurden ausgewechselt und last, but not least die ebenfalls nötige Erdbebenertüchtigung durchgeführt. Bauzeit 4-5 Monate. Baukosten Fr. 4.3 Mio.

Besuch am

Samstag, 1. Mai 2010 von 10:00 bis 15:00

Führungen um 10:00, 11:00 und 12:00

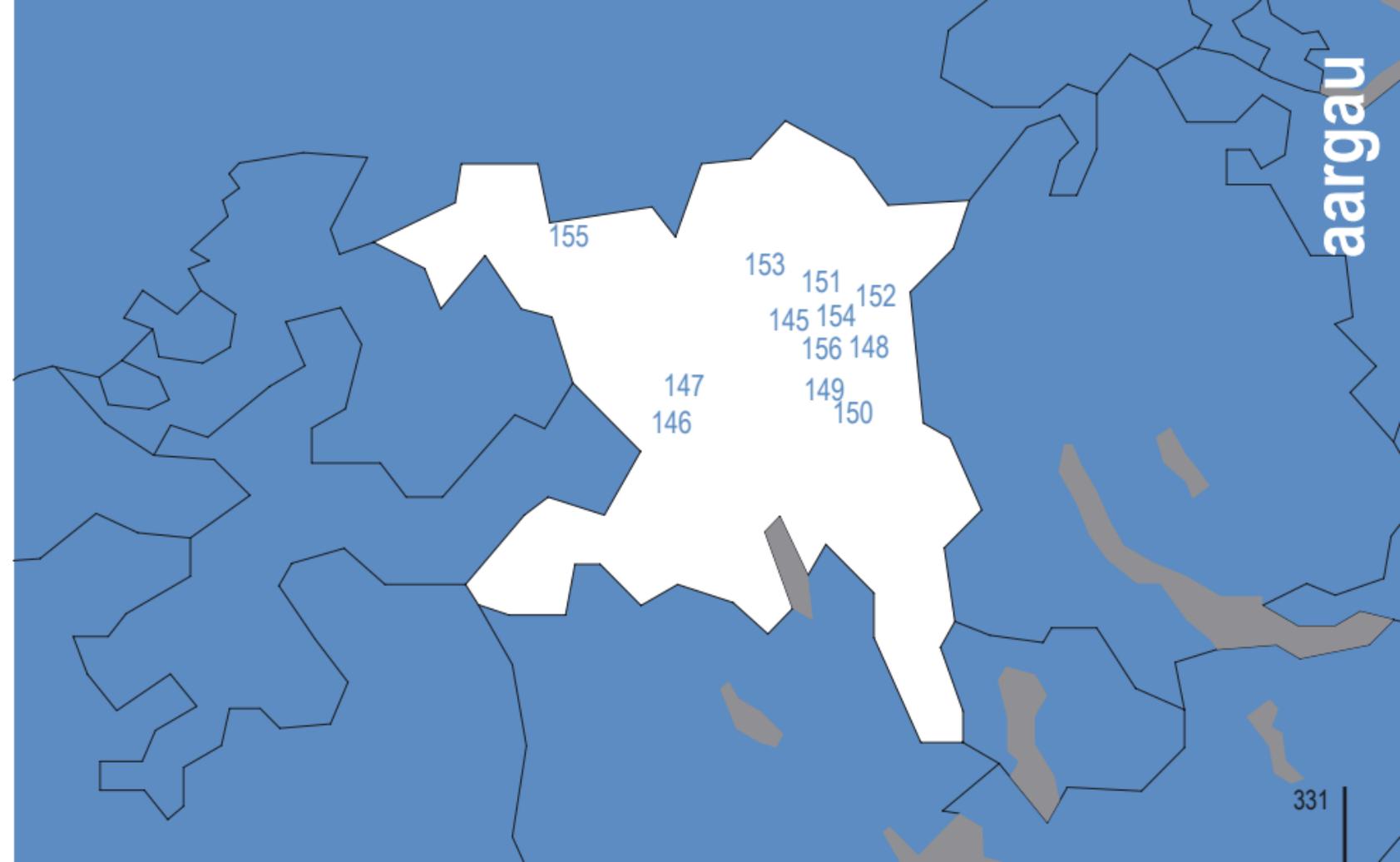
sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Christine Blaser



## LOKALISIERUNG

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)



# 145<sup>AG</sup>

## Centro sportivo Windisch Mülimatt Sporthalle Windisch Mülimatt

Ort

Gaswerkstrasse, 5210 Windisch (AG)

Realisierung

2005 - 2010

Bauherr

Dep. Finanzen und Ressourcen, Abt. Hochbauten Aarau und Stadtbauamt Brugg

Architekt

Studio Vacchini architetti, Locarno

Bauingenieure

Fürst Laffranchi Bauingenieure GmbH, Wolfwil

HLKS-Ingenieure

Ing. RV: Gähler und Partner AG, Ennetbaden/Ing. S: Polyteam AG, Brugg

Landschaftsarchitekt

Prof. Paolo Burgi, Camorino

Programm

Palestra, centro sportivo

Besuch am

Mittwoch, 28. April 2010

von 10:00 bis 12:00 und 13:00 bis 15:00

Donnerstag, 29. April 2010

von 10:00 bis 12:00 und 13:00 bis 15:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

La palestra è concepita come un grande spazio che riceve luce da ogni lato. La struttura portante è forte ma sono le parti trasparenti a essere messe in primo piano e a caratterizzare l'edificio dal punto di vista architettonico. Il piano della palestra si trova a livello del terreno e la vista che si ha dall'interno spazia lungo il paesaggio circostante. L'edificio è compatto, l'ingombro al suolo è minimo, l'altezza è contenuta. L'entrata alla palestra avviene dalla piazza, fulcro del progetto, punto d'arrivo degli utenti del centro.

Fotograf: Photo Studio Vacchini



# 146<sup>AG</sup>

## Wohnhaus Aarestrasse Aarau

Ort Aarestrasse 33, 5000 Aarau

Realisierung 2007

Bauherr Familie Pfiffner

Architekt Kuhn.Pfiffner dipl. Architekten ETH SIA GmbH, 5000 Aarau

Bauingenieure qsi Engineering Markus Amsler, Aarau

HLKS-Ingenieure Thermoplan Suhr GmbH

Programm Wohnhaus

Das schmale Grundstück ermöglichte 3 3 1/2 Zimmerwohnungen auf je einem Geschoss. Die Wohnungskonzeption ist für mehrere Familienphasen geeignet: Die mittlere Wohnung kann unterteilt werden und einzelne Räume können zur oberen Wohnung zugeschlagen werden. Damit kann von der grossen Familienwohnung mit 6 1/2 Zimmern bis auf 3 1/2 Zimmer ein Angebot erzeugt werden, das der Stammfamilie viele Möglichkeiten gibt. Die Erdgeschosswohnung ist behindertengerecht ausgelegt. Das Gebäude ist konstruktiv ein Hybrid mit roher Betongrundkonstruktion und nichttragender Holzhülle.

Besuch am

Dienstag, 27. April 2010

von 15:00 bis 19:00

Donnerstag, 29. April 2010

von 15:00 bis 19:00

Samstag, 1. Mai 2010

von 15:00 bis 19:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Peter Frey



# 147 AG

## Mehrgenerationen-Wohnhaus Hunziker Aarau

**Ort** Wallerstrasse 16, 5000 Aarau. Das Haus liegt im Zelgli-Quartier, zu Fuss ab Bahnhof ca. 20', Bus Nr. 7 bis Wallerplatz oder Bus Nr. 5 bis Tannerstrasse, PW

**Realisierung** 1930 / 2007

**Bauherr** Eigentümergemeinschaft Hunziker

**Architekt** Kuhn.Pfiffner, Dipl. Architekten ETH SIA, Aarau

**Bauingenieure** qsi-ingenering, Aarau

**HLKS-Ingenieure** Thermoplan, Suhr

**Programm** Bestehendes Wohnhaus mit Neubau

Ein Wohnhaus von 1930 ist zu einem Mehrgenerationenhaus erweitert worden. Jedes der drei Geschosse des einstigen Einfamilienhauses wird à niveau zu einer unabhängigen Wohnung. Durch den Erweiterungsbau entstand ein reiches Angebot an Aussenräumen und vielfältigen Beziehungen zwischen den Wohneinheiten. Konstruktiv und gestalterisch stehen Alt und Neu in komplementärem Kontrast. Vor dem alten verputzten Massivbau liegt talseitig der neue Holzelementbau.

**Besuch am**

Dienstag, 27. April 2010 von 15:00 bis 19:00

Donnerstag, 29. April von 15:00 bis 19:00

Samstag, 1. Mai 2010 von 10:00 bis 15:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Felix Kuhn



# 148 AG

## Berufsbildung Baden, Schulhaus Bruggerstrasse, Baden

Ort Berufsbildung Baden, Bruggerstrasse 75, 5400 Baden (zu Fuss vom Bahnhof in ca. 10 Min. erreichbar) Treffpunkt bei Rampe Haupteingang

Realisierung

2006

Bauherr

Einwohnergemeinde Baden, 5401 Baden

Architekt

Burkard Meyer Architekten BSA, Baden

Bauingenieure

Synaxis Bauingenieure SIA, Zürich

HLKS-Ingenieure

Waldhauser Haustechnik AG, 4023 Basel

Landschaftsarchitekt

Schweingruber Zulauf Landschaftsarchitekten, Zürich

Programm

Berufsschule

Besuch am

Samstag, 24. April 2010

Führung ab 10:00

Samstag, 1. Mai 2010

Führung ab 16:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Monumental und streng wie ein archaischer Tempel steht die neue Berufsschule am Stadteingang von Baden. Dem Vorbeifahrenden offenbart diese Architektur ihre Bestimmung kaum. In ihrer formalen Abstraktion könnte die Schule auch ein Büro-, Labor- oder selbst ein Wohngebäude sein. Ihr architektonischer Ausdruck ist geprägt durch die Aufsummierung von Tragstützen in Beton, deren Zwischenräume mit Glas ausgefacht sind. Die Klassenzimmer sind - entgegen landläufiger Konvention - nicht an der Fassade positioniert, sondern konzentrieren sich im Kern.

Fotograf: Erieta Attali, Athen/new York



# 149<sup>AG</sup>

## Einfamilienhaus Fislisbach

Ort Matrütistrasse 3, 5442 Fislisbach

Realisierung 2008

Bauherr privat

Architekt Hunkeler Hürzeler Architekten AG, Eisenbahnweg 3, 5400 Baden

Bauingenieure Heyer Kaufmann Partner Bauingenieure AG, Parkstrasse 2, 5400 Baden

HLKS-Ingenieure SERO Ingenieurbüro für Haustechnik, Feldstrasse 2, 5608 Stetten

Programm Wohnhaus

Ein kleines, spitzgiebeliges Betonhaus steht im Garten eines bürgerlichen Landhauses. Das «Gartenhaus» erscheint zur Eingangsseite als Hochparterre und ist ganz aus schlichtem Sichtbeton gebaut. Der Beton wurde in die grösstmöglichen Schalungen gegossen, was ein eigenwilliges Fugenbild ergibt. Zudem wurden die fertigen Mauern sandgestrahlt. Dies lässt den Baukörper homogen, fast monolithisch wirken, als wäre er aus übergrossen Mauersteinen zusammengefügt. Im Obergeschoss des Gebäudes hat man den Eindruck, von einer kleinen Anhöhe aus hinunterzuschauen, wie es sich für eine Beletage gehört.

Besuch am

Samstag, 1. Mai 2010 von 16:00 bis 19:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Mirjam Graf



# 150<sup>AG</sup>

## Einfamilienhaus Oberrohrdorf

Ort

Oberer Schüracherweg 1a, 5452 Oberrohrdorf

Realisierung

2008-2009

Bauherr

privat

Architekt

Hunkeler Hürzeler Architekten AG, Eisenbahnweg 3, 5400 Baden

Bauingenieure

Heyer Kaufmann Partner Bauingenieure AG, Parkstrasse 2, 5400 Baden

HLKS-Ingenieure

SERO Ingenieurbüro für Haustechnik, Feldstrasse 2, 5608 Stetten

Programm

Wohnhaus

Das Haus liegt zwischen zwei bestehenden Einfamilienhäusern am Heitersberg. Es erhebt sich auf der Zufahrtsseite eingeschossig über das Terrain und zeigt mit dem schwebenden Dach Merkmale eines Pavillons. Der betonierte und mit Lasur überzogene Sockel greift mit drei Volumen durch das Wohngeschoss und trägt das massive, flache Dach. Im dazwischenliegenden Raum sind Wohnen, Essen und Kochen angeordnet. Da das untere Geschoss zur Hälfte im Hang verschwindet, sorgen grosse Oberlichter für zenitales Licht im Dusch- und Badbereich. Die gegenüberliegenden Schlafräume orientieren sich zur Abendsonne.

Besuch am

Samstag, 1. Mai 2010 von 14:00 bis 17:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Hunkeler Hürzeler



# 151

AG

## PIXY Headquarters Turgi, Untersiggenthal

Ort

Schiffmühlestrasse 7, 5417 Untersiggenthal

Realisierung

2007 - 2008

Bauherr

PIXY AG, Herr Mark Meier

Architekt

Eglin Schweizer Architekten

Bauingenieure

Gerber + Partner Bauingenieure Planer

HLKS-Ingenieure

Wittwer Krebs Engineering

Landschaftsarchitekt

noa landschaftsarchitektur

Programm

Büro- und Fabrikationsgebäude

Besuch am

Samstag, 24. April 2010 von 14:00 bis 17:00

Führungen um 14:30 und 15:30

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Im neuen Hauptsitz der PIXY AG werden hochwertige Geräte zur Datenvisualisierung entwickelt und hergestellt. Das Gebäude steht auf einem Sockel aus schwarzem Beton, der den Eingangs- und Fussgängerbereich bildet und das Gebäude im Kontext verankert. Die zweigeschossige Struktur ist aus konzentrischen Raumschichten aufgebaut und über eine grosszügige Eingangshalle erschlossen. Als architektonische Interpretation der Corporate Identity der Firma erlaubt die Fassade aus eloxiertem Lochblech mit ihren beweglichen Klapppläden eine individuelle Steuerung des Lichteinfalls und des Ausblicks.

Fotograf: Hannes Henz



# 152<sup>AG</sup>

## Neubau 3 Reiheneinfamilienhäuser Ennetbaden

Ort

Rebbergstrasse 72, 5408 Ennetbaden

Realisierung

2007

Bauherr

privat

Architekt

BEM-Architekten AG, dipl. Arch. ETH SIA, Bruggerstrasse 69, 5400 Baden

Bauingenieure

Makiol+Wiederkehr, dipl. Holzbau-Ing. HTL/SISG, 5712 Beinwil am See

HLKS-Ingenieure

Wittwer Krebs, Engineering Haustechnikplanung, Annerstrasse 9, 5200 Brugg

Programm

Wohnen

Sonntag, 25. April 2010 von 14:00 bis 16:00

Führung um 15:00

Freitag, 30. April 2010 von 15:00 bis 17:00

Führung um 16:00

Samstag, 1. Mai 2010 von 11:00 bis 14:00

Führung um 13:00

Sonntag, 2. Mai 2010 von 14:00 bis 16:00

Führung um 15:00

Drei junge Familien mit 5 Kindern fanden zusammen, um gemeinsam ein Haus aus Holz zu bauen. In einen gegen die Mittagssonne abfallenden Hang wird ein Gebäude eingebettet, welches in differenzierter Weise auf die Geländestufung eingeht. Über den Wohngeschossen sind rittlings Attikaräume aufgesetzt, welche schützend den Eingangsvorplatz überkragen und durch ihre Rhythmik die Zuordnung der Wohneinheiten artikulieren. Diese identitätstiftende Körperhaftigkeit wird unterstützt durch eine kontrastierende Farbgebung aus leuchtend grünen Fassadenplatten und einer schwarz geschlammten Trapezschalung.

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: René Röheli



# 153

AG

## Synchrotron Lichtquelle Schweiz PSI Villigen

Ort

Paul Scherrer Institut PSI, 5232 Villigen, Aargau

Realisierung

2001

Bauherr

Bauten Forschungsanstalten BaFA

Architekt

GWJ Architekten AG

Bauingenieure

Marchand & Partner AG, Bern

HLKS-Ingenieure

Enerconom AG, Bern

Landschaftsarchitekt

Gartenmann Engineering AG, Bern

Programm

Lehre und Forschung

Die einprägsame Gestalt der geschuppten flachen Kuppel ist das Resultat einer konsequenten «design to function»- und «design to cost»-Planungsstrategie. Jeder einzelne Bauteil ist für seinen Zweck und eine Lebensdauer von 20 Jahren optimiert. Das Gebäude ist kein Industrie- oder Hallenbau im traditionellen Sinn, sondern folgt dem Prinzip der industriellen Mischbauweise. Die Dachkonstruktion besteht aus einer sich selbst aussteifenden Holzschale. Im dreigeschossigen Innenring aus Beton befinden sich die Büroarbeitsplätze. Sie haben Sichtbezug zum Innenhof und sind natürlich belichtet.

Besuch am

Dienstag, 27. April 2010 Führung um 13:30

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Alain Bucher



# 154<sup>AG</sup>

## Blue City Hotel Baden

Ort Haselstrasse 17, 5400 Baden

Realisierung 2007

Bauherr Blue City Hotel AG

Architekt Atelier West Architekten AG

Bauingenieure MWV Bauingenieure AG, Baden

HLKS-Ingenieure BSP AG Zürich und LFS AG Ennetbaden

Kunst am Bau Michael Gentzsch, Kunst am Bau

Programm Hotel und Restaurant

Eine Welt voller Wohnlichkeit und Charme in zeitloser Eleganz. Einfach und unkompliziert, wo es Sinn macht aussergewöhnlich und exklusiv, wo es ums Wohlgefühl geht. So präsentiert sich das Blue City Hotel im Zentrum von Baden nach seinem Credo «Gast sein ist gut. Heimkommen ist Besser».

Besuch am

Samstag, 1. Mai 2010 von 13:00 bis 18:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: René Röheli



# 155<sup>AG</sup>

## EFH Hauser Mumpf

Ort

EFH Hauser, Rheinweg 13, 4322 Mumpf  
2007

Realisierung

Bauherr

Thomas + Andrea Hauser

Architekt

Erdin & Koller Architekten, Baden

Bauingenieure

Gruner Ingenieure, Brugg

HLKS-Ingenieure

Leimgruber, Fischer, Schaub, Ennetbaden

Programm

Einfamilienhaus

Das Wohnhaus ist an den Rand des Grundstücks unmittelbar an die Dorfstrasse gesetzt. Die bis auf wenige Fenster geschlossene Strassenseite schützt die Innenräume vor Einblicken, eine durchgehende raumhohe Fensterfront öffnet die Räume gegen Süden und den Garten. Das Haus wird im Eckpunkt des winkelförmigen Grundrisses direkt von der Strasse her betreten. Die Nutzungen sind in die Bereiche Wohnen und Schlafen auf die beiden Gebäudeschenkel verteilt. Räumliche Verengungen und Ausweitungen zonieren den offenen Grundriss harmonisch.

Besuch am

Samstag, 24. April 2010 von 12:00 bis 16:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Erdin & Koller



# 156<sup>AG</sup>

## Haus Theaterplatz Baden

Ort Theaterplatz 8, 5400 Baden

Realisierung 2007

Bauherr Eglin Immobilien AG

Architekt ARGE Diethelm & Mumprecht Architektur GmbH und Atelier West Architekten

Bauingenieure MWV Bauingenieure AG

HLKS-Ingenieure BSP Energie GmbH

Landschaftsarchitekt Vogt Landschaftsarchitekten AG

Programm Wohn- und Geschäftshaus mit Restaurant «Piazza» im EG

In Baden am Theaterplatz steht ein hohes, weiss verputztes Wohn- und Geschäftshaus. Es verbindet mit seiner allseitigen Orientierung Stadt und Platz. Von der Ferne betrachtet wirkt der Solitär monolithisch und abstrakt, bei näherem Hinsehen werden traditionelle Details sichtbar wie weisse Kunststeinsimse und ein fein gestaltetes Fasadensrelief. Dadurch flechtet es sich auf eine selbstverständliche Art in den traditionellen Kontext der unmittelbaren Nachbarschaft ein. Die Einbindung in die Stadt wird durch das Restaurant "Piazza" im Erdgeschoss weiter gefestigt. Zum Haus gehört ein mit Hecken gefasster Garten, der dank dem alten Baumbestand mediterranen Charme ausstrahlt.

Besuch am

Samstag, 1. Mai 2010 von 09:00 bis 12:00

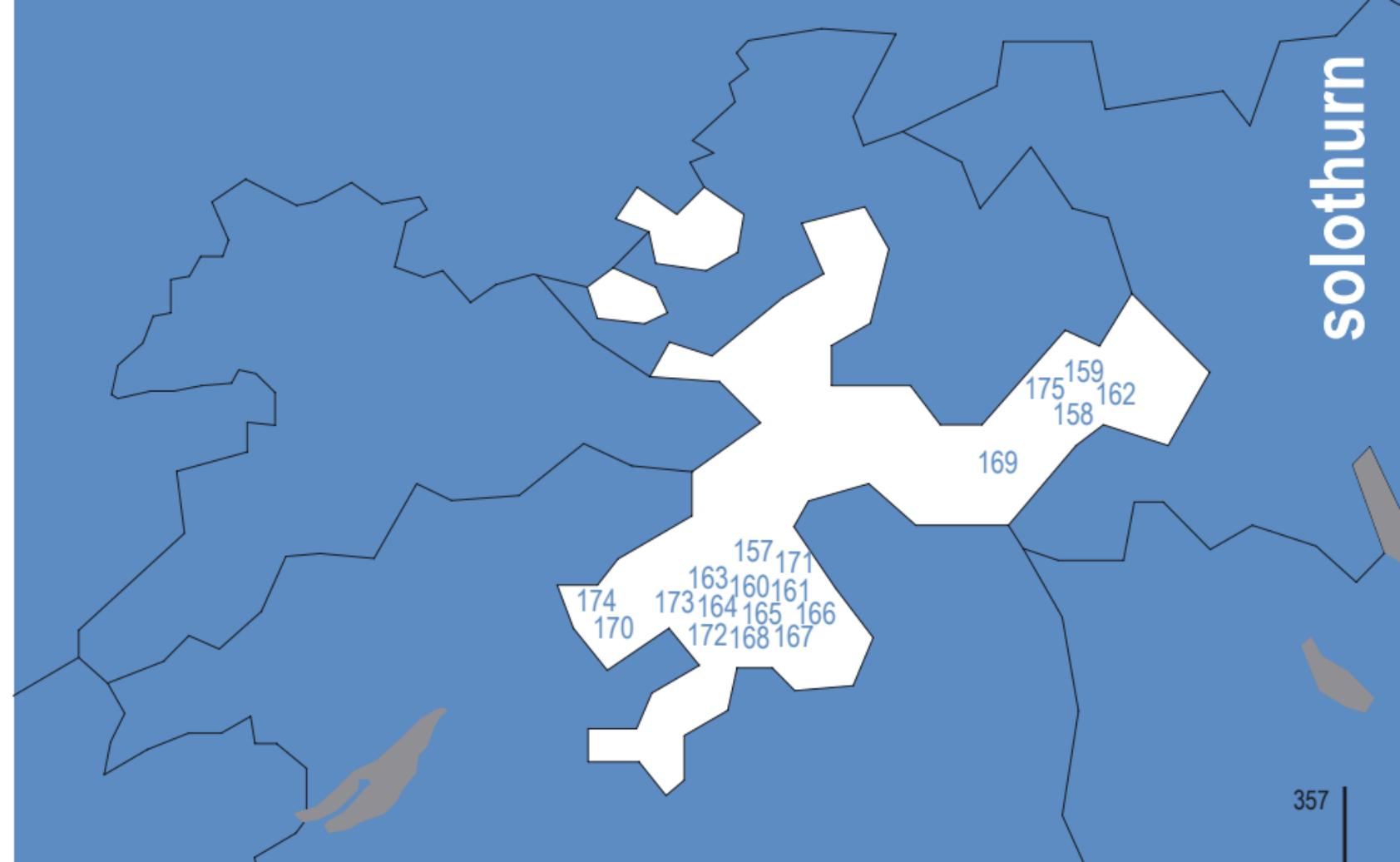
sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Michael Freisager



## LOKALISIERUNG

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)



# 157<sup>SO</sup>

## Bildungszentrum Wallierhof Riedholz

Ort Höhenstrasse 47, 4533 Riedholz

Realisierung 2008

Bauherr

Architekt

Bauingenieure

HLKS-Ingenieure

Programm

Bau-und Justizdepartement des Kantons Solothurn, vertreten durch das Hochbauamt  
ern + heinzl Architekten, Solothurn  
Stattdessen: Fassadenplaner: Sutter + Weidner Fassadenplanung, Biel  
Stattdessen: Holzbau: Wenger Holzbau AG, Unterseen  
Bildungszentrum

Wie schnell sich das Gesicht eines Baus ändert, kann man aktuell am Beispiel des Wallierhofs sehen. In nur 7 Wochen wurde dem ehemals dunkelroten Metallgebäude ein neues, hölzernes Kleid verpasst. Eine feine, vertikale und sägerohe Lärchenschalung überzieht nun die Aussenwände und die neu gerundeten Ecken des Hauses. Den Architekten ist es gelungen, auf sehr konkrete Weise dem ursprünglichen Thema der «Vorhangfassade» mit dem Material Holz einen neuen architektonischen Ausdruck zu verleihen und auch im Innern auf poetische Weise den Charakter des Hauses zu interpretieren und zu bewahren.

Besuch am

Sonntag, 25. April 2010 von 11:00 bis 15:00

Führungen um 11:00 und 14:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Stefan Müller



# 158

SO

## Wohnhaus Untergrundstrasse 18 Olten

Ort

Untergrundstrasse 18, 4600 Olten

Realisierung

2005

Bauherr

privat

Architekt

werk1 architekten und planer ag, Olten

Bauingenieure

Rolf Grimbichler Bauingenieurbüro, Rothrist

Landschaftsarchitekt

grünwerk1 landschaftsarchitektur, Olten

Programm

Sanierung und Anbau Wohnhaus

Das Wohnhaus im Schöngrund-Quartier wurde sanft saniert und mit einem neuen vorfabrizierten Holzkubus erweitert. Die offene Küche liegt als Scharnier zwischen den Baukörpern mit Sichtbezug zu Wohnraum, Gartensitzplatz und zum Eingangsbereich - die Küche als Zentrum des Hauses. Eine dezente, aber klare Farbgestaltung durchzieht das Haus und Dachflächenfenster in verschiedensten Varianten sorgen für eine überraschende Lichtführung im Schlafgeschoss. Die detailreiche Umgebungsgestaltung lässt den Garten grosszügiger wirken und erzeugt Grosszügigkeit und Geborgenheit.

Besuch am

Samstag, 24. April 2010 von 14:00 bis 16:30

Mittwoch, 28. April 2010 von 14:00 bis 18:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Bruno Helbling



# 159<sup>SO</sup>

## Ambulatorium Grossmatt beim Kantonsspital Olten

Ort Freie Strasse 34, 4632 Trimbach

Realisierung 2008

Bauherr Hochbauamt des Kantons Solothurn, Spitalbauten

Architekt werk1 architekten und planer ag, Olten

Bauingenieure Ernst Pfister AG, Bauingenieurbüro

Landschaftsarchitekt grünwerk1 landschaftsarchitektur, Olten

Programm Tagesklinik für Erwachsenen- und Alterspsychiatrie

Innerhalb eines Jahres wurde das Mehrfamilienhaus in ein Ambulatorium und zwei Tageskliniken für Erwachsenen- und Alterspsychiatrie umgebaut. Die Nutzungsänderung bedingte eine völlig neue statische Struktur und einen sehr komplexen Bauablauf. Neben den Bedürfnissen der Spitalnutzung galt es zudem, die Anforderungen an Behindertengängigkeit, aber auch verschiedene Formen verminderter Wahrnehmung zu berücksichtigen. Ein neues Glastreppenhaus mit Lift ermöglicht die neue Ausrichtung zum Spitalareal und das erfrischende Farbkonzept lässt Eintritt und Aufenthalt im Gebäude angenehmer erscheinen.

Besuch am

Donnerstag, 29. April von 14:00 bis 18:00

Samstag, 1. Mai 2010 von 14:00 bis 18:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Daniel Lüscher



# 160<sup>SO</sup>

## Umbau und Neubau Alleehof Solothurn

Ort Königshofweg 9, 4500 Solothurn, südlich der Allee zum Königshof  
Realisierung Umbau 2009 (1939), Neubau 2009  
Bauherr Stockwerkeigentümer Alleehof  
Architekt 4a-ArchitekturAtelier Arjuna Adhihetty  
Bauingenieure BSB + Partner  
Programm Bauen im Bestand, Verdichtung

### Besuch am

Samstag, 24. April 2010 von 14:00 bis 17:00

Führung um 14:30

Dienstag, 27. April 2010 von 16:00 bis 18:00

Führung um 17:00

Donnerstag, 29. April von 16:00 bis 18:00

Führung um 17:00

Samstag, 1. Mai 2010 von 14:00 bis 17:00

Führung um 16:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Eine alte 10-Zimmer-Villa am nördlichen Stadtrand auf wunderschönem Gelände mit Sicht über die Stadt hinweg an die Alpen wird für 3 Parteien umgebaut, und ein Neubau als Pavillon im Garten ergänzt die Gemeinschaft mit 2 Wohneinheiten. Es wurde eine hohe soziale Durchmischung angestrebt. Gesucht war eine Balance zwischen privatem Eigentum und gemeinschaftlichem Zusammenleben. Daraus resultierte die Stockwerkeigentümergeinschaft mit gemeinsamen Räumen und Garten, wobei darauf geachtet wurde, dass jeder Wohnung privater Aussenraum zugeordnet wurde, um die wundervolle Lage zu geniessen.

Fotograf: Arjuna Adhihetty



# 161

SO

## FHNW PH Solothurn

Ort

Obere Sternengasse 5-7, 4500 Solothurn

Realisierung

1969-1972, Sanierung 2004-2008

Bauherr

Hochbauamt des Kantons Solothurn

Architekt

Suter + Partner AG Architekten, Thunstrasse 95, 3006 Bern

Bauingenieure

Henauer Gugler AG, Helvetiastrasse 17, PF, 3000 Bern 6

HLKS-Ingenieure

BERING AG, Bern (Elektro) und PGMM Schweiz AG (HKLS)

Programm

Pädagogische Hochschule

Besuch am

Freitag, 30. April 2010 von 16:00 bis 20:00

Führungen um 16:00 und 18:00

Samstag, 1. Mai 2010 von 14:00 bis 18:00

Führungen um 14:00 und 16:00

Die Gesamtanlage ist ein Zeitzeuge für qualitativ gute Architektur aus den 70er Jahren. Die lichtdurchfluteten Baukörper werden auf verschiedenen Ebenen des Ensembles erschlossen. Bei der Erneuerung wurden wo möglich die gestalterischen Regeln des Vorhandenen respektiert bzw. neu interpretiert. Es war Ziel, dass sich die Eingriffe und Sanierungsmassnahmen selbstverständlich in den Bestand einfügen. Der grösste strukturelle Eingriff erfolgte im Erdgeschoss wo, eine neue Mediothek mit offenem Betriebskonzept eingebaut wurde. Mit diesem Eingriff wurden räumliche Defizite korrigiert.

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)



# 162<sup>SO</sup>

## Hauptsitz Alternative Bank ABS Olten

Ort	Amthausquai 21, 4600 Olten
Realisierung	2009
Bauherr	Alternative Bank ABS
Architekt	Metron Architektur AG
Bauingenieure	Heyer Kaufmann Partner AG
HLKS-Ingenieure	Zurfluh Lottenbach GmbH, Amstein Walthert AG
Programm	Bürogebäude

Im Jahr 2007 hat die Alternative Bank ABS einen Teil des ehemaligen Walter-Verlags in Olten gekauft. Der viergeschossige Hauptbau aus den 1920er und 30er Jahren wird für die neue Nutzung umgebaut. Damit bietet sich der ABS die Chance, ihren neuen Hauptsitz nachhaltig zu planen. Die Qualitäten der Fassade und des Tragwerks des Altbaus werden erhalten. Im Innern wird eine durchlässige und offene Bürostruktur umgesetzt. Die bestehende Gebäudehülle wird von innen gedämmt. Im Bereich zwischen Hauptbau und der alten Fabrik wird ein Neubauteil eingefügt.

Besuch am

Freitag, 30. April 2010 von 15:00 bis 19:00

Führung um 16:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Metron Architektur AG



# 163

SO

## Stadthaus von Roll Solothurn

Ort  
Realisierung  
Bauherr  
Architekt  
Programm

Hauptgasse 69, 4500 Solothurn  
Erstellt 17. Jhd., Umbauten seit 1980  
Fideikommiss von Roll  
FLURY und RUDOLF Architekten AG  
Historisches Stadthaus

Aufgrund der historischen, architektonischen und wirtschaftsgeschichtlichen Bedeutung des Stadthauses von Roll sowie der vorhandenen, gut erhaltenen, einzigartigen, repräsentativen Räume mit einer Ausstattung aus dem 17. und 18. Jahrhundert ist die Idee entstanden, diese Räume wieder für eine repräsentative Nutzung für Kanton und Stadt zur Verfügung zu stellen. Nebst der kürzlich durchgeführten Fassadenrestaurierung wird schrittweise das neue Nutzungskonzept mit Wohnungen, Geschäften und Repräsentationsräumen umgesetzt.

Besuch am  
Freitag, 30. April 2010  
Führung um 17:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: FuR



# 164<sup>SO</sup>

## Wohn- und Geschäftshaus Schänzlipark, Solothurn

Ort Niklaus Konrad-Strasse 44, 4500 Solothurn

Realisierung

2010

Bauherr

inVor Vorsorgeeinrichtung Industrie

Architekt

FLURY und RUDOLF Architekten AG

Bauingenieure

IUB Ingenieur-Unternehmung AG Bern

HLKS-Ingenieure

Roschi + Partner AG, Ittigen

Landschaftsarchitekt

David & von Arx Landschaftsarchitektur, Solothurn

Programm

Wohn- und Geschäftshaus

Das Wohn- und Geschäftshaus übernimmt die für das Quartier «Neu-Solothurn» charakteristische Typologie der geknickten Zeilenbauten. Der neue Zeilenbau fasst, zusammen mit den bestehenden Bauten, den Schänzlipark und bildet mit seiner Auskragung an der Luzernstrasse einen markanten Abschluss des Bahnhofplatzes. Zusätzlich zum Neubau mit seinen 48 Mietwohnungen und bis zu 6 Geschäftsräumlichkeiten wurden bei den bestehenden Wohnbauten neue Balkone erstellt und der Schänzlipark neu gestaltet.

Besuch am

Samstag, 1. Mai 2010

Führung um 14:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: FuR



# 165<sup>SO</sup> Bahnhofplatz Solothurn

Ort Bahnhofplatz, 4500 Solothurn  
Realisierung 2009

Bauherr Bauherrengemeinschaft Neuer Bahnhofplatz Solothurn

Architekt FLURY und RUDOLF Architekten AG

Landschaftsarchitekt W+S Landschaftsarchitekten BSLA, Solothurn

Programm Bahnhofplatz

Der Bahnhofplatz Solothurn wurde neu gestaltet und wurde dadurch von einem Platz für den Verkehr zu einem Stadtplatz, welcher durch seine Grosszügigkeit den Anforderungen als Ort der Ankunft und Visitenkarte von Solothurn gerecht wird. Dabei erhielt er mit dem neuen Hauptdach die entsprechende Massstäblichkeit. Dieses Dach ist Zeichen, Warteraum, Begegnungsort und Eingang zur Stadt und zum Bahnhof. Die ehemalige Personenunterführung wurde zur neuen Velostation umgebaut.

Besuch am  
Samstag, 1. Mai 2010  
Führung um 17:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: FuR



# 166<sup>SO</sup>

## Neubau Wohnheim Kontiki Subingen

Ort Dahlienweg 2, 4553 Subingen SO

Realisierung 2009/10

Bauherr Stiftung Wohnheim Kontiki

Architekt Graf Stampfli Jenni Architekten AG, Solothurn

Bauingenieure Emch+Berger, Solothurn

HLKS-Ingenieure Elektro: Bering AG, Bern, HLKS: Roschi+Partner AG, Ittigen

Landschaftsarchitekt David & von Arx, Solothurn

Kunst am Bau Jean Pfaff, Ventallo

Programm Wohnheim für Behinderte

Besuch am

Samstag, 1. Mai 2010 von 14:00 bis 17:00

Sonntag, 2. Mai 2010 von 14:00 bis 17:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Der zweigeschossige Neubau nimmt in seiner Höhe und den Gebäudeabmessungen Rücksicht auf das umliegende Quartier und die zum Teil stark eingeschränkte Bewegungsfähigkeit der Bewohner. Durch die versetzte Anordnung der Wohngruppen entlang der Erschliessungsachse wird das Volumen gegliedert und es werden verschiedene Aussenräume geschaffen. Es entsteht eine «schmetterlingsförmige» Anordnung mit verschiedenen Raumgruppen und einem zentralen Lichthof. Im Erdgeschoss befinden sich zwei Wohngruppen, die Räume für Beschäftigung und die allgemeinen Bereiche, im Obergeschoss vier Wohngruppen.

Fotograf: Graf Stampfli Jenni Architekten AG



# 167<sup>SO</sup>

## Schwerbehindertenheim Discherheim Solothurn

**Ort** Dürrbachstrasse 34, 4500 Solothurn, im Nordwesten von Solothurn, Richtung Langendorf, nach dem Ypsomedgebäude (früher Ascom) rechts.

**Realisierung** 2009 / 2010

**Bauherr** Stiftung Wohnen und Arbeiten Solothurn c/o Discherheim

**Architekt** F.M Branger Architekten + Planer AG, Solothurn / Grenchen

**Bauingenieure** BSB + Partner AG, Biberist

**HLKS-Ingenieure** Enerconom AG, Solothurn und Grau Elektroplanung AG, Solothurn

**Landschaftsarchitekt** David von Arx, Solothurn

**Programm** Neubau und Anbau Schwerbehindertenheim

Mit der Erweiterung wird für die Bewohner ein zeitgemässer Lebensraum zur Verfügung stehen, der ein optimales Umfeld für die Betreuung und Beschäftigung zulässt. Der Neubau mit seiner dynamischen Schieferfassade im Süden beherbergt 6 Wohngruppen mit je 8 Bewohnern. Durch eine erweiterte Raumschicht an einem bestehenden Gebäude werden zwei weitere Wohngruppen geschaffen. Die restlichen Gebäude werden in ihrer äusseren Erscheinung nur minimal verändert. Die Umgebungsgestaltung ermöglicht, dass sich die Bewohner frei auf dem Areal bewegen und auf den unterschiedlichen Plätzen verweilen können.

**Besuch am**

Samstag, 24. April 2010 von 13:00 bis 15:00

Sonntag, 25. April 2010 von 13:00 bis 15:00

Montag, 26. April 2010 von 13:00 bis 15:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: F.M. Branger Architekten + Planer AG



# 168

SO

## 5 luxuriöse Wohnungen am Holbeinweg Solothurn

**Ort** Holbeinweg 11, 4500 Solothurn, nördlich von Solothurn Richtung Rüttenen im Steingrubenquartier

**Realisierung** 2009 / 2010

**Bauherr** BHG Holbeinweg

**Architekt** F.M Branger Architekten + Planer AG, Solothurn / Grenchen

**Bauingenieure** BSB + Partner AG, Biberist

**HLKS-Ingenieure** San: Gurtner AG, Solothurn; Heiz.: Bucher AG Solothurn; El.: Elektro Schnider, Luterbach

**Programm** Neubau 5 luxuriöser Wohnungen im Steingrubenquartier

**Besuch am**

Samstag, 24. April 2010 von 16:00 bis 18:00

Montag, 26. April 2010 von 16:00 bis 18:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Das Gebäude bildet einen Solitär in einem kleinen Park im Steingrubenquartier. Die Geschosse des Gebäudes werden durch die auskragenden durchlaufenden Balkenschichten gegliedert. Diese sowie die geschosshohen Fenster bewirken einen fließenden Übergang von Aussen- und Innenraum. Die vor der Witterung geschützten Fassaden sind mit hinterlüfteten horizontalen Holzlamellen verkleidet. Die Bodenbeläge der gedeckten Sitzplätze sind in Hartholz ausgeführt. Die Struktur des Gebäudes lässt eine flexible Grundrissgestaltung zu.

Fotograf: F.M. Branger Architekten + Planer AG



# 169<sup>SO</sup>

## Ronal AG Härkingen

Ort Lerchenbühl 3, 4624 Härkingen

Realisierung 2009

Bauherr Ron AG, Lerchenbühl 3, Härkingen

Architekt F.M Branger Architekten + Planer AG, Solothurn / Grenchen

Bauingenieure TMP Bauingenieure AG, Solothurn

HLKS-Ingenieure HLKSE; Enerconom AG, Solothurn

Landschaftsarchitekt David von Arx, Solothurn

Programm Neubau Bürogebäude

Besuch am

Montag, 26. April 2010 von 10:00 bis 12:00

Dienstag, 27. April 2010 von 10:00 bis 12:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Der Hauptsitz für die Verwaltung der Ronal AG ist als Solitär dem bestehenden Fabrikationsgebäude vorgelagert. Das zentrale Treppenhaus in Sichtbeton bildet den Kern des Gebäudes. Die Geschosse werden in vier Sektoren aufgeteilt, innerhalb dieser Grundstruktur ist eine flexible Büroeinteilung möglich. Die durchlaufenden Bris-Soleil schützen die Glasfassaden vor Witterung und verstärken die horizontale Gliederung. Das ganze Gebäude wird mit Deckenstrahlplatten im Sommer gekühlt und im Winter beheizt. Das Gebäude erfüllt den Minergiestandard.

Fotograf: F.M. Branger Architekten + Planer AG



# 170<sup>SO</sup>

## Erweiterung Kunsthaus Grenchen

Ort Bahnhofstrasse 53, 2540 Grenchen

Realisierung 2007 / 2008

Bauherr Stadt Grenchen

Architekt ssm architekten ag, Gibelinstrasse 2, 4503 Solothurn mit w2 architekten ag, Wasserwerkstrasse 10, 3011 Bern

Bauingenieure BSB Partner Ingenieure und Planer, Leutholdstrasse 4, 4562 Biberist

HLKS-Ingenieure Enerconom AG, Werkhofstrasse 52, 4500 Solothurn

Landschaftsarchitekt bbzlandschaftarchitekten, Wasserwerkstrasse 10, 3011 Bern

Programm Erweiterungsbau zum best. Kunsthaus mit 300 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche

Samstag, 24. April 2010 von 14:00 bis 17:00

Führungen um 14:00 und 16:00

Sonntag, 25. April 2010 von 11:00 bis 17:00

Führungen um 14:00 und 16:00

Donnerstag, 29. April 2010

Führungen um 17:00 und 19:00

Ein leicht mäandrierter, eingeschossiger Baukörper, mit rohen 5/100 mm Stahlbändern geflochtene Fassade, am Ort des ehemaligen Waschhauses, definiert an der Bahnhofstrasse die vorgegebene Bebauungsstruktur und formt mit dem bestehenden Kunsthaus im Nordwesten einen klar begrenzten Aussen- resp. Skulpturenraum zur Stadt. Der neue, ebenerdige und stützenfreie Ausstellungsraum bietet mit den mobilen Ausstellungswänden grösstmögliche Flexibilität.

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Jürg Stäuble



# 171

SO

## Umnutzung und Sanierung Franziskanerhof, Solothurn

Ort

Barfüssergasse 28, 4500 Solothurn

Realisierung

2004/2005

Bauherr

Kanton Solothurn, vertreten durch Hochbauamt

Architekt

ssm architekten, solothurn

Bauingenieure

bsb+partner ingenieure und planer

HLKS-Ingenieure

scherler elektroplanung, solothurn, Kissling Urs AG

Landschaftsarchitekt

Luzius Saurer, Landschaftsarchitekt, Hinterkappelen

Programm

Umnutzung, Sanierung

Das ehemalige Konventgebäude des Franziskanerordens aus dem 17. Jh. wurde nach verschiedenen Nutzungen in den Jahren 2004/2005 zum Verwaltungsgebäude für den Kanton umgebaut. Das Ziel der Umnutzung und Sanierung bestand darin, in den historischen Strukturen eine Büronutzung unterzubringen, die den modernsten Anforderungen entspricht. Die Einbauten, mit ihrer zurückhaltenden Farb- und Materialwahl, unterstützen zusätzlich den sorgfältigen Umgang mit der mittelalterlichen Bausubstanz.

Besuch am

Samstag, 24. April 2010 von 14:00 bis 16:00

Samstag, 1. Mai 2010 von 14:00 bis 16:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: M. Jeker



# 172<sup>SO</sup>

## Schänzlipark Solothurn

Ort

Niklaus Konrad - Strasse 44, 4500 Solothurn

Realisierung

2010

Bauherr

InVor Vorsorgeeinrichtung Industrie

Architekt

Flury und Rudolf Architekten AG Solothurn

Bauingenieure

IUB Ingenieur-Unternehmung AG Bern

HLKS-Ingenieure

Roschi + Partner AG Ittigen

Landschaftsarchitekt

David & von Arx Landschaftsarchitektur Solothurn

Programm

Park zu Wohnanlage

Besuch am

Samstag, 1. Mai 2010

Führung um 15:30

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Der ehemals offene Schänzlipark wird durch einen Wohnungsneubau in einen hofartigen halbprivaten Grünraum umgewandelt. Die umlaufende Einstellhalle kann wegen dem hohen Grundwasserstand nicht «versteckt» werden und wird somit zu einem zentralen Thema der Aussenraumgestaltung. Mit Hilfe stimmiger Gestaltungselemente wie flächigen Staudenbepflanzungen, Pergolen, Wasserbecken, Treppenanlagen, Baumneupflanzungen und der Verwendung edler Oberflächenmaterialien wird den Bewohnern des Schänzliparks eine einzigartige Wohnqualität an zentralster Lage in Solothurn geboten.

Fotograf: Ch. Von Arx



# 173<sup>SO</sup>

## Psychiatrische Klinik Kanton Solothurn, Langendorf

Ort Weissensteinstrasse 102, 4500 Solothurn

Realisierung 2004 - 2006 - 2008

Bauherr Bau- und Justizdepartement Kanton Solothurn - Hochbauamt

Architekt M.Ducommun Architekt ETH SIA BSA

Bauingenieure WAM Partner - Planer und Ingenieure

HLKS-Ingenieure Enerconom AG - Kissling AG - Kaumann - Scherler AG

Landschaftsarchitekt Jean Pfaff - Spanien / Reto Emch - Solothurn

Programm Psychiatrische Klinik

Um- und Neubauten der Erwachsenenpsychiatrie. In drei Etappen wurden die Bauten der Erwachsenenpsychiatrie umfassend erneuert. Der Neubau sowie der Umbau des Bettentraktes von 1961 dienen der Akutpsychiatrie, das Gebäude von 1913 wurde für die Geriatrie und die Suchtabteilung umgebaut. Die Psychiatrie hat sich geöffnet, gefordert wurden flexible Gebäudestrukturen, welche dennoch Geborgenheit vermitteln. Differenziert gestaltete Plätze und Gärten dokumentieren die Öffnung in den Aussenräumen. Die massive Abnahme der Gewaltbereitschaft honoriert die baulichen Lösungen.

Besuch am

Samstag, 24. April 2010

Führungen um 10:00 und um 14:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Alain Stouder



# 174<sup>SO</sup> Parktheater Grenchen

Ort Lindenstrasse 41, 2540 Grenchen

Realisierung 1955 / Sanierung 2009

Bauherr Genossenschaft Parktheater

Architekt Baudirektion

Beleuchtungsplaner Bernhard Herzog

Farbkonzept Chantal Kauer

Programm Öffentliches Gebäude

Besuch am

Samstag, 24. April 2010 von 15:00 bis 18:00

Führungen um 15:00 und um 17:00

Sonntag, 25. April 2010 von 15:00 bis 18:00

Führungen um 15:00 und um 17:00

Donnerstag, 29. April von 16:00 bis 19:00

Führungen um 16:00 und 18:00

Das vom Architekten Ernst Gisel 1953-55 erbaute Parktheater ist schweizweit ein Vorzeigebau der Architektur der 50er Jahre. Abgesehen von einer Erweiterung des Restauranttrakts im Jahr 1995 präsentiert sich der Bau noch im Originalzustand. Im Sommer 2009 wurde der Theatertrakt erstmals seit der Erstellung einer Innensanierung unterzogen. Die Arbeiten erfolgten in enger Zusammenarbeit mit der Denkmalpflege. Das Ziel war es, den Bau so originalgetreu wie möglich zu restaurieren. So präsentiert sich das Theater heute wieder in der ursprünglichen Optik, jedoch mit aktueller Technik.

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Christoph Wider



# 175<sup>SO</sup>

## Kantonsspital Olten, neues Bettenhaus Olten

Ort	Baslerstrasse 150, 4600 Olten
Realisierung	2007-2009
Bauherr	Kanton Solothurn, vertreten durch das Hochbauamt
Architekt	Itten+Brechbühl AG, Bern, Generalplaner
Bauingenieure	Ernst Pfister AG, Olten
Programm	Krankenhaus

Der Neubau eines zweiten Bettenhauses, im Rahmen der Gesamterneuerung des Kantonsspitals Olten ist Bestandteil des 1995 erstellten Masterplanes. Das im Minergiestandard erstellte Gebäude beinhaltet eine Notfallstation, ein Bio- und Zentrallabor, medizinische Ambulatorien, fünf Bettenstationen und zwei Technikgeschosse.

Besuch am  
Samstag, 1. Mai 2010 von 10:00 bis 16:00  
Führungen um 10:00 und um 14:00

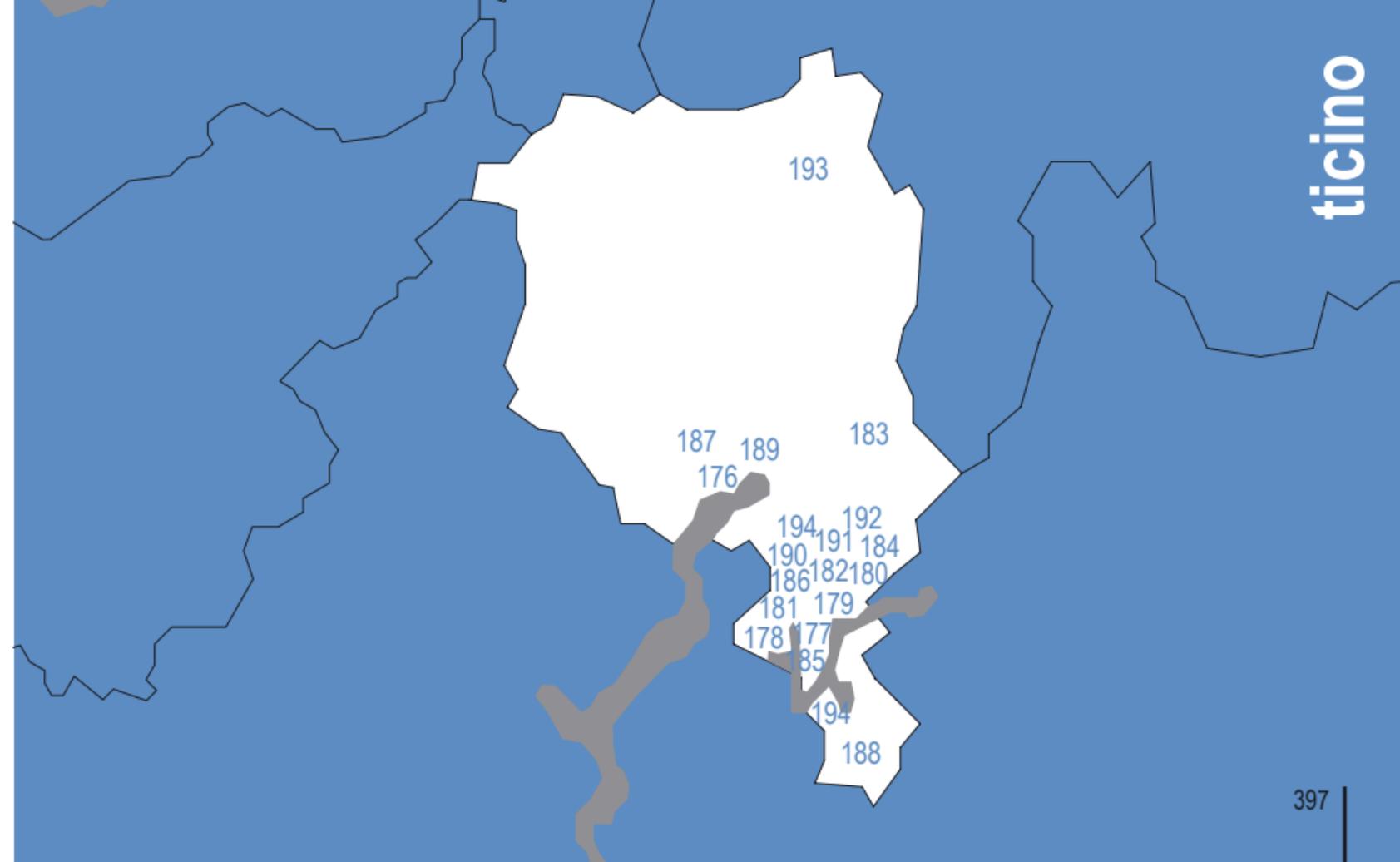
sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Fotograf: Fritz Vogt, Leiter Spitalbauten Hochbauamt Kt.Solothurn



## LOCALIZZAZIONE

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)



# 176<sup>TI</sup>

## La Ferriera Locarno

luogo  
progetto e realizzazione

committente  
architetti

ingegneri civili

Ingegneri consulenti per l'impiantistica  
programma

via Ciseri 13, 6600 Locarno, Nel centro di Locarno, nei pressi della Piazza Grande.  
2001-2003

Rentenanstalt Swiss Life SA, Zürich

Studio Vacchini architetti, Locarno

Studio d'ingegneria Andreotti & Partners SA, Locarno

Studio d'ingegneria Visani Rusconi Taleri SA, Lugano  
edificio amministrativo e commerciale

visita il

lunedì 26 aprile 2010 dalle 08:00 alle 18:00

visita guidata alle 09:00 e alle 11:00

mercoledì 28 aprile dalle 08:00 alle 18:00

visita guidata alle 09:00 e alle 11:00

giovedì 29 aprile 2010 dalle 08:00 alle 18:00

visita guidata alle 09:00 e alle 11:00

venerdì 30 aprile 2010 dalle 08:00 alle 18:00

visita guidata alle 09:00 e alle 11:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Quattro elementi, due corpi identici, una galleria, una trama d'unione. E' un edificio con negozi a pianoterra ed uffici agli altri 5 piani. Una trave portante perimetrale in acciaio racchiude i due corpi dell'edificio. Due fulcri in calcestruzzo armato stabilizzano ogni corpo e contengono vani scala ed ascensori. La facciata in acciaio è volutamente massiccia e pesante. I quadrati di 1.70m x 1.70m della griglia che compone la facciata in acciaio non corrispondono ai piani dell'edificio. Per identificare un piano servono due moduli in altezza. Volume costruito: 57'773 m<sup>3</sup>.

fotografo: Alessandro Chemollo



# 177<sup>TI</sup>

## casa Caldelari Panzeri Sorengo

luogo  
progetto e realizzazione  
committente  
architetti  
ingegneri civili  
architetti paesaggisti  
programma

via privata Antonio Riva 10, 6924 Sorengo  
2006-2007  
Attilio e Ilaria Panzeri  
Attilio Panzeri  
Evio Giani - studio Giani e Prada  
Attilio Panzeri  
casa monofamiliare

Un paesaggio di campagna ai margini della città dove il verde domina e annulla le sconcertanti visioni della Lugano ormai martoriata. Un volume di beton a vista, «scavato» per ricavare gli spazi dell'abitare -spazi continui- percettibili da ogni luogo della casa e che si relazionano nelle tre dimensioni, selettivamente con il paesaggio circostante. Solo beton, alluminio e vetro per l'involucro; cemento e legno per i pavimenti interni e esterni.

visita il

sabato 24 aprile 2010 dalle 10:00 alle 18:00

domenica 25 aprile dalle 10:00 alle 18:00

venerdì 30 aprile 2010 dalle 10:00 alle 18:00

sabato 1 maggio 2010 dalle 10:00 alle 18:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

fotografo: chiara Branco - Oliver Ike



# 178<sup>TI</sup>

## termovalorizzatore RSU Giubiasco

luogo  
progetto e realizzazione  
committente  
architetti  
ingegneri civili  
Ingegneri consulenti per l'impiantistica  
architetti paesaggisti  
programma

via industria 16, 6934 Bioggio  
2006-2010  
Cantone TI - Azienda Cantonale dei rifiuti  
Studio Vacchini Architetti, Locarno  
Anastasi SA Ingegneria, Locarno  
Studio Dott. Marco De Carli - Elettroprogetti SA - Haerter & Partner AG  
N/A  
edificio industriale

visita il

sabato 24 aprile 2010 dalle 14:00 alle 16:00  
domenica 25 aprile dalle 14:00 alle 16:00  
sabato 1 maggio 2010 dalle 14:00 alle 16:00  
domenica 2 maggio dalle 14:00 alle 16:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

L'usine d'incinération des ordures ménagères (UIOM) de Giubiasco au Tessin a été un vrai défi pour l'ingénieur et l'architecte, surtout pour l'impact engendré par ce projet sur le territoire. Placée au milieu de la Plaine de Magadino, là où sa visibilité est au comble, l'UIOM de Giubiasco a été conçue de telle façon à dissimuler le contenu technique sous une enveloppe qui en fait un objet abstrait, bien que monumental. Ce qui aurait pu devenir un autre monstre de périphérie a bien gagné le titre de... quatrième château de Bellinzona.

fotografo: G. Anastasi



# 179<sup>TI</sup>

## villa, via Aldesago 101 Aldesago, Lugano

luogo

via Aldesago 101, 6900 Lugano, salendo sul monte Brè l'edificio si trova dopo l'albergo Colibri', dietro la Chiesetta di Aldesago

2006-2009

Privato

Architetti Tibiletti Associati

Ing. Alfio Casanova

Visani Rusconi Talleri SA

Arch. Paolo L. Bürgi

villa singola

progetto e realizzazione

committente

architetti

ingegneri civili

Ingegneri consulenti per l'impiantistica

architetti paesaggisti

programma

visita il

venerdì 30 aprile 2010 dalle 17:00 alle 19:00

visite guidate alle 17:00 e alle 18:00

sabato 1 maggio, dalle 14:00 alle 16:00

visite guidate alle 14:00 e alle 15:00

Un terreno difficile, in forte pendenza, dalla forma allungata. Il programma: abitazione con appartamento ospiti e piscina integrati. Il paesaggio circostante e la possibilità di ammirarlo. Da qui le dimensioni e la forma della villa. La casa si sviluppa in lunghezza su due piani divisi in tre parti uguali. «Tre case»: ospiti, padronale e parte notte. L'accesso avviene dal piano garage, con la zona fitness e le cantine, su tre livelli. La casa si inserisce semi interrata tra la piccola chiesa e il limite sud del terreno. Il giardino completa e modella la topografia attorno ad essa.

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

fotografo: Swissurf - fotografo : D. DiBlasi



# 180<sup>TI</sup>

## casa Doppia Lugano

luogo

via Dufour 19 - 6900 Lugano, la via Dufour è la parallela alla sinistra di viale Franscini, dietro il parco di villa Saroli

2007-2009

privato

Architetti Tibiletti Associati

Lurati Muttoni Partner SA

Visani Rusconi Talleri SA

Arch. Paolo L. Bürgi

stabile di appartamenti e commercio

progetto e realizzazione

committente

architetti

ingegneri civili

Ingegneri consulenti per l'impiantistica

architetti paesaggisti

programma

visita il

sabato 24 aprile 2010 dalle 16:00 alle 18:00

visite guidate alle 16:00 e alle 17:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Il progetto nasce dall'esigenza del committente di rinnovare integralmente un edificio d'inizio secolo. La tipologia dello stabile di modeste dimensioni ha suggerito un ampliamento a sud. Un unico collegamento verticale distribuisce i dieci appartamenti. Gli arretramenti del piano regolatore e il limite dato dalla presenza dei parcheggi determinano la forma del nuovo corpo e il suo sfalsamento rispetto a quello esistente. Un patio a piano terreno e un tetto pensile completano la forma costruita. La proposta, come l'eterogeneità della città, compone architetture diverse in un solo insieme.

fotografo: Swissurf - fotografo : D. DiBlasi



# 181 TI

## casa unifamiliare Gentilino

luogo

via ai Grotti 4n, 6925 Gentilino.

L'edificio è situato dietro al posteggio del Grotto Figini.

progetto e realizzazione

2006

committente

Privato

architetti

Jacqueline Chimchila Chevili

ingegneri civili

Massimo Ferrari

Ingegneri consulenti per l'impiantistica

Ruprecht Ingegneria SA

architetti paesaggisti

Paolo Bürgi

programma

casa unifamiliare

visita il

martedì 27 aprile 2010 dalle 14:00 alle 16:00

sabato 1 maggio 2010 dalle 14:00 alle 16:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Il terreno è lungo e stretto, orientato a nord. La casa - in cemento armato facciavista - è posata sulla parte più alta del terreno per captare la luce del sole. Alberi ad alto fusto e la presenza di Grotti caratterizzano il luogo. Le generose dimensioni delle aperture corrispondono ad un espresso desiderio dei committenti. Sono relazionate con il paesaggio. La terrazza al primo piano dà luce naturale alla camera e allo studio. All'esterno la casa appare dura ma all'interno la scelta dei materiali e la luce che si riflette sul bianco delle pareti le conferiscono una morbidezza domestica.

fotografo: Alessandro Crinari



# 182<sup>TI</sup>

## casa Montarina Lugano

luogo

via Aprica 30, 6900 Lugano, 5 min. a piedi dalla stazione FFS: seguire via Sorengo, a sinistra su per via Borromini sino a via Aprica

2008

committente  
Mimi Lepori Bonetti e Lorenzo Felder

progetto e realizzazione

architetti

Lorenzo Felder

ingegneri civili

Borlini e Zanini SA, Pambio Noranco

Ingegneri consulenti per l'impiantistica

Tami Cometta, Lugano

programma

palazzina d'abitazione di 4 appartamenti

visita il

Immersa nel verde, la palazzina di 6 piani, composta da 4 appartamenti di 5 1/2

sabato 24 aprile 2010 dalle 10:00 alle 12:00

locali ognuno, si trova su un pendio della valle del Tassino nel centro di Lugano. La

visita guidata alle 10:00

costruzione è interamente intelaiata in legno e poggia su uno zoccolo in cemento.

martedì 27 aprile 2010 dalle 10:00 alle 12:00

Grazie al forte pendio e un accesso ad un livello intermedio della costruzione è stato

visita guidata alle 10:00

possibile ideare degli appartamenti organizzati in du-triplex con entrate indipendenti

giovedì 29 aprile 2010 dalle 10:00 alle 12:00

dall'esterno. In merito agli aspetti energetici la costruzione risponde agli standard di

visita guidata alle 10:00

risparmio energetico e di scelta dei materiali Minergie Eco.

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

fotografo: Zimmermannfotografie



# 183 TI

## casa monofamiliare con Ufficio Baro Bellinzona

luogo

via Convento 12a, 6500 Bellinzona, Vicino al cimitero di Bellinzona, seguire la cartellonistica Chiericati Vini sa.

progetto e realizzazione

2006

committente

Arch. Alessia Baroni e Magg. Decio Cavallini

architetti

Arch. Alessia Baroni

ingegneri civili

Ing. Paolo De Giorgi

Ingegneri consulenti per l'impiantistica

Studio Ing. Tami e Cometta, Mendrisio

programma

casa monofamiliare con ufficio

visita il

domenica 25 aprile dalle 14:00 alle 17:00

visita guidata ogni ora piena

mercoledì 28 aprile dalle 15:00 alle 17:00

visita guidata ogni ora piena

venerdì 30 aprile dalle 15:00 alle 17:00

visita guidata ogni ora piena

domenica 2 maggio dalle 14:00 alle 17:00

visita guidata ogni ora piena

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Con questo edificio si è voluto racchiudere in una sola opera le conoscenze fin qui acquisite dall'architetto: Architettura, tecnica e armonia. La casa Minergie, ha al suo interno interessanti giochi di luce, creati dalle regole di equilibrio del Feng Shui. Legno locale, energie rinnovabili e Feng Shui insieme verso una società 2000 Watt.

fotografo: Alessia Baroni



# 184<sup>TI</sup>

## casa Cao Lugano Pregassona

luogo via Cantonale 38m, 6900 Lugano Pregassona, sulla strada cantonale tra Pregassona e Davesco, prendere la 1° strada privata a destra.

progetto e realizzazione 2008-2009

committente privato

architetti Mario Conte

ingegneri civili Eraldo Pianetti

programma casa monofamiliare

Il progetto prevede 2 abitazioni unifamiliari poste in luogo caratterizzato da una magnifica vista. I nuovi volumi abitativi si adagiano dolcemente sul pendio aprendosi conseguentemente sul fronte più positivo accrescendo il desiderio di passeggiare e sostare nei nuovi spazi, una promenade architeturale evocata anche dalla struttura architettonica del nuovo edificio composta da un telaio che avvolge lo spazio casa. Ne risulta 1 edificio affascinante composto da pieni e vuoti dove il rigore del progetto attribuisce alla collina una riqualificazione dello spazio ormai cittadino e meno rurale.

visita il

sabato 24 aprile 2010 dalle 10:30 alle 12:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

fotografo: Alo Zanetta



# 185<sup>TI</sup>

luogo  
progetto e realizzazione  
committente  
architetti  
ingegneri civili  
programma

## casa a Bigogno Bigogno, Collina d'oro

via alla Fontana 2, Bigogno, 6927 Agra, Collina d'oro  
2008  
privato  
Giraudi Wettstein Architetti  
Ballmelli & Partner / Ingegneri Pedrazzini  
casa bifamigliare

Il progetto coglie il significato del luogo, un vuoto davanti al nucleo di Bigogno. La casa, adagiata orizzontalmente nel piano del giardino, assimila la caratteristica di «luogo recintato», riprende i muri in sasso e li coinvolge nella percezione dello spazio. Un portico e una loggia accentuano la fluidità dello spazio fino a questi limiti. Appena percettibile oltre i muri e leggermente rialzata, la casa diventa una panca verso il giardino. L'articolazione del volume permette di cogliere la luce in diversi momenti della giornata marcando gli spazi interni di una propria identità.

visita il

sabato 24 aprile 2010 dalle 15:00 alle 18:00  
visite guidate alle 15:00, 16:00 e alle 17:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

fotografo: Ralph Feiner



# 186<sup>TI</sup>

## Credit Suisse Piazza Riforma Lugano

luogo  
progetto e realizzazione  
committente  
architetti  
ingegneri civili  
Ingegneri consulenti per l'impiantistica  
programma

piazza Riforma 6, 6900 Lugano  
2007-2009  
Credit Suisse  
Giraudi Wettstein Architetti ETH FAS SIA  
Ballmelli & Partner  
Visani Rusconi Talleri  
banca

Il progetto si basa sulla lettura di un edificio con un fronte unitario verso lo spazio pubblico. Ogni scelta progettuale tende a chiarire questa situazione eliminando i compromessi delle trasformazioni precedenti. Obiettivo dell'intervento è una riqualifica dell'edificio sia nelle relazioni con il contesto urbano che nella sua tipologia. Per rispondere alle nuove esigenze della banca, il progetto prevede il ridisegno del sistema di distribuzione interno. Uno spazio di luce centrale, singolare ed unico nella sua espressione, assume il ruolo d'identificazione e rappresentativo per la banca.

visita il

giovedì 29 aprile 2010 dalle 16:30 alle 19:00  
visite guidate alle 16:30, 17:15, 18:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

fotografo: Ralph Feiner



# 187<sup>TI</sup>

## ristrutturazione casa plurifamiliare Locarno, città vecchia

luogo  
progetto e realizzazione

committente  
architetti

ingegneri civili

Ingegneri consulenti per l'impiantistica  
programma

via Fiorina 1, 6600 Locarno  
2005

privato  
Michele e Francesco Bardelli  
Pianifica di Alessandro Bonalumi  
Sudio Protec di Costantino Tenore  
casa plurifamiliare

La ristrutturazione di una proprietà nel centro storico di Locarno, ha permesso di ricavare su una parcella di 486 mq tre abitazioni principali (duplex) e uno studio in comune, aperti sulla tranquilla corte interna, una piccola libreria, un appartamento b&b, e un appartamento duplex. La condivisione di spazi esterni comuni alle abitazioni dei comproprietari (la corte e il giardino) e le scelte progettuali hanno permesso di evidenziare la qualità degli spazi esistenti, garantendo nel contempo delle interessanti relazioni sociali con un innovativo esempio di cohousing urbano.

visita il

sabato 24 aprile 2010 dalle 10:00 alle 14:00  
domenica 25 aprile dalle 14:00 alle 17:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

fotografo: Studio Bardelli



# 188 TI

luogo  
progetto e realizzazione

committente  
architetti

ingegneri civili

Ingegneri consulenti per l'impiantistica  
programma

## casa a Salorino Salorino sopra Mendrisio

via Generoso 29, 6872 Salorino  
2006

privato  
Michele e Francesco Bardelli

Roger Bacciarini

Studio Protec di Costantino Tenore  
casa monofamiliare

Posta su di un pianoro che sovrasta il nucleo di Mendrisio, la casa si inserisce nella parte alta della proprietà, abbracciando con il fronte vetrato della zona giorno e con gli spazi abitativi esterni l'ampio paesaggio collinare circostante. Il piano superiore, più intimo, è costituito da una scatola prefabbricata in elementi di legno e rivestita con lastre di laterizio, nella quale attorno al grande studio si aprono le camere. La luce zenitale scende da nord nello studio e nel vuoto della scala, collegando i diversi momenti abitativi.

visita il

sabato 24 aprile 2010 dalle 15:00 alle 18:00

domenica 25 aprile dalle 09:30 alle 13:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

fotografo: Studio Bardelli



# 189<sup>TI</sup>

## casa e atelier Pedro Pedrazzini Minusio

luogo  
progetto e realizzazione  
committente  
architetti  
ingegneri civili  
Ingegneri consulenti per l'impiantistica  
programma

via alla Riva 39, 6648 Minusio  
2007  
Pedro Pedrazzini  
Guscetti - architetti  
Anastasi sa - ingegneria  
Colombo & Pedroni SA  
casa monofamiliare - atelier - esposizione

Il progetto interessa una proprietà situata in prossimità del nucleo di Rivapiana. Il programma dall'artista richiedeva uno spazio abitativo, uno di lavoro e due zone espositive, esterna per le sculture ed interna per le pitture. Il nuovo edificio si inserisce dietro la costruzione esistente creando uno sfondo ed un limite preciso al giardino affacciato sul lago. Nel nuovo corpo trova spazio l'abitazione e l'atelier, nella costruzione esistente la zona espositiva. Le tre funzioni sono collegate da una corte centrale che diventa lo spazio di circolazione, di aggregazione ed espositivo.

visita il

sabato 24 aprile 2010 dalle 10:00 alle 17:00  
visita guidata alle 10:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

fotografo: Arch. Giovanni Guscetti



# 190<sup>TI</sup>

## casa a Lugano

luogo  
progetto e realizzazione  
committente  
architetti  
ingegneri civili  
programma

via Ligaino 14, 6963 Lugano-Pregassona  
2006  
Silva e Raffaele Pedrozzi  
Martino Pedrozzi, Mendrisio  
Ingegneri Pedrazzini, Lugano  
casa Monofamiliare

Un edificio composto da parti edificate in epoche diverse, inserito in un complesso rurale disposto attorno ad una corte, assume attraverso la sua ristrutturazione un carattere contemporaneo e unitario. Tra i muri portanti esistenti nuovi solai sono collocati a quote diverse in modo da permettere un movimento orizzontale e verticale diretto, da una stanza all'altra, attraverso aperture di passaggio nei muri. La partizione in tre piani ripetuti dell'edificio originale è sostituita da un insieme di locali autonomi disposti ciascuno a una quota specifica.

visita il

sabato 24 aprile 2010 dalle 14:00 alle 16:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

fotografo: Pini Brioschi



# 191 TI

## EXC 10 Lugano

luogo  
progetto e realizzazione  
committente  
architetti  
ingegneri civili  
Ingegneri consulenti per l'impiantistica  
architetti paesaggisti  
programma

via al Chioso 8 e 10, 6900 Lugano Cassarate  
2004/2009  
Caimato SA  
Lukas Meyer e Ira Piattini  
Pini & Associati SA, Lugano  
VRT SA, Lugano; Elettroconsulenze Solcà, Mendrisio  
Sophie Agata Ambroise, Officina del paesaggio, Lugano  
stabile per uffici

Per questo progetto ci siamo riferiti in particolare all'architettura dei palazzi milanesi degli anni 60 di Asnago e Vender e alla tradizione edilizia di questo periodo, ad un'architettura che non fosse minimalista nè espressionista, e che rispondesse in modo semplice e diretto ai problemi che ci eravamo posti.

visita il

sabato 24 aprile 2010 dalle 11:00 alle 14:00  
venerdì 30 aprile 2010 dalle 18:00 alle 20:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

fotografo: Enrico Cano



# 192<sup>TI</sup>

## scuola dell'infanzia Lambertenghi Lugano

luogo via Fusoni 16 - 6900 Lugano, Dietro la scuola di via Lambertenghi e l'ex macello pubblico  
progetto e realizzazione 2002/2003  
committente Municipio di Lugano  
architetti Lorenza Mazzola, Lukas Meyer e Ira Piattini  
ingegneri civili Grignoli Muttoni Partner  
Ingegneri consulenti per l'impiantistica VRT SA, Lugano  
architetti paesaggisti Sophie Agata Ambroise, Officina del paesaggio, Lugano  
programma scuola dell'infanzia

Lo stabile originale (della Taratura) era un edificio industriale con una volumetria esterna modulata regolarmente della struttura reticolare in cemento. L'edificio ha una collocazione ideale per creare rapporti con i campi da gioco e le scuole elementari del quartiere. Il progetto per la Nuova Scuola dell'infanzia Lambertenghi introduce alcuni temi che rimandano agli ambienti domestici, mantenendo e valorizzando tutti gli aspetti qualitativi originari dello stabile: la chiarezza strutturale, la flessibilità degli spazi, la trasparenza e la luminosità dei locali.

visita il

mercoledì 28 aprile dalle 14:00 alle 17:00

giovedì 29 aprile 2010 dalle 18:00 alle 20:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

fotografo: Pino Musi



# 193<sup>TI</sup>

## ca' Janus Ponto Valentino

luogo  
progetto e realizzazione  
committente  
architetti  
ingegneri civili  
Ingegneri consulenti per l'impiantistica  
programma

6724 Ponto Valentino  
2008-2009  
privato  
Buzzi e Buzzi architetti ETH FAS SIA OTIA  
Dieter Bosshardt Ing. dipl. ETH  
Sandro Gilardi  
casa unifamigliare

Un prato a mezza costa sotto il nucleo del paese con vista panoramica sull'anfiteatro della valle in curva. Una casa per una coppia. Il doppio e l'uno: due volumi quadrati che seguono l'ordine topografico della valle e del terreno, un tetto che unisce. Tre livelli: gli spazi secondari appoggiati nella terra, lo spazio domestico dell'uomo che si apre sulla valle, due spazi di studio nel tetto che si rivolge al cielo e alla montagna. Un progetto di struttura, un sistema costruttivo contemporaneo memore delle case tradizionali con muri in pietra e solette e tetto in carpenteria.

visita il

sabato 24 aprile 2010 dalle 14:00 alle 17:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

fotografo: Nicola Roman Walbeck



# 194<sup>TI</sup>

## deltazero Lugano-Paradiso

luogo

via Zorzi 18, 6900 Lugano-Paradiso, dall'autosilo di Paradiso procedere a piedi verso sud: è l'edificio in vetro visibile dalla piazza del Municipio

2006-2009

progetto e realizzazione

committente

de Angelis

architetti

de Angelis-Mazza associati

ingegneri civili

Pini & associati

Ingegneri consulenti per l'impiantistica

EcoConfort

programma

edificio per abitazione e uffici

L'edificio deltaZERO è stato progettato per garantire la copertura del fabbisogno energetico e azzerare le emissioni nocive nonostante sia completamente vetrato:

- facciata in vetro altamente isolata ( $U_g = 0.5 / g = 0.23$ )
- termopompa reversibile con rete di sonde geotermiche
- sistema di ventilazione continua con recupero di calore e collettore
- semiattivazione delle solette
- impianto solare termico integrato nelle vetrate della facciata sud
- impianto fotovoltaico sul tetto
- illuminazione zone comuni con led e sistema domotico

visita il

domenica 25 aprile dalle 15:00 alle 19:00

lunedì 26 aprile 2010 dalle 15:00 alle 19:00

martedì 27 aprile 2010 dalle 15:00 alle 19:00

mercoledì 28 aprile dalle 15:00 alle 19:00

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

fotografo: P. Mazza



# 195<sup>TI</sup>

## radio R3 iii Melide

luogo  
progetto e realizzazione

committente  
architetti

ingegneri civili

Ingegneri consulenti per l'impiantistica

architetti paesaggisti

programma

via Carona 6, 6815 Melide  
2007

Tele Ticino SA  
LANDS

Lombardi SA

Inelmech SA

LANDS

studio radio e televisivo

visita il

sabato 24 aprile 2010 dalle 10:00 alle 12:00

visita guidata alle 11:00

domenica 25 aprile dalle 10:00 alle 12:00

visita guidata alle 11:00

venerdì 30 aprile 2010 dalle 17:00 alle 19:00

visita guidata alle 18:00

Melide è un luogo dove quotidianamente transita il traffico d'Europa. Ferrovia e autostrada. Luci, suoni, rumori, vite in movimento. Una emittente radio trasmette quotidianamente, giorno e notte, notizie, fatti, eventi, musica, intrattenimento, giochi. Un piccolo edificio ospita la redazione, due regie, due cabine di speakeraggio, una sala di registrazione. Una particolare sala di registrazione adatta a riprese multimediali, ma anche sala di rappresentanza.

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

fotografo: Michele Nastasi



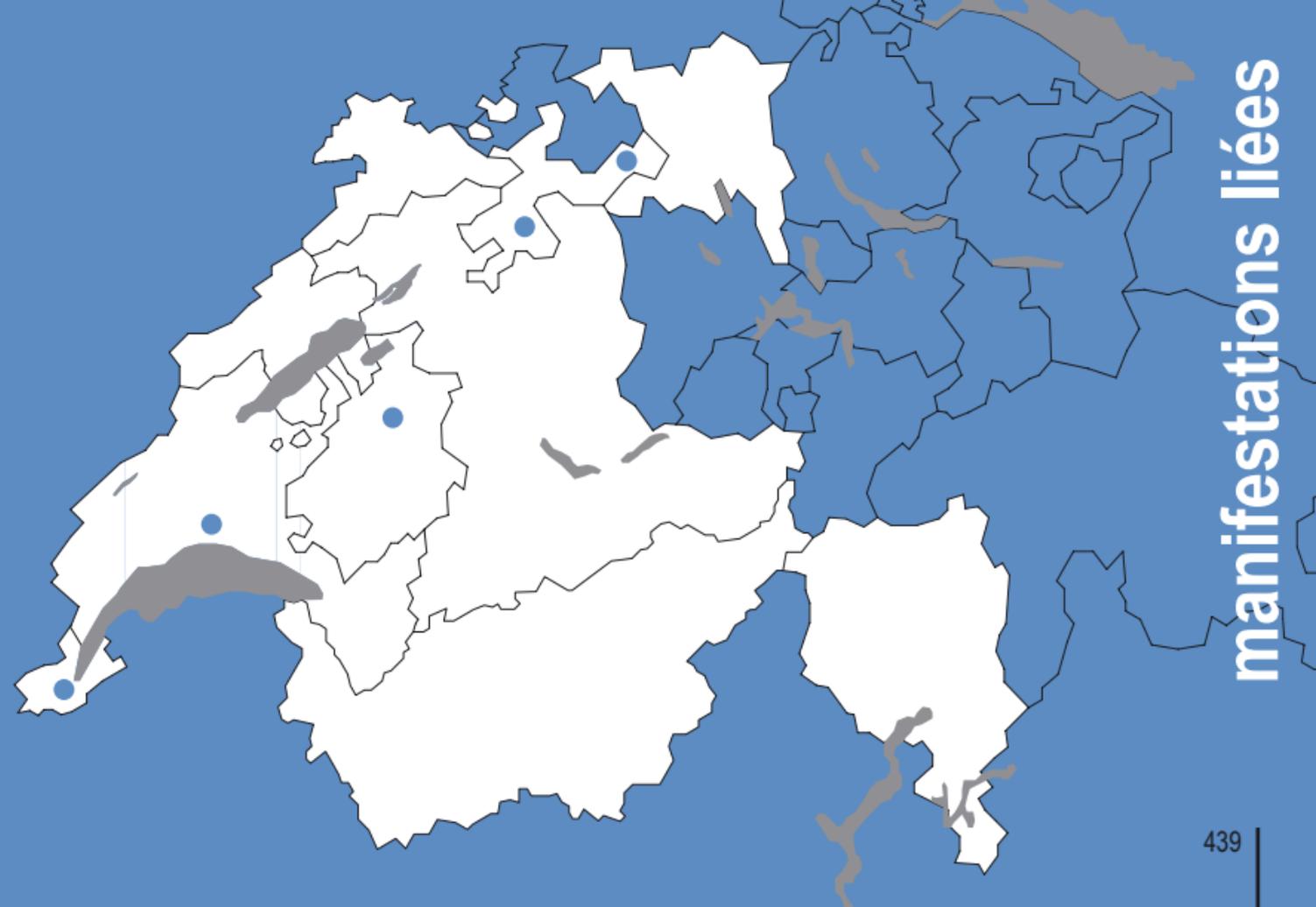
**MANIFESTATIONS LIEES A LA 15N  
VERANSTALTUNGEN IM ZUSAMMENHANG MIT DER ARCHITEKTURWOCHE 15N  
MANIFESTAZIONI LEGATE ALLA 15N**

En complément aux visites où chacun peut expérimenter les espaces construits, la 15n invite le public à participer à des rencontres et expositions thématiques.

*Zusätzlich zu den Besuchen, bei denen jeder mit gebauten Räumen experimentieren kann, lädt die Architekturwoche 15n die Öffentlichkeit zu thematischen Begegnungen und Expositionen ein.*

*Quale complemento alle visite, durante le quali ognuno potrà fare esperienza degli spazi costruiti, la 15n invita il pubblico a partecipare ad incontri e esposizioni tematiche.*

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)



manifestations liées

## LAUSANNE



Maison de quartier de Chailly, Lausanne

Av. de la Vallonnette 12

[www.animation-chailly.vd](http://www.animation-chailly.vd)

**Samedi 1er mai 2010, à 11h.00**

**Débat - rencontre**



Organisation: 15n d'architecture, sia vaud  
Pour plus de renseignements, voir [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

### **Minergie, quel avenir ?**

La 15n de l'architecture offre la possibilité de visiter plusieurs objets réalisés en fonction des exigences du label Minergie. Minergie, qui a été créé il y a plus de 10 ans, concerne non seulement les professionnels de la construction mais aussi un large public, maîtres d'ouvrage publics et privés, propriétaires et locataires ... Quelle évolution pour ce label devenu un mode de pensée unique? La discussion portera sur le bien-fondé de ce label, en évaluant les avantages et inconvénients aussi bien pour l'architecte que pour l'utilisateur.

#### **Intervenants:**

Luc Bovard, architecte EPFL-SIA, bureau NB.ARCH

Julien Goumaz, maître d'ouvrage, chef de projet, Interface science et société, Université de Lausanne

Ueli Brauen, architecte EPFL-SIA-FAS, bureau Brauen & Wälchli

Ulrick Liman, responsable du développement durable à la Ville de Lausanne

Yves Roulet, Chef Section Energie, Environnement & Infrastructures, Etat de Vaud

#### **Modérateur:**

Francesco Della Casa, rédacteur en chef de la revue TRACÉS

## forum d'architectures

f'ar – forum d'architectures Lausanne  
Villamont 4, 1005 Lausanne  
info@archi-far.ch  
[www.archi-far.ch](http://www.archi-far.ch)



Installé au cœur de Lausanne, le f'ar réunit les intérêts de tous ceux qui veulent découvrir un peu plus la création architecturale et la culture urbaine. Le f'ar est le point de convergence entre les professionnels et le grand public. En donnant la parole aux multiples acteurs de la ville et de l'environnement construit, le f'ar expose l'architecture, l'urbanisme et le paysagisme tout en amenant le public vers le débat.

Exposition actuelle: **carte blanche 8 du 21 avril 2010 au 16 mai 2010**

Avec: Frei & Rezakhanlou, Lausanne  
Bauart, Neuchâtel, Berne, Zürich  
L-architectes, Lausanne  
Weinmann-Energie, Echallens  
Vincent Jendly, photographe

Heures d'ouverture : me-ve 16h00-19h00, sa-di 14h00-17h00

Conférences: mardi 20 avril à 18h00  
mardi 27 avril à 18h00  
entrée libre

Information: [www.archi-far.ch](http://www.archi-far.ch)

## SECRETARIAT SIAVD - LAUSANNE

SIA section Vaud  
Secrétariat  
Avenue de Rumine 6  
1005 Lausanne  
Tel. : 021 646 34 21  
Fax. : 021 647 19 24  
info@siavd.ch  
**www.siavd.ch**



La SIA section Vaud vous accueille dans ses locaux de Lausanne tous les matins de 8h30 à 12h00.

Les professionnels et toute personne intéressée ont la possibilité de consulter et d'acheter les normes SIA. Egalement à disposition, des magazines et documentations en lien avec les professions d'architectes et d'ingénieurs.

Tous les jeudis après-midi, sur rendez-vous, un service de permanence est à disposition du public. Un architecte et un ingénieur sia répondent aux questions techniques, fournissent des conseils et des orientations lorsque des problématiques surviennent dans le cadre d'un projet de construction.

Et pour débattre de sujets en rapport avec la construction et l'environnement bâti, rendez-vous lors des débats «Urbanités» à l'Arsec à Lausanne (programme sur [www.siavd.ch](http://www.siavd.ch)).

# ARCHIZOOM

EPFL - Archizoom

SG 1231 (building SG), Station 15, 1015 Lausanne

<http://archizoom.epfl.ch/>



©r. blaettler

L'espace d'exposition Archizoom à l'EPFL est une plate-forme de discussion et un outil de communication sur l'architecture, l'urbanisme, la construction et le design. Situé dans un cadre académique international, Archizoom bénéficie directement de recherches et de compétences scientifiques exceptionnelles. Son programme pluridisciplinaire d'expositions et de conférences s'adresse à tout public.

## **Exposition actuelle: «Timber Project» Nouvelles formes d'architectures en bois**

Une exposition réalisée par ARCHIZOOM et le laboratoire IBOIS de l'EPFL.

### **Exposition du 26 février au 30 mai 2010**

Du lundi au vendredi de 9h30 à 17h30

Samedi de 14h à 18h

Fermé les 2 et 5 avril, les 7, 13 et 24 mai

### La maison de l'architecture de Genève

MA – maison de l'architecture  
Case Postale, 1211 Genève 8  
info@ma-ge.ch  
[www.ma-ge.ch](http://www.ma-ge.ch)



La **MA** est un projet culturel qui a pour but la promotion de l'architecture à travers différents types d'événements: conférences, expositions et débats.

La **MA** poursuit l'objectif de rassembler tous les acteurs publics et privés actifs dans le domaine de la transformation du territoire genevois (état, communes, écoles, institutions de prévoyance, fondations, associations) et d'offrir au public et aux professionnels une vision large, ouverte et documentée des activités urbanistiques et architecturales.

La **MA** est aussi un agenda culturel qui vise à recenser et promouvoir tous les événements relatifs à l'architecture, l'ingénierie, la construction, le paysagisme et l'urbanisme dans le canton de Genève et sa région.

Vous trouverez toutes les informations sur le site [www.ma-ge.ch](http://www.ma-ge.ch)

## FRIBOURG

### FORUM D'ARCHITECTURE FRIBOURG FREIBURGER ARCHITEKTURFORUM

Forum d'architecture Fribourg  
Freiburger Architekturforum  
forum@fri-archi.ch  
**www.fri-archi.ch**



Le «Forum d'architecture de Fribourg», qui a vu le jour en 2003, se comprend comme plateforme régionale d'informations, d'échanges et de discussions, un lieu de conférences, d'expositions, de tables rondes et autres activités apparentées. Chaque architecture est liée à un lieu et génère par sa réaction avec celui-ci sa propre histoire. Cet enracinement dans un lieu et sa culture peut également être interprété comme une opposition au monde de l'aléatoire et du paraître. C'est seulement in situ que nous pouvons reconnaître si un projet exprime de l'authenticité et nous touche.

#### **Conférences:**

Ma 02.03.2010, 18.30h

Ma 23.03.2010, 18.30h

TNA architects, Ancienne Gare, Fribourg

Patrick Gmür, Cinéma Rex, Fribourg

avec projection film à 18h00

mit Filmvorführung um 18h00.

Ma 13.04.2010, 18.30h

Ma 04.05.2010, 18.30h

Jessen & Vollenweider, Ancienne Gare, Fribourg

Schweingruber Zulauf, Ancienne Gare, Fribourg

## stadtgespräche.ch

stadtgespräche.ch

Kirchgasse 25, 4600 Olten

Veranstaltungen finden in der Regel im Kunstmuseum statt

info@stadtgespräche.ch

**www.stadtgespräche.ch**



Im April 2007 wurde in Olten der Verein [stadtgespräche.ch](http://stadtgespräche.ch) gegründet, mit dem Zweck, den städtebaulichen Diskurs anzuregen und Vorträge sowie andere Fachanlässe zu den Themen Städtebau, Architektur, Landschaftsarchitektur, Kunst und Kultur durchzuführen.

Stadtgespräche.ch versteht sich als politisch unabhängige Plattform zur fachlichen Auseinandersetzung mit aktuellen Planungsthemen unter engagierten Fachleuten und Interessierten.

Veranstaltung:

**Am Donnerstag, 22. April 2010, um 19:00 Uhr findet eine Veranstaltung im Zusammenhang mit der 15n statt.**

Weitere Informationen entnehmen Sie der Tagespresse und [www.15n.ch](http://www.15n.ch).

## SOLOTHURN



Architekturforum im Touringhaus  
Bielstrasse 109a, Postfach 1718, 4502 Solothurn  
mail@touringhaus.ch  
**www.touringhaus.ch**



Das Touringhaus ist ein Zeitdokument der Klassischen Moderne, des Neuen Bauens. Am 8. Juli 1933 wurde das vom Solothurner Architekten Walter Adam projektierte und im Auftrag der Gebrüder Salzmännli erstellte Touringhaus als Symbol des Aufbruchs in eine neue Zeit feierlich eröffnet.

Der 1995 gegründete Touringhaus-Klub will zur kulturellen Belebung beitragen. Im Architekturforum finden jeweils am 1. Donnerstag des Monats Gespräche und Diskussionen zu aktuellen Themen am Salvisbergtisch statt. Eine sich im gleichen Raum befindliche Architekturbibliothek ist jeden Donnerstag von 18–20 Uhr geöffnet.

Veranstaltung:

**Am Donnerstag, 15. April 2010, um 19:00 Uhr findet eine Veranstaltung im Zusammenhang mit der 15n statt.**

Weitere Informationen entnehmen Sie der Tagespresse und [www.15n.ch](http://www.15n.ch).

## REMERCIEMENTS

Nous remercions vivement pour leur accueil et leur précieuse collaboration tous les Maîtres de l'ouvrage, propriétaires et habitants qui nous ouvrent leurs portes.

Un merci particulier à tous les professionnels architectes et ingénieurs qui participent activement à l'organisation de ces visites et à toutes les personnes qui, à titre divers, ont permis la réalisation de ces visites et de cette publication.

Tous les textes de présentation et les photos des différents objets présentés dans cette brochure ont été fournis par chacun des bureaux d'architectes.

## DANK

*Wir danken den Bauherren, Eigentümern und Bewohnern, die uns ihre Türen geöffnet haben, bestens für den Empfang und ihre wertvolle Mitarbeit.*

*Einen besonderen Dank an alle Architekten und Ingenieure, die aktiv bei der Organisation dieser Besuche mitgewirkt haben, und an alle, die auf verschiedenste Art die Durchführung dieser Besuche und dieser Publikation ermöglicht haben.*

*Alle Präsentationstexte und die Fotos der verschiedenen Objekte in dieser Broschüre wurden von den einzelnen Architekturbüros geliefert.*

## **RINGRAZIAMENTI**

*Ringraziamo di cuore per l'accoglienza e per la preziosa collaborazione tutti i committenti, i proprietari e gli abitanti che aprono le porte delle loro case per noi.*

*Un ringraziamento particolare a tutti i professionisti, architetti ed ingegneri che partecipano attivamente all'organizzazione delle visite e a tutte le persone che, in vari modi, hanno permesso di realizzare le visite e questa pubblicazione.*

*Tutti i testi di presentazione e le foto dei diversi oggetti sono stati forniti dai singoli studi d'architettura o di ingegneria.*

© 2010 - SIA

Tous droits réservés - *Alle Rechte vorbehalten - Tutti i diritti riservati*

[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

*sections cantonales - Sektionen der Kantone - sezioni cantonali*

*Fribourg, Freiburg, Friborgo*

[www.siafr.ch](http://www.siafr.ch)

*Genève, Genf, Ginevra*

[www.siage.ch](http://www.siage.ch)

*Neuchâtel, Neuenburg, Neuchâtel*

[www.siane.ch](http://www.siane.ch)

*Jura, Jura, Giura*

-

*Valais, Wallis, Vallese*

[www.siavs.ch](http://www.siavs.ch)

*Vaud, Waadt, Vaud*

[www.siavd.ch](http://www.siavd.ch)

*Berne, Bern, Berna*

[www.siabern.ch](http://www.siabern.ch)

*Soleure, Solothurn, Soletta*

[www.siatalk.ch](http://www.siatalk.ch)

*Argovie, Aargau, Argovia*

[www.sia-aargau.ch](http://www.sia-aargau.ch)

*Tessin, Tessin, Ticino*

[www.sia-ticino.ch](http://www.sia-ticino.ch)

[sia - www.15n.ch](http://www.15n.ch)

Groupe de travail 15n et responsables par section  
*Arbeitsgruppe 15n und Verantwortliche der Sektionen*  
*Gruppo di lavoro e responsabili per sezione*

Fribourg	fr@15n.ch	Alain Cornali
Geneve	ge@15n.ch	Matteo Gandolfi, Juan Madrinan
Neuchâtel	ne@15n.ch	Antonio Gallina
Jura	ju@15n.ch	Jean Châtelain
Valais	vs@15n.ch	Béatrice Schaer
Vaud	vd@15n.ch	Astrid Dettling, Simon Monnier, Alvaro Varela Eligio Novello, Serge Butikofer (site internet)
Bern	be@15n.ch	Yorick Ringeisen, Marco Ryter
Aargau	ag@15n.ch	Daniel Hunkeler
Solothurn	so@15n.ch	Stefan Rudolf
Ticino	ti@15n.ch	Ira Piattini, Federica Colombo (traductions)

coordination et préparation des documents / *Koordination und Vorbereitung der Unterlagen / Coordinamento e preparazione dei documenti:*  
Astrid Dettling, Simon Monnier, Alvaro Varela

coordination secrétariat SIA Vaud / *Koordination Sekretariat SIA Waadt / Coordinamento segretariato SIA Vaud:* Nicole Schick, Marily Pfister

conception brochure / *Konzept der Broschüre / Ideazione e realizzazione della pubblicazione:* Olivier Vernay

Brochure imprimée à 20'000 exemplaires, papier couché semi-mat 115 gr/m<sup>2</sup>  
*Gedruckte Broschüre: 20'000 Exemplare, halbmatt gestrichenes Papier, 115 gr/m<sup>2</sup>*  
*Pubblicazione stampata in 20'000 esemplari su carta patinata semi opaca, 115 gr/m<sup>2</sup>*

Achévé d'imprimer en février 2010 par l'imprimerie SRO-KUNDIG SA, Genève  
*Druck: im Februar 2010, durch die Druckerei SRO-KUNDIG AG, Genf*  
*Finito di stampare nel Febbraio 2010 dalla tipografia SRO-KUNDIG SA, Ginevra*

sia - [www.15n.ch](http://www.15n.ch)

**s i a**

[www.15n.ch](http://www.15n.ch)

SIA sections romandes + BE, AG, SO, TI

société suisse des ingénieurs et des architectes  
Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
società svizzera ingegneri e architetti